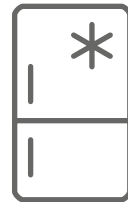


INSTRUCTION MANUAL
ИНСТРУКЦИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
ინსტრუქციის სახელმძღვანელო

EN
RU
UK
KK
GEO

Refrigerator-freezer / Холодильник-Морозильник
/ Холодильник-Морозильник / Тоңазытқыш-
Мұздатқыш / მაცივარი - ფრეჯერი



BK307.0NFZC / BK256.2NFZC



EN - Table of contents

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE	9
INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS OF THE APPLIANCE	14
INSTALLATION BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	14
MINIMUM DISTANCES FROM THE HEAT SOURCES	14
MAINS CONNECTION	15
DISCONNECTING THE MAINS	15
CLIMATE RANGE	15
UNPACKING	16
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	16
CONTROL PANEL	17
CONTROLL THE DEVICE	17
TEMPERATURE CONTROL INSIDE THE DEVICE	17
FRESH ZONE	17
ADDITIONAL INFORMATION ABOUT TEMPERATURE	18
OPERATION AND FUNCTIONS	19
STORAGE OF FOOD IN THE FRIDGE-FREEZER	19
FREEZING FOOD**	19
USING THE REFRIGERATOR EFFICIENTLY	21
PRACTICAL EVERYDAY TIPS	21
UNDERSTANDING THE STARS	21
PRACTICAL TIPS	22
FOOD THAT SHOULD NOT BE STORED IN A REFRIGERATOR	22
DEFROSTING, WASHING AND MAINTENANCE	23
DEFROSTING THE FRIDGE***	23
DEFROSTING THE FREEZER**	23
DEFROST THE FREEZER CHAMBER FOLLOWING STEPS:**	24
AUTOMATIC FRIDGE DEFROSTING****	24
AUTOMATIC FRIDGE DEFROSTING****	24
WASHING THE FRIDGE AND FREEZER CHAMBERS MANUALLY****	24
TAKING OUT AND PUTTING IN THE SHELVES*****	24
TAKING OUT AND PUTTING IN THE DOOR SHELF*****	24
TROUBLE-SHOOTING	25
CHANGING THE DIRECTION OF THE DOOR OPENING	27
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE	28
WARRANTY	28

RU - Содержание

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ	30
УСТАНОВКА И УСЛОВИЯ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА	37
УСТАНОВКА ПЕРЕД ПЕРВЫМ	37
МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ ОТ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА	37
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	38
ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	38
КЛИМАТИЧЕСКИЙ КЛАСС	38
РАСПАКОВКА	39
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ	40
УПРАВЛЕНИЕ	41
УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ	41
РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА	41
ЕМКОСТЬ FRESH ZONE	41
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕМПЕРАТУРЕ	42
ОБСЛУЖИВАНИЕ И ФУНКЦИИ	43
ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ И МОРОЗИЛЬНИКЕ	43
ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ**	43
КАК ЭКОНОМИЧНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ХОЛОДИЛЬНИК?	45
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	45
ЧТО ОБОЗНАЧАЮТ ЗВЕЗДОЧКИ?	45
ПРАКТИЧЕСКИЙ СОВЕТ	46
ПРОДУКТЫ, КОТОРЫЕ НЕ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ.	46
РАЗМОРАЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	47
РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА ***	47
РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА**	47
ДЛЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ СЛЕДУЕТ**:	48
АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА****	48
АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА****	48
РУЧНАЯ МОЙКА ХОЛОДИЛЬНИКА И МОРОЗИЛЬНИКА.****	48
ВЫДВИЖЕНИЕ И ВСТАВЛЕНИЕ БАЛКОНЧИКА *****	48
ВЫДВИЖЕНИЕ И ВСТАВЛЕНИЕ БАЛКОНЧИКА *****	48
ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	49
СМЕНА СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ	51
ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	52
ГАРАНТИЯ	52

UK - Зміст

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	54
УСТАНОВЛЕННЯ І УМОВИ РОБОТИ ПРИСТРОЮ	60
УСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВВІМКНЕННЯМ	60
МІНІМАЛЬНІ ВІДСТАНІ ВІД ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА	60
ПІД'ЄДНАННЯ ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ	61
ВІДІМКНЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ	61
КЛІМАТИЧНИЙ КЛАС	61
РОЗПАКУВАННЯ	62
УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВАЧАМИ	63
УПРАВЛІННЯ	64
УПРАВЛІННЯ ПРИСТРОЕМ	64
РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ВСЕРЕДИНІ ПРИСТРОЮ	64
КОНТЕЙНЕР FRESH ZONE	64
ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕМПЕРАТУРУ	65
ОБСЛУГОВУВАННЯ І ФУНКЦІЇ	66
ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНІЙ І МОРОЗИЛЬНІЙ КАМЕРАХ	66
ЗАМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ**	66
ЕКОНОМНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА	68
ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ	68
ЩО ОЗНАЧАЮТЬ ЗІРОЧКИ?	68
ТЕМПЕРАТУРНІ ЗОНИ В ХОЛОДИЛЬНИКУ	69
ПРОДУКТИ, ЯКІ НЕ СЛІД ЗБЕРІГАТИ У ХОЛОДИЛЬНИКУ	69
РОЗМОРОЖУВАННЯ, МИТТЯ І ДОГЛЯД	70
РОЗМОРОЖУВАННЯ І МИТТЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ ***	70
РОЗМОРОЖУВАННЯ І МИТТЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ **	70
ДЛЯ РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ НЕОБХІДНО**:	71
АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ****	71
АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ****	71
РУЧНЕ МИТТЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ І МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕР.****	71
ВИЙМАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ ПОЛИЦЬ *****	71
ВИЙМАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ БОКОВОЇ ПОЛИЦІ *****	71
ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	72
ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ	74
ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ	75
ГАРАНТІЯ	75

КК - Мазмұны

ҚОЛДАНУ ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТЫСТЫ КЕҢЕСТЕР	77
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ОРНАТЫЛУЫ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ЖАСАУ ШАРТТАРЫ	83
АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДАҒЫ ОРНАТУ	83
ЖЫЛУ КӨЗДЕРІНЕН ЕҢ АЗ АРА ҚАШЫҚТЫҒЫ	83
ЭЛЕКТРМЕН ҚОРЕКТЕНДІРУДІ ҚОСУ	84
ҚОРЕКТЕНДІРУДІ АЖЫРАТУ	84
КЛИМАТИКАЛЫҚ ЖІКТЕМЕ	84
ОРАМАСЫНАН ШЫҒАРУ	85
ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЖОЮ/ҚАЙТА ПАЙДАЛАНУ	86
БАСҚАРУ	87
ҚҰРЫЛҒЫНЫ БАСҚАРУ	87
ҚҰРЫЛҒЫ ІШІНДЕГІ ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕТТЕУ	87
FRESH ZONE ЫДЫСЫ	87
ТЕМПЕРАТУРА ТАРУЛА ҚОСЫМША АҚПАРАТ	88
ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ФУНКЦИЯСЫ	89
ӨНІМДЕРДІ ТОҢАЗЫТҚЫШТА ЖӘНЕ МҰЗДАТҚЫШТА САҚТАУ	89
ӨНІМДЕРДІ МҰЗДАТУ**	89
ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚАЛАЙ ҮНЕМДІ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛАДЫ?	91
ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР	91
ЖҰЛДЫЗШАЛАР НЕНІ БІЛДІРЕДІ?	91
ПРАКТИКАЛЫҚ КЕҢЕСТЕР	92
ТОҢАЗЫТҚЫШТА САҚТАУДЫҢ ҚАЖЕТІ ЖОҚ ӨНІМДЕР	92
МҰЗЫН ЕРІТУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	93
ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ МҰЗЫН ЕРІТУ***	93
МҰЗДАТҚЫШТЫҢ МҰЗЫН ЕРІТУ**	93
МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН ЕРІТУ ҮШІН **	94
ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ МҰЗЫН АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ЕРІТУ****	94
МҰЗДАТҚЫШТЫҢ МҰЗЫН АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ЕРІТУ****	94
ТОҢАЗЫТҚЫШ ПЕН МҰЗДАТҚЫШТЫ ҚОЛМЕН ЖУУ****	94
СӨРЕЛЕРІН ЖЫЛЖЫТУ ЖӘНЕ САЛУ *****	94
БАЛКОНШАСЫН ЖЫЛЖЫТУ ЖӘНЕ САЛУ *****	94
АҚАУЛАРДЫ ТАБУ	95
ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫҢ ӨЗГЕРТУ	97
КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	98
КЕПІЛДІК	98

GEO - შინაარსი

უსაფრთხოების ინსტრუქცია	100
მოწყობილობის მონტაჟი და ექსპლუატაციის პირობები	105
ინსტალაცია პირველ გამოყენებაზე	105
მინიმალური მანძილი სითბოს წყაროებიდან	105
დენის კავშირი	105
გამორთვა	106
კლიმატის კლასი	106
შეფუთვა	107
გაცვეთილი აღჭურვილობის განადგურება	108
კონტროლი	109
მოწყობილობის მართვა	109
მოწყობილობის შიგნით ტემპერატურის რეგულირება	109
ფრაგ ზონის კონტაინერი*	109
დამატებითი ინფორმაცია ტემპერატურის შესახებ	109
სერვისი და სახსრთაბლები	110
საკვების შენახვა მაცივრებში და საყინულეებში	110
საკვების გაყინვა **	110
როგორ დაზოგოთ ფული თქვენს მაცივარზე	112
პრაქტიკული რჩევები	112
რას წარმოადგენს ვარსკვლავები?	112
პრაქტიკული რჩევები	113
საკვები, რომელიც არ უნდა ინახებოდეს მაცივარში	113
გაყინვა, მარცხვა და მოვლა	114
ყინვის მოცილება და მაცივრის განყოფილების რეცხვა ***	114
გაყინეთ და მარცხეთ საყინულე **	114
საყინულის გაყინვისთვის მიჰყავით **	115
მაცივრის განყოფილების ავტომატური გაწმენდა ყინვისგან ***	115
ყინვის ავტომატური მოცილება საყინულედან ****	115
ხელით სარეცხი მაცივარი და საყინულე. ****	115
თაროების მოხსნა და მონტაჟი *****	115
თაროს (აივნის) მოხსნა და მონტაჟი *****	115
დიაგნოსტიკა	116
კარის გაღების მიმართულების შეცვლა	119
მარანტია, გაყინვის შემდგომი მომსახურება	120
მარანტია	120

Dear customer,

From now on, your daily housework will be easier than ever before. Your appliance **Amica** is exceptionally easy to use and extremely efficient. After reading these Operating Instructions, operating the appliance will be easy.

Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions. By following these instructions carefully you will be able to avoid any problems in using the appliance. It is important to keep these Operating Instructions and store them in a safe place so that they can be consulted at any time.

Follow these instructions carefully in order to avoid possible accidents.

Sincerely,

Amica

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 1. Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 2. Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 3. Bed and breakfast type environments
 4. Catering and similar non-retail applications
- The manufacturer reserves the right to introduce changes which do not affect the operation of the appliance.
- Some provisions in this user manual are unified for refrigerating products of different types (for a refrigerator, refrigerator-freezer or freezer)
- The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.
- Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical or mental capabilities and persons who lack experience or familiarity with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance. Do not allow them to play with the appliance. They must not climb inside the drawers and swing on the doors.
- The appliance operates properly at the ambient temperature (see product fiche). Do not use it in the cellar, unheated summer cottage during autumn and winter.
- When placing, moving, lifting the appliance, do not hold the door handles, do not pull the condenser at the rear part of the refrigerator and do not touch the compressor unit.

- When transporting, moving or positioning the fridge-freezer do not tilt it by more than 40° from the vertical position. Should such a situation occur, the appliance should be switched on after minimum 2 hours from its replacement in the right position (fig.2).
- Pull the plug out from the mains socket before each maintenance activity. Do not pull on the cord, but hold the body of the plug instead.
- The “cracking” sound, which the appliance may emit is caused by the expansion and contraction of parts as a result of temperature variations.
- For safety reasons do not repair the appliance yourself. Repairs carried out by persons who do not have the required qualifications may result in serious danger for the user of the appliance.
- Air the room in which the appliance is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane/R600a must be at least 4m³) to avoid damage to the cooling system.
- Do not refreeze partly thawed products.
- Do not store beverages in bottles and cans, especially carbonated beverages, in the freezer chamber. The cans and the bottles may explode.
- Do not put frozen products, taken out directly from the freezer (lollies, ice cubes, etc.) into your mouth, their low temperature may cause severe frostbite.
- Make sure you do not damage the cooling system, by puncturing the refrigerant pipes in the evaporator or breaking the pipes. The refrigerant is flammable. If the refrigerant makes contact with the eyes, rinse them with clean water and call for medical assistance immediately.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended for food storage, do not use it for other purposes.
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the appliance must be completely

disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket)

- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- In order to obtain more space in the freezer, you can remove the drawers and place the food directly on the shelves. This has no effect on the product mechanical properties and cooling performance. Declared freezer capacity was calculated with the drawers removed.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.



WARNING: Risk of fire / flammable materials

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load

and unload refrigerating appliances.

- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer

	Compartments TYPE	Target storage temp.[°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	Freezer 	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	Freezer 	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	Freezer 	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food
5	Freezer 	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.

6	0- star compartment	$-6 \leq 0$	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods)
7	Chill	$2 \leq +3$	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0°C and above 0°C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0°C)
8	Fresh Food	$0 \leq +4$	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	$+5 \leq +20$	red wine, white wine, sparkling wine etc.

- Note: please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Water dispenser cleaning (special for water dispenser products): Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Pursuant to Commission Regulation (EU) 2019/2019, the minimum availability period for spare parts necessary to repair the appliance is 7 or 10 years depending on the type and purpose of the spare part.
- The list of spare parts and the ordering procedure are available on the websites of the manufacturer, importer or an authorized representative.
- For more information about the product, please refer to the EU EPREL Product Database at <https://eprel.ec.europa.eu>. For more information, please use your mobile device to scan the QR code on the energy label or enter the product model listed on the energy label in the EPREL search engine <https://eprel.ec.europa.eu/>

INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS OF THE APPLIANCE

This refrigeration appliance is intended for use as a built-in appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction."

Installation before using the appliance for the first time

- Take the product out of the package, remove the scotch tape protecting the door and the equipment. Any remaining adhesive stains may be removed with a mild washing agent.
- Do not throw away the polystyrene elements of the packaging. If it is necessary to transport the fridge-freezer, pack it in the polystyrene elements and film as well as protect ing it with scotch tape
- Clean the interior surface of the fridge- freezer and the elements of the equipment with a washing agent dissolved in lukewarm water, then wipe it dry.
- Place the fridge-freezer on an even, flat and stable surface, in dry, aired and shaded room, far from the heat sources such as: oven, hob, central heating radiators, central heating pipes, hot water installation, etc.
- On the exterior surface of the product may be a protective foil, this foils should be removed.
- Make sure the appliance is placed in a horizontal position by screwing in the 2 adjustable front legs (fig. 3)
- To ensure that the door opens freely, the distance between the side of the appliance (on door hinges side) and the wall is shown on figure 5.*
- Ensure adequate ventilation of the room and free air circulation from all sides of the appliance (fig. 6).*
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built - in structure, clear of obstruction

Minimum distances from the heat sources

- from the electric gas and other ovens - 30 mm,
- from oil or coal fired ovens - 300 mm,
- from built-in ovens - 50 mm

If there is no possibility of ensuring the above- mentioned distances, provide an appropriate insulation board.

Warning:

- The rear wall of the refrigerator, in particular, the condenser and other elements of the cooling system must not contact other elements, which may damage them, (e.g. central heating pipes and the water supply pipes).
- It is forbidden to readjust or modify any parts of the unit. It is crucial not to damage the capillary tube visible in the compressor recess. The tube may not be bent, straightened or wound.
- If the capillary tube is damaged by the user the guarantee will be void (fig. 8).

- In some models the handle is put into the appliance, You should screw it with Your own screwdriver,

Mains connection

- Prior to connection, it is recommended to set the temperature control knob to an „OFF” or other position that disconnects the appliance from the power supply (See page with the control description).
- This appliance should be connected to AC 220-240V 50Hz supply socket. The socket must be fitted properly, and must be supplied with an earthing conduit and a 10A fuse.
- It is a legal requirement that the appliance is properly earthed. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate.
- If an extension lead is used (with a protection ring and safety certificate), its socket must be located at a safe distance, away from the sinks, and must not be in a place where it could be flooded by water or waste water.
- See the type plate at the lower part of the internal wall of the appliance for detailed specifications**.

Disconnecting the mains

Make sure the appliance can be easily disconnected from the mains, either by pulling the plug out of the mains socket, or by switching the two-pole switch off (fig. 9).

Climate range

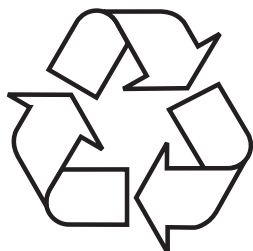
The information about the climate range of the appliance is provided on the rated plate. It indicates at which ambient temperature (that is, room temperature, in which the appliance is working) the operation of the appliance is optimal (proper).

Climate class		Allowable ambient temperature
SN	Extended Temperate	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 10°C and 32°C
N	Temperate	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 16 °C and 32°C
ST	Subtropical	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 16 °C and 38 °C
T	Tropical	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 16 °C and 43 °C

* Only free-standing appliances

** According to the model

UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment. All materials used for

packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol. Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE



In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used. The user is obliged to hand it

over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes. Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

CONTROL PANEL

Controll the device

The control panel is shown in Figure 10, as a reminder it is also below:



Press and hold the button  for 3 seconds to turn the device on or off.

Temperature control inside the device

The control panel is located inside the device on the top wall of the refrigerator chamber. It allows you to select the temperature in both chambers independently. The panel has two buttons , the first one is for the refrigerator chamber, the next one is for the freezer chamber. To change the temperature, touch several times , the set value will be highlighted on the display.

Additionally, you can use the buttons  to select the Quick Cooling or Quick Freezing functions.

The Quick Cooling function sets the temperature inside the chamber to +20°C, while the Quick Freezing function lowers the temperature inside the freezer to -25°C. After 24 hours, the Quick Cooling and/or Quick Freezing function will be turned off automatically and the previously set value will be restored.

Fresh Zone

The temperature in the Fresh Zone container does not exceed 3°C when selecting the mode in the refrigerator compartment at approx. 5°C. At higher settings - the temperature in the Fresh Zone container can rise above 3°C. These are ideal conditions for storing meat, fish and other products that require special conditions. The lower temperature helps to preserve their taste, smell and nutritional value longer. Thanks to special guides, access to the Fresh Zone container is very simple and convenient.

Additional information about temperature

- The temperature inside the appliance is influenced by many factors. The knob setting depends on, among other things, the ambient temperature, the level of sunlight, the frequency of opening the appliance door, and the amount of food. An intermediate knob setting is optimal in most cases.
- Do not fill the chambers before they cool down, which takes about 4 hours.
- Do not change the temperature setting due to a change in season. An increase in the ambient temperature will be detected by the sensor and the compressor will automatically start for a longer period of time to maintain the temperature set inside the chambers.
- Small changes in temperature are normal and may occur, for example, when storing large quantities of fresh produce in the refrigerator or when the door has been left open for a longer period of time. This will not affect the food products and the temperature will quickly return to the set level.

OPERATION AND FUNCTIONS

Storage of food in the fridge-freezer

- The products should be placed on plates, in containers or packed in food wrap. Distribute them evenly over the shelves.
- If the food contacts the rear wall, it may cause frosting or wetting of the products.
- Do not put dishes with hot food into the fridge
- Products which absorb flavours easily such as butter, milk, white cheese and products with intense flavour, such as fish, smoked meat, hard cheese must be placed on shelves, packed in food wrap or in tightly sealed containers.
- The storage of vegetables containing significant quantities of water will cause the deposition of condensation on the vegetable containers, it does not impact on the proper functioning of the fridge.
- Before putting the vegetables into the fridge, dry them well.
- Excessive moisture shortens the shelf life of vegetables, especially the leafed vegetables.
- Do not wash the vegetables before storing in the refrigerator. Washing removes the natural protection, therefore it is better to wash the vegetables directly before consumption.
- It is recommended to place the products in freezer drawers 1, 2, 3* up to natural loading capacity (Fig. 11a / 11b).**

1. Packed products
2. Shelf
3. Natural loading capacity
4. ❌***

- Stacking of products on the freezer shelves is acceptable.*
- It is acceptable to place products beyond the natural loading capacity by 20-30 mm.**
- In order to increase the loading capacity of the freezer chamber and allow the stacking of products on the freezer evaporator wire shelves up to maximum height it is possible to remove drawers 1 and 2.*

Freezing food**

- Practically all the food products, except for vegetables consumed raw, such as lettuce can be frozen.
- Only food products of the highest quality, divided into small portions for single use, should be frozen.
- Products should be packed in materials that are odourless, resistant to air and moisture penetration, and not susceptible to fat. Plastic bags, polyethylene and aluminium sheets are the best wrapping materials.
- The packaging should be tight and should stick to the frozen products. Do not use glass containers.
- Keep fresh and warm foodstuff at ambient temperature away from the products, which have already been frozen.
- We advise you not to place more of fresh food at a time to the freezer per day (see table with technical specification).

- In order to maintain optimum quality of the frozen food, reorganise the food that is in the middle of the freezer, so that it does not touch the products that are not yet frozen.
- It is recommended that you move the already frozen products to one side and place the fresh products that are to be frozen on the opposite side, as close to the rear and side walls as possible.
- To freezing products, use space marked .
- Bear in mind that the temperature in the freezer is affected by several factors, including the ambient temperature and the quantity of food products in the chamber, the frequency of opening the door, the amount of frost in the freezer, and the thermostat setting.
- If you cannot open the freezer door immediately after closing it, allow 1-2 minutes for the negative pressure to compensate, and try again to open the door.

The storage time for frozen products depends on their quality before freezing when fresh, and on the storage temperature. The following storage periods are recommended when the temperature of -18°C or lower is maintained:

Products	Months
Beef	6-8
Veal	3-6
Giblets	1-2
Pork	3-6
Poultry	6-8
Eggs	3-6
Fish	3-6
Vegetables	10-12
Fruit	10-12

Do not store frozen food in rapid cooling chamber. Ice cubes can be prepared and stored in this chamber.

Note: If the appliance does not have a freezer compartment () , it is not suitable for freezing foodstuffs.

* Applicable to appliances with a freezer compartment at the bottom of the appliance.

** Applicable to appliances with a freezer compartment .

*** Not applicable to appliances with a freezer compartment marked .

USING THE REFRIGERATOR EFFICIENTLY

Practical everyday tips

- Do not place fridges or freezers next to radiators, heaters, stoves or in direct sunlight.
- Make sure that air vents are not covered up and clean the dust off them once or twice a year.
- Select the right temperature: 6 to 8°C in your refrigerator and -18°C in your freezer is sufficient.
- When on holiday, turn up the temperature in your fridge.
- Only open your fridge or freezer when necessary. It helps if you know what food each contains and where it is located. Return food to the fridge or freezer as soon as possible after you have used it so that it does not warm up too much.
- Wipe the inside of your fridge regularly with a cloth soaked in a mild detergent. Appliances which are not self-defrosting will require regular defrosting. Do not allow frost layers thicker than 10 mm to form.
- Keep the seal around the door clean, otherwise it will not shut properly. Always replace broken seals.

Understanding the stars



Temperature is at least -6°C; sufficient to store frozen food for about a week. Drawers or compartments marked with one star used to be a feature of (mostly) cheaper fridges.



Food can be stored at -12°C or below for 1-2 weeks without losing its taste. Not suitable for freezing food.



This rating is mainly used to store foods at -18°C or below. Can also be used to freeze up to 1 kilogram of fresh food.



This appliance is suitable for storing foods at -18°C or below and freezing larger quantities of fresh foods.

Practical tips

Due to the natural circulation of the air in the appliance, there are different temperature zones in the refrigerator chamber.

- The coldest area is directly above the vegetables drawers. Use this area for all delicate and highly perishable food e.g.:
 - Fish, meat, poultry
 - Sausage products, ready meals
 - Dishes or baked goods containing eggs or cream
 - Fresh dough, cake mixtures
 - Pre-packed vegetable and other fresh food with a label stating it should be kept at a temperature of approx 4°C.
- The warmest area is in the top section of the door. Use this for storing butter and cheese.

Food that should not be stored in a refrigerator

- Not all food is suitable for storing in the refrigerator, particularly:
 - Fruit and vegetables which are sensitive to cold, such as bananas, avocado, papaya, passion fruit, aubergines, peppers, tomatoes and cucumbers.
 - Fruit which is not yet ripe
 - Potatoes

Warning:

Example of storing the food - see figure 12.

To achieve the most effective food preservation for the longest possible time and to avoid wasting any food, position the products as shown in Figure 12. In addition, this figure illustrates the layout of drawers, baskets and shelves, which allows the most efficient use of energy.

Optimal temperature and storage conditions will extend product shelf life and optimize electricity consumption. Optimal storage temperature range should be stated on the food product packaging.

DEFROSTING, WASHING AND MAINTENANCE

Never clean the product's casing or plastic parts using solvents or strong, abrasive detergents (e.g. washing powders or creams)! Use mild liquid detergents and soft cloths only. Do not use sponges.

External surfaces made of plastic should be cleaned with a microfiber cloth, otherwise irreversible micro scratches will appear.

Defrosting the fridge***

- Frost settles on the rear wall of the fridge chamber. It is removed automatically. During the defrosting, the condensate, which contains contaminants may clog the opening in the through. Should it occur, carefully unclog the opening with the cleaning plug (fig. 13).
- The appliance operates in cycles: it refrigerates (then the frost settles on the rear wall), and defrosts (water flows down the rear wall)
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning by removing the plug from the mains socket or switching off the fuse. Prevent water from penetrating the control panel or the light.
- Do not use defrosting aerosols. They may cause the formation of an explosive mixture, or contain solvents which may damage the plastic components of the appliance and even be harmful to health.
- Make sure the water used for cleaning does not flow into the evaporation container through the discharge opening.
- The whole appliance, except for the door gasket must be cleaned with a mild cleaning detergent. The door gasket should be cleaned with water and wiped dry.
- Wash all the accessories (vegetable containers, door shelves, glass shelves, etc.).
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer

Defrosting the freezer**

- It is recommended to combine defrosting the appliance with washing it.
- Excessive accumulation of ice on the freezing areas impairs the appliance's freezing capacity and increases the energy consumption.
- Defrost the appliance at least once or twice a year. In case of a higher ice build-up, defrosting must be carried out more frequently.
- If there is food in the freezer, set the knob to the max. position about 4 hours before the planned defrosting. This will ensure the possibility of storing the food at the ambient temperature for a longer time.
- After taking the food out of the freezer, put it in a container, wrap it with several layers of paper, a blanket and store it at a cool place.
- The defrosting operation should last as short as possible. Long storage of food at the ambient temperature shortens their shelf life.

Defrost the freezer chamber following steps:**

- Switch of the appliance using the control panel and pull the plug out from the socket..
- Open the door and remove the food from the freezer.
- Depending on the model, pull out the drainage tube located in the bottom of the freezer compartment and place a suitable vessel underneath.
- Leave the door open, this will speed up the defrost process. Additionally, a pot with hot water (not boiling) may be placed inside the freezer compartment.
- Wash the interior of the freezer and wipe it dry.
- Switch on the appliance as per the relevant point in the manual.

Automatic fridge defrosting****

The fridge chamber has been equipped with an automatic defrosting function. However, frost may settle on the rear wall of the fridge chamber. This happens usually, when large quantities of fresh food products are stored in the fridge.

Automatic fridge defrosting****

The freezer chamber has been equipped with an automatic defrosting function (no-frost). The food is frozen in the cooled circulation air, and the moisture from the freezer chamber is discharged outside. As a result, no ice and frost is produced in the freezer and the products do not freeze on each other.

Washing the fridge and freezer chambers manually****

It is recommended to wash the fridge and freezer chambers at least once a year. This prevents the formation of bacteria and bad odours. Switch off the appliance, using button (1), remove the food from the chambers and wash them using water with a mild detergent. Then, wipe the chambers dry with a cloth.

Taking out and putting in the shelves*****

Slide the shelf out, then slide it in as much as possible so that its clamp could fit the guide groove (fig. 15).

Taking out and putting in the door shelf*****

Lift the door shelf, remove it and put it back from the top into its required position (fig. 16).

WARNING! You must not put an electric heater, a heating fan or a hair dryer into the freezer by any means.

- ** Applicable to appliances with a freezer compartment  ****
- *** Not applicable to appliances with a Frost-free System.
- *** Applicable to appliances with a refrigerator compartment
- Not applicable to appliances with a Frost-free System.
- **** Applicable to appliances with a Frost-free System.
- ***** Does not apply to freezers

TROUBLE-SHOOTING

Problems	Possible causes	Remedies
The appliance does not work	The electric circuit is disrupted	- check whether the plug is properly inserted into the socket - check whether the power cable of the appliance is not damaged - check whether there is voltage in the socket, by plugging another appliance, e.g. a night lamp - check whether the appliance is switched on by setting the thermostat to a position above 0.
The lighting inside the chamber does not work	The bulb is loose or fused (only appliances with bulb lightning type)	- fit the bulb correctly or replace it (see section above "Replacing the interior light bulb")
The appliance works continuously	Incorrect setting of the adjustment knob See. "Temperature inside the appliance is not low enough for description of other possible causes"	- reset the knob to a lower position See. "Temperature inside the appliance is not low enough for description of other possible remedies"
Water collects in the lower part of the appliance	The water discharge opening is clogged (depending on the model)	- clean the discharge opening (see the operating manual – chapter entitled "Defrosting the fridge")
	Internal air circulation obstructed	- place the food and containers in such a way as that they do not touch the rear wall of the fridge
The appliance generates unusual noise	Incorrect levelling of the appliance	- level the appliance properly
	The appliance is touching furniture and/or other objects	- place the appliance at a location that ensures proper clearances around it

Problems	Possible causes	Remedies
Temperature inside the appliance is not low enough or too high	Incorrect setting of the adjustment knob	- reset the knob to a higher position
	The ambient temperature is higher or lower than the climate range from table with technical specification	- the appliance is adapted to operation in the climate range from table with technical specification.
	The appliance is located in a sunlit place or near heat sources	- move the appliance to another place. Observe the guidelines contained in the manual
	Too much warm food loaded at a time	- wait 72 hours until the food becomes cool (freezes) and the required temperature is reached inside the chamber
	Internal air circulation obstructed	- place the food and containers in such a way that they do not touch the rear wall of the fridge
	The air circulation at the back of the appliance is obstructed	- move the appliance min. 30 mm away from the wall
	The door of the fridge/freezer is opened too often and/or remains open for too long	- reduce the frequency of opening the door and/or shorten the time when door remains open
	The door does not close completely	- place the food and containers so that they would not interfere with door closed
	The compressor is switched on too rarely	- check whether the ambient temperature is not lower than climate class
	Door gasket inserted incorrectly	- press the gasket in

Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
- creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
- sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the thermostat, compressor (switching on) and cooling system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

CHANGING THE DIRECTION OF THE DOOR OPENING

Changing the direction of the door opening (Fig. 20)

1. Before reversing the door opening direction, unplug the appliance and remove all food.
2. Using a flat screwdriver pry and remove hinge caps.
3. Using a Phillips screwdriver remove the door upper hinge while holding the door (Fig. 20.1).
4. Using a Phillips screwdriver remove the middle hinge while holding the upper door*.
5. Set the door aside in a safe place.
6. Tilt the appliance (up to 40 degrees) so as to have sufficient access to the lower hinge (Fig. 20.2).
7. Using a Phillips screwdriver remove lower door hinge.
8. Attach the lower hinge on the other side (Fig. 20.3).
9. Position the door assembly in such a way so that pin of the lower hinge is aligned with the appropriate hole of the lower door bracket.
10. Attach the middle hinge on the other side of the appliance so that the lower pin of the middle hinge is aligned with the appropriate hole of the upper door bracket. Position the second door assembly so that the upper pin of the middle hinge is aligned with the appropriate hole of the lower door bracket.*.
11. Attach the upper hinge so that the hinge pin is aligned with the appropriate hole of the upper door bracket.* (Fig. 20.4).
12. Check that doors are properly aligned with the appliance body.
13. Replace the hinge caps.
14. Switch on the appliance as described in the relevant section of its operating instructions.

* This action applies to appliances with both refrigeration and freezer chambers.

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

Warranty

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Service

- The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorized Service Point. For safety reasons, repairs should be referred to professionals.
- Repairs carried out by unqualified persons may seriously endanger the appliance user.
- The minimum warranty period for the appliance offered by the manufacturer, importer or authorized representative is given in the warranty card.
- The warranty shall be void if you make any independent adaptations or alterations, tamper with seals or other appliance safety devices or its parts or interfere with the appliance contrary to operating instructions.

In the event of appliance malfunction, request assistance or repair.

If your appliance needs repair, please contact the service centre. Please see website for address and contact details of our service centre. Before contacting us, please have ready the appliance serial number, which can be found on the identification sticker: For your convenience, please write it down below:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Certificate of compliance CE and UKCA

The Manufacturer hereby declares that this product complies with the general requirements pursuant to the following European Directives and analogous UK requirements:

- The Low Voltage Directive 2014/35/EC / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EC / Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.
- ErP Directive 2009/125/EC / The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively.

and therefore the product has been marked with **CE** and **UKCA** symbols and the Declaration of Conformity, the Manufacturer has drawn up the declaration and is available to the competent authorities regulating the market.

Уважаемый Клиент

С сегодняшнего дня ежедневные обязанности станут более легкими, чем когда-либо. Устройство  это сочетание исключительной легкости в использовании и отличной эффективности. После прочтения инструкции обслуживание не будет проблемой.

Оборудование, выпущенное с завода, было тщательно проверено перед упаковкой с точки зрения безопасности и функциональности на контрольно-испытательных стендах.

Просим внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед запуском устройства. Соблюдение изложенных в ней указаний защитит Вас от неправильной эксплуатации. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой.

Строго соблюдайте инструкцию по эксплуатации с целью предотвращению несчастных случаев.

С уважением

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Устройство предназначено исключительно для использования в быту.
- Производитель оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на работу устройства.
- Некоторые положения настоящего руководства пользователя являются унифицированными и распространяются на различные виды холодильного оборудования (холодильники, холодильники-морозильники, морозильники). Информация о типе вашего устройства находится в паспорте продукта, поставляемом с продуктом.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, причиненные в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в настоящем руководстве.
- Сохраните данное руководство для использования в дальнейшем или передайте его следующему пользователю.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями (в том числе и детьми), а также лицами, не обладающими достаточным опытом или навыками использования данного устройства.
- Не позволяйте детям использовать устройство. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям забираться внутрь выдвижных секций и качаться на дверцах.
- Устройство нормально функционирует при температуре окружающей среды (см. справочный листок технических данных изделия). Не используйте устройство в подвале, на неотапливаемой летней даче в осенне-зимний период.
- При установке, переноске или подъеме устрой-

ства не держитесь за дверные ручки, не тяните за конденсатор, расположенный в задней части холодильника, и не прикасайтесь к компрессорному агрегату.

- При транспортировке, переноске или установке холодильника-морозильника не наклоняйте его более, чем на 40° от вертикального положения. Если при транспортировке, переноске или установке холодильник-морозильник наклонялся на более, чем на 40° от вертикального положения, то такой холодильник-морозильник может быть включен не менее, чем через 2 часа после его установки в правильное положение (рис. 2).
- Отключайте вилку из сетевой розетки перед выполнением любых действий по уходу за устройством. При отключении вилки не тяните за шнур, а держитесь за корпус вилки.
- Щелкающий звук может издаваться устройством в результате расширения или сжатия деталей устройства вследствие колебаний температуры.
- По соображениям безопасности не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонтные работы, осуществляемые лицами, не имеющими необходимой квалификации, могут представлять серьезную опасность для пользователя устройства.
- Регулярно проветривайте помещение, в котором установлено устройство, в течение нескольких минут (размер помещения для установки изделия, содержащего изобутан/R600a должен быть не менее 4 м^3) во избежание повреждения системы охлаждения.
- Не замораживайте повторно частично размороженные продукты.
- Не храните напитки в бутылках и банках, особенно газированные напитки, в морозильной камере. Банки и бутылки могут взрываться.
- Не кладите замороженные продукты, взятые из морозильника (эскимо, кубики льда и т. д.),

в рот, так как их низкая температура может стать причиной серьезного обморожения.

- Убедитесь в отсутствии повреждений системы охлаждения: проколов или разрывов трубопровода хладагента, ведущего в испаритель. Хладагент легко воспламеняем. В случае попадания хладагента в глаза промойте глаза чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- В случае повреждения провода питания неисправный провод должен быть заменен в специализированной ремонтной мастерской.
- Устройство предназначено для хранения пищевых продуктов, запрещается использовать устройство не по назначению.
- Перед выполнением таких работ, как чистка, техобслуживание или перемещение, устройство должно быть полностью отключено от источника питания (путем извлечения вилки из сетевой розетки).
- Устройство может использоваться детьми в возрасте не моложе 8 лет, лицами, страдающими физическими, психическими или сенсорными расстройствами, а также лицами, не имеющими опыта использования или незнакомыми с устройством под наблюдением или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации устройства и их ознакомления с рисками, сопутствующими использованию устройства. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и техобслуживание устройства могут поручаться детям в возрасте 8 лет и старше и под наблюдением компетентного лица.
- Для увеличения полезного пространства в морозильнике вы можете удалить выдвижные секции и разместить пищевые продукты прямо на полки. Это не скажется ни на механических свойствах, ни на качестве охлаждения пищевых продуктов. Заявленная мощность морозильника рассчитывалась без учета выдвижных секций.

- Запрещается использовать механические устройства или иные средства для ускорения процесса разморозки, за исключением устройств и средств, рекомендованных производителем.
- Запрещается использовать электрические приборы в отсеках хранения пищевых продуктов устройства, за исключением устройств, рекомендованных производителем.
- Во избежание опасности опрокидывания устройства вследствие его неустойчивого положения устройство должно фиксироваться в соответствии с инструкциями.
- Запрещается использовать устройство для хранения взрывчатых веществ, таких как аэрозольные баллоны, содержащие легковоспламеняемые вещества.
- Устройство предназначено для эксплуатации на высоте не более 2000 метров над уровнем моря.
- В процессе установки устройства соблюдайте осторожность во избежание заземления или повреждения шнура питания.
- Если в вашем устройстве используется хладагент марки R600a (с этой информацией можно ознакомиться паспортной табличке), то следует соблюдать осторожность в процессе транспортировки и установки устройства во избежание повреждения элементов охладителя. R600a представляет собой экологически безвредный, но взрывоопасный газ. В случае возникновения утечки газа вследствие повреждения элементов охладителя переместите холодильник подальше от открытого пламени и источников тепла и проветрите в течение нескольких минут помещение, в котором находится устройство.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Пожароопасность / горючие материалы

- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут вставлять и извлекать продукты из холодильной установки.

Чтобы избежать загрязнения пищи, соблюдайте следующие правила:

- Открытие дверцы на длительный период времени может привести к значительному повышению температуры в камерах установки.
- Регулярно очищайте поверхности, соприкасающиеся с пищевыми продуктами, и, в зависимости от наличия воды, имеются системы ее отвода.
- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и с них не капало на другие продукты.
- Морозильные камеры с двумя звездочками используются для хранения ранее замороженных продуктов, хранения или замораживания мороженого и замораживания кубиков льда.
- Камеры с одной, двумя и тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.

	Типы камер	Требуемая температура хранения [°C]	Соответствующие продукты питания
1	Холодильник	$+2 \leq +8$	Яйца, вареные продукты, фасованные продукты, фрукты и овощи, молочные продукты, выпечка, напитки и другие продукты, не предназначенные для замораживания.
2	Морозилка ❄️❄️❄️❄️	≤ -18	Морепродукты (рыба, креветки, мидии), пресноводные и мясные продукты (рекомендуется 3 месяца, чем дольше срок хранения, тем менее вкусным и питательным является продукт), пригоден для замороженных свежих продуктов.
3	Морозилка ❄️❄️❄️	≤ -18	Морепродукты (рыба, креветки, мидии), пресноводные и мясные продукты (рекомендуется 3 месяца, чем дольше срок хранения, тем менее вкусным и питательным является продукт), непригоден для замороженных свежих продуктов.
4	Морозилка ❄️❄️	≤ -12	Морепродукты (рыба, креветки, мидии), пресноводные и мясные продукты (рекомендуется 2 месяца, чем дольше срок хранения, тем менее вкусным и питательным является продукт), непригоден для замороженных свежих продуктов.
5	Морозилка ❄️	≤ -6	Морепродукты (рыба, креветки, мидии), пресноводные и мясные продукты (рекомендуется 1 месяца, чем дольше срок хранения, тем менее вкусным и питательным является продукт), непригоден для замороженных свежих продуктов.
6	Камера без звездочек	$-6 \leq 0$	Свежая свинина, говядина, рыба, курица, некоторые упакованные полуфабрикаты и т. п. (рекомендуется употреблять в тот же день, желательно в течение максимум 3 дней). Частично упакованные полуфабрикаты (продукты, не предназначенные для заморозки)
7	Камера предварительного охлаждения	$2 \leq +3$	СВЕЖАЯ/МОРОЖЕННАЯ СВИНИНА, ГОВЯДИНА, КУРИЦА, ПРЕСНОВОДНЫЕ ПРОДУКТЫ И Т.П. (7 ДНЕЙ НИЖЕ 0°C, ВЫШЕ 0°C РЕКОМЕНДУЕТСЯ УПОТРЕБЛЯТЬ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ, ЖЕЛАТЕЛЬНО В ТЕЧЕНИЕ МАКСИМУМ 2 ДНЕЙ). Морепродукты (ниже 0°C в течение 15 дней, хранение при температуре выше 0°C не рекомендуется)
8	Камера для хранения свежих продуктов	$0 \leq +4$	Свежая свинина, говядина, рыба, курица, готовые продукты и т. п. (рекомендуется употреблять в тот же день, желательно в течение максимум 3 дней).
9	Камера для хранения вина	$+5 \leq +20$	Красное, белое, игристое вино и т. п.

- Примечание: храните продукты в соответствии с рекомендациями для камер или при температуре хранения продукта.
- Если холодильная установка долго не используется и остается пустой, ее необходимо выключить, разморозить, вымыть, высушить и оставить с открытой дверцей, чтобы избежать роста плесени внутри нее.
- Очистка распределителя воды (для продуктов с распределителем воды): Очистить емкости для воды, если они не использовались в течение 48 часов; если вода не сливалась в течение 5 дней, промыть водяную систему, подключенную к водопроводной сети.
- Минимальный период, в течение которого будут доступны запасные части, необходимые для ремонта оборудования, составляет 7 или 10 лет в зависимости от типа и назначения запасной части в соответствии с Регламентом Комиссии (ЕС) 2019/2019.
- Список запасных частей и порядок их заказа описаны на веб-сайтах производителя, импортера или уполномоченного представителя.
- Больше информации о приборе можно найти в Европейской базе данных EPREL на сайте <https://eprel.ec.europa.eu>. Информацию можно получить, отсканировав QR-код с энергетической этикетки или введя модель продукта с энергетической этикетки в поисковой системе EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

УСТАНОВКА И УСЛОВИЯ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Данный холодильный прибор предназначен для использования в качестве встраиваемого.

Установка перед первым

- Изделие следует распаковать, удалить клейкую ленту, защищающую дверцы и содержимое. Возможные остатки клея можно удалить с помощью мягкого моющего средства.
- Элементы упаковки из пенопласта не следует выбрасывать. В случае необходимости повторного перевоза, холодильник-морозильник необходимо упаковать в элементы из пенопласта, и закрепить пленкой и скотчем.
- Внутреннюю часть холодильника и морозильника, а также элементы комплектации следует вымыть теплой водой с добавлением жидкости для посуды, а далее вытереть и высушить.
- Холодильник-морозильник следует установить на ровной, горизонтальной и стабильной поверхности, в сухом, проветриваемом и защищенном от прямых солнечных лучей помещении, вдали от источников тепла, таких как плита, радиатор центрального отопления, труба центрального отопления, трубопроводов теплой воды и т.п.
- Необходимо удалить защитную пленку, которой могут быть покрыты наружные поверхности холодильника.
- Изделие следует установить в горизонтальном положении, соответственно вкручивая 2 регулируемые передние ножки (рис. 3)
- Чтобы обеспечить свободное открывание двери, расстояние между боковой стенкой продукта (со стороны дверных петель) и стенкой помещения показано на рисунке 5 *
- Следует обеспечить соответствующую вентиляцию помещения и свободную циркуляцию воздуха со всех сторон устройства (рис. 6). *

Минимальное расстояние от источников тепла

- от электрических, газовых и других плит - 30 mm,
- от дизельных или твердотопливных котлов - 300 mm,
- от встроенных духовок - 50 mm

Если нет возможности соблюдения вышеописанного расстояния, следует применить соответствующую изоляционную плиту.

Внимание:

- Задняя стенка холодильника, а особенно конденсатор и элементы системы охлаждения не должны соприкасаться с другими элементами, которые могут привести к повреждению, в особенности (с трубой центрального отопления трубой теплой воды).
- Недопустимо какое-либо манипулирование частями агрегата. Следует обратить особое внимание, чтобы не нарушить капиллярную трубку, которая находится на компрессоре. Эту трубку ни в коем случае нельзя сгибать, выравнять или скручивать.
- Нарушение капиллярной трубки пользователем, лишает его прав, которые предоставляются гарантийным талоном (рис. 8).
- В некоторых моделях дверные ручки нужно установить самостоятельно (на время транспорта ручка демонтируется и помещается внутрь холодильной камеры).

Подключение электропитания

- Прежде чем подключить электропитание, рекомендуется установить рукоятку регулятора температуры в положение «OFF» или какое-либо другое, отключающее прибор от источника питания (см. страницу с описанием панели управления).
- Устройство следует подключить в сеть переменного тока 220-240В, 50Гц, посредством правильно установленного электрического гнезда, заземленного и имеющего предохранитель 10 А.
- Заземление устройства требуется в соответствии с предписаниями закона. Производитель не несет какой-либо ответственности за какие-либо возможные повреждения, которые могут быть причинены лицам или предметам в результате неисполнения обязанности в соответствии с этим предписанием.
- Не следует пользоваться переходными гнездами, многоразовыми гнездами (распределителями), двухжильными удлинителями. Если возникнет необходимость применения удлинителя, может быть применен только удлинитель с заземляющим штырем и одним гнездом, которое имеет сертификат безопасности VDE/GS.
- Если будет применен удлинитель (с заземляющим штырем, имеющий сертификат безопасности), то его гнездо должно находиться на безопасном расстоянии от моек, и не может быть угрозы заливания его водой и разными стоками.
- Данные находятся на заводской информационной табличке, размещенной внизу стенки внутри камеры**.

Отключение питания

Следует обеспечить возможность отключения установки от электрической сети, посредством изъятия вилки или выключения двухполюсного выключателя (рис. 9).

Климатический класс

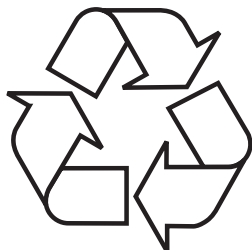
Информация о климатическом классе устройства находится на заводской информационной табличке. На ней указано, в какой окружающей температуре (т. е. помещения, в котором работает) изделие работает оптимально (правильно).

Климатический класс		Допустимый диапазон температур окружающей среды
SN	расширенный умеренный	Холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 10 °C до 32 °C
N	умеренный	Холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °C до 32 °C
ST	субтропический	Холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °C до 38 °C
T	тропический	Холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °C до 43 °C

* Не относится к встраиваемым устройствам

** Имеется в зависимости от модели

РАСПАКОВКА



На время транспорта прибор упакован и предохраняется таким образом, чтобы избежать его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей среде.

Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и маркируются соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Такая маркировка сообщает, что вышедшие из строя приборы, маркированные этим символом, нельзя

выбрасывать вместе с бытовым мусором.

Пользователи обязаны передавать непригодные приборы в специализированные организации, занимающиеся утилизацией электроприборов и электронного оборудования. Местные пункты приема ненужных и непригодных электроприборов, магазины и гминные организации образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода отходы.

Правильное обращение с непригодными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

УПРАВЛЕНИЕ

Управление устройством

Панель управления представлена на рисунке 10, для напоминания она также находится ниже:



Чтобы включить или выключить прибор, нажмите на кнопку  и придержите в течение 3 секунд.

Регулировка температуры внутри устройства

Панель управления находится внутри оборудования на верхней стене камеры холодильного агрегата. Она позволяет настроить разную температуру в двух независимых камерах. На панели имеются две кнопки , первая из них относится к холодильной камере, вторая к морозильной камере. Чтобы уменьшить температуру, нажмите несколько раз на , на дисплее подсветится установленная величина.

Дополнительно кнопками  можно выбрать функцию быстрого охлаждения или быстрого замораживания.

Функция быстрого охлаждения заключается в активировании внутри камеры температуры $+2^{\circ}\text{C}$, а функция быстрого замораживания снижает температуру внутри морозильной камеры до -25°C . По истечении 24 часов функция быстрого охлаждения и/или быстрого замораживания выключается автоматически и восстанавливается ранее установленная температура.

Емкость Fresh Zone

Температура в контейнере Fresh Zone не превышает 3°C при выборе режима в холодильной камере прикл. на уровне 5°C . При более высоких настройках - температура в контейнере Freshzone может подняться выше 3°C . Это идеальные условия для хранения мяса, рыбы и других продуктов, требующих особых условий. Более низкая температура способствует тому, что дольше сохраняют свой вкус, запах и питательную ценность. Благодаря специальным направляющим доступ к емкости Fresh Zone очень прост и удобен.

Дополнительная информация о температуре

- На температуру внутри устройства влияют многие факторы. Настройка регулятора зависит, помимо прочего, от температуры окружающей среды, степени инсоляции, частоты открытия дверцы устройства, количества пищевых продуктов. Промежуточная настройка регулятора в большинстве случаев является наиболее оптимальной.
- Не следует загружать камер перед их охлаждением (мин. по истечении 4 часов работы устройства).
- Не следует изменять настроек температуры из-за изменения времени года. Повышение температуры окружающей среды будет обнаружено посредством датчиков, и компрессор автоматически включится на более долгое время с целью сохранения температуры, установленной внутри камер.
- Незначительные изменения температуры являются нормальным явлением и могут возникнуть, например, во время хранения в холодильнике большого количества свежих продуктов или когда двери были открыты в течение длительного времени. Это не повлияет на качество продовольственных продуктов, а температура быстро вернется до установленного уровня.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ФУНКЦИИ

Хранение продуктов в холодильнике и морозильнике

- Продукты следует размещать на тарелках, в емкостях или паковать в продовольственную пленку. Расставить равномерно на полках.
- Следует обратить внимание, не прикасаются ли продукты к задней стенке, т.к. это может привести к замораживанию или увлажнению продуктов.
- Не следует вставлять в холодильник емкости с горячим содержимым.
- Продукты, которые легко впитывают посторонние запахи, такие как масло, молоко, творог и такие, которые выделяют интенсивный запах, например рыбы, колбасы, сыры – следует поместить на полках в пленочной упаковке или в тщательно закрытых емкостях.
- Хранение овощей с большим содержанием воды, приведет к осаждению водяного пара над ящиками для овощей; это не препятствует правильному функционированию холодильника.
- Перед вложением в холодильник овощей его следует тщательно осушить.
- Слишком большое количество влаги сокращает срок хранения овощей, особенно листовых.
- Не следует мыть овощи перед размещением их на хранение. Во время мытья удаляется натуральная защитная оболочка, потому лучше мыть овощи непосредственно перед их употреблением.
- Рекомендуется складывать продукты в корзины 1, 2, 3* до естественного предела загрузки (Рис. 11a/ 11b).**

1. Упакованные продукты
2. Полка испарителя / полка
3. Естественный предел загрузки
4. ❌***

- Можно укладывать продукты на полки-решетки испарителя морозильной камеры.*
- На полки продукты можно укладывать таким образом, чтобы они выступали за край полки на 20-30 мм.**
- Для максимального использования внутреннего пространства морозильной камеры можно вынуть нижний лоток и положить продукты прямо на дно камеры.*

Замораживание продуктов**

- Замораживать можно практически все продовольственные продукты, за исключением овощей, потребляемых в сыром виде, например, зеленого салата.
- Для замораживания следует использовать продовольственные продукты только самого высокого качества, разделенные на порции, предназначенные для одnorазового употребления.
- Продукты следует запаковать в материалы без запаха, стойкие к проникновению воздуха и влажности, а также нечувствительные на жиры. Наилучшими материалами являются: пакеты, полиэтиленовая пленка, алюминиевая фольга.
- Упаковка должна быть плотной и тщательно прилегать к замороженным продуктам. Не следует применять стеклянные упаковки.

- Свежие и теплые продовольственные продукты (комнатной температуры), вложенные с целью замораживания, не должны прикасаться к уже замороженным продуктам.
- Не рекомендуется загружать в морозильную камеру за один раз в течение одних суток больше свежих продуктов, чем это указано в таблице технической спецификации прибора.
- Для сохранения хорошего качества замороженных продуктов рекомендуется распределить замороженные продукты, находящиеся в средней части морозильника таким образом, чтобы они не соприкасались с продуктами еще не замороженными.
- Рекомендуем переложить замороженные порции на одну сторону камеры морозилки, а свежие порции поместить на противоположной стороне и максимально пододвинуть к задней и боковой стене.
- Для замораживания продуктов используйте пространство, обозначенное ❄️***.
- Следует помнить, что на температуру в камере морозилки влияют такие факторы как: окружающая температура, степень загрузки продовольственными продуктами, частота открывания дверей, степень замораживания морозильника, настройки термостата.
- Если после закрытия камеры морозильника двери не удастся повторно открыть, советуем подождать 1-2 минуты, пока возникшее там поддавление будет скомпенсировано.

Срок хранения замороженных продуктов зависит от их качества в свежем состоянии перед замораживанием, а также от температуры хранения. При сохранении температуры -18°C или более низкой рекомендуются следующие сроки хранения:

Продукты	Месяцы
Говядина	6-8
Телятина	3-6
Потроха	1-2
Свинина	3-6
Птица	6-8
Яйца	3-6
Рыбы	3-6
Овощи	10-12
Фрукты	10-12

Камера быстрого охлаждения не используется для хранения замороженных продуктов. В этой камере можно готовить и хранить кубики льда.

Внимание: Если прибор не имеет камеры ❄️***, то это значит, что данный холодильный прибор не предусмотрен для замораживания продуктов питания.

* Для устройств с морозильной камерой в нижней части оборудования

** Относится к устройствам с морозильной камерой ❄️***

*** Не относится к устройствам с морозильными камерами, маркированным ❄️***

КАК ЭКОНОМИЧНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ХОЛОДИЛЬНИК?

Полезные советы

- Не ставьте холодильник и морозильник вблизи обогревательных приборов и духовых шкафов, а также в местах попадания прямых солнечных лучей.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора. Регулярно очищайте их от грязи и пыли (один или два раза в год).
- Установите надлежащую температуру: в холодильной камере достаточна температура от 6 до 8°C, а в морозильной камере -18°C.
- На время отсутствия необходимо повысить температуру в холодильной камере.
- Не открывайте двери холодильной и морозильной камер без необходимости. Необходимо знать, какие продукты хранятся в холодильнике и в каком месте. Неиспользованные продукты необходимо как можно быстрее поместить назад в холодильную или морозильную камеру, не допуская до их нагрева.
- Регулярно протирайте внутренние поверхности холодильной камеры влажной тряпочкой (может быть увлажнена моющим средством). Холодильник, не имеющий автоматической системы оттаивания, необходимо регулярно размораживать. Не допускайте до образования инея толщиной более 10 мм.
- Поддерживайте в чистоте уплотнительную прокладку двери, в противном случае дверь будет неплотно закрываться. В случае повреждения уплотнения двери замените его новым.

Что обозначают звездочки?



Температура не выше -6°C достаточна для хранения замороженных продуктов в течение, приблизительно, недели. Лотки (ящики) и камеры, обозначенные одной звездочкой, чаще всего встречаются в более дешевых холодильниках.



При температуре ниже -12°C можно хранить продукты в течение 1-2 недель без потери их вкусовых качеств. Такая температура не достаточна для замораживания продуктов.



Обычно замораживание продуктов производится при температуре ниже -18°C. Позволяет замораживать свежие продукты весом до 1 кг.



Таким образом обозначенные приборы позволяют замораживать большое количество продуктов и хранить их длительное время при температуре ниже -18°C.

Практический совет

Самая холодная зона находится непосредственно над лотками (ящиками) для хранения овощей и фруктов.

- В этой зоне рекомендуется хранить быстропортящиеся и деликатные продукты, такие как:
 - рыба, мясо, птица
 - колбасные изделия, готовые блюда
 - блюда и хлебо-булочные изделия, содержащие сметану или яйца
 - свежая выпечка, пирожные
 - упакованные овощи, фрукты и другие свежие продукты, на этикетках которых указано, что их нужно хранить при температуре ок. 4°C.
- Теплее всего в верхней части двери. Здесь лучше хранить масло и сыры.

Продукты, которые не следует хранить в холодильнике.

- Не все продукты годятся для хранения в холодильнике. К таким продуктам относятся:
 - Фрукты и овощи, чувствительные к низким температурам, такие как, например, бананы, авокадо, папая, маракуя, баклажаны, красный перец, помидоры и огурцы.
 - Незрелые фрукты
 - Картофель
 - Некоторые твердые сыры, например, пармезан

Внимание:

Примерное размещение продуктов в холодильнике (Рис. 12).

Для достижения как можно лучшей степени сохранения свежести продуктов питания в течение как можно более длительного времени, а также во избежание их порчи необходимо размещать продукты как показано на Рис 12. Также на этом рисунке показано расположение ящиков, корзины и полок, которое позволяет наиболее эффективно расходовать энергию холодильным прибором.

Хранение продуктов питания при определенных условиях и температурах продлевает их срок пригодности к употреблению и оптимизирует потребление электроэнергии. Диапазон соответствующих температур должен быть указан на упаковках или этикетках продуктов питания.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИ- ВАНИЕ

Запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства (например, чистящие порошки и молочко) для очистки корпуса стиральной машины и пластиковых деталей! Используйте только деликатные жидкие моющие средства и мягкую тряпочку. Не используйте губки.

Размораживание холодильника ***

- На задней стенке камеры холодильника появляется изморозь, которая удаляется автоматически. Во время удаления изморози, вместе с конденсатом, в отверстие в желобе могут попасть посторонние частицы. Это может привести к засорению отверстия. В таком случае отверстие следует осторожно прочистить проталкивателем (рис. 13).
- Устройство работает циклично: охлаждает (на задней стенке оседает иней) потом размораживается (капли сплывают по задней стенке).
- Перед началом очистки следует обязательно отключить устройство от источника питания путем изъятия вилки из сетевого гнезда, выключения или выкручивания предохранителя. Нельзя допустить до того, чтобы вода попала на панель управления или элементы освещения.
- Не рекомендуем применять средства для размораживания в аэрозоле. Могут они привести к возникновению взрывоопасных смесей, содержать растворители, которые могут повредить пластмассовые части устройства, и даже быть вредными для здоровья.
- Следует обратить внимание, чтобы по мере возможности вода, употребляемая для мытья, не сплывала через стоковое отверстие в контейнер испарения.
- Все устройство за исключением прокладки дверей следует мыть мягким детергентом. Прокладку в дверях следует очистить чистой водой и вытереть насухо.
- Необходимо тщательно вымыть все элементы комплектации (емкости овощей, балкончики, стеклянные полки и т.п.).

Размораживание морозильника**

- Размораживание камеры морозильника рекомендуется производить во время очистки всего устройства.
- Большое накопление льда на поверхностях замораживания затрудняет эффективность работы устройства и является причиной увеличенного потребления электрической энергии.
- Советуем размораживать устройство как минимум раз или два раза в год.
- Если внутри находятся продукты, то следует установить регулятор в позицию max. на приблизительно 4 часа перед планируемым размораживанием. Это даст возможность хранения продуктов в окружающей температуре в течение длительного времени.
- После изъятия продуктов из морозильника следует их положить в миску, замотать в несколько слоев газетной бумаги, завернуть в одеяло и хранить в холодном месте.

- Размораживание морозильника должно быть проведено как можно быстрее. Более длительное хранение продуктов в окружающей температуре сокращает срок их пригодности к употреблению.

Для размораживания морозильной камеры следует:**

- Выключите устройство с помощью панели управления, затем выньте вилку из розетки.
- Откройте дверь, выньте продукты.
- В зависимости от модели выдвиньте сливной канал, расположенный в нижней части морозильной камеры, и подставьте посудину.
- Оставьте дверь открытой, это ускорит процесс размораживания. Кроме этого, вы можете поместить в морозильную камеру посудину с горячей (но не кипящей) водой.
- Вымойте и высушите внутреннюю часть морозильника.
- Запустите устройство в соответствии с соответствующим пунктом инструкции.

Автоматическое размораживание холодильника****

Камера холодильника оснащена функцией автоматического размораживания. Однако на задней стенке камеры холодильника может появиться изморозь. Обычно это имеет место, когда в камере холодильника хранится большое количество свежих продовольственных продуктов.

Автоматическое размораживание морозильника****

Камера морозильника оснащена функцией автоматического размораживания (no-frost). Продовольственные продукты замораживаются охлажденным циркулирующим воздухом, а влажность из камеры морозильника выводится наружу. В результате в морозильнике не возникает избыточное обледенение и изморозь, а продукты не примерзают друг к другу.

Ручная мойка холодильника и морозильника.****

Рекомендуется, чтобы, по крайней мере, раз в год вымыть камеру холодильника и морозильника. Это предотвращает возникновение бактерий, а также неприятных запахов. Все устройство необходимо отключить кнопкой (1), изъять из камер продукты и вымыть с помощью воды с добавлением мягкого детергента. В конце вытереть камеру салфеткой.

Выдвижение и вставление балкончика *****

Приподнять балкончик, вынуть и вставить его обратным движением сверху вниз в нужное положение (рис. 15).

Выдвижение и вставление балкончика *****

Приподнять балкончик, вынуть и вставить его обратным движением сверху вниз в нужное положение (рис. 16).

Ни в коем случае внутрь морозильника нельзя вставлять электрические обогреватели, вентиляторы или фены для волос.

** Относится к устройствам с морозильной камерой  ****

Не относится к устройствам с системой "no frost"

*** Относится к устройствам с холодильной камерой.

Не относится к устройствам с системой "no frost"

**** Относится к устройствам с системой "no frost"

***** Не касается морозильных ларей

ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признаки	Возможные причины	Способ устранения проблемы
Устройство не работает	Разрыв в контуре электрической системы	- проверить, правильно вложена ли вилка в гнездо электропитания - проверить, не поврежден ли электрический провод установки - проверить, есть ли напряжение в розетке, подключая другое устройство, например настольную лампу - проверить, включено ли устройство путем настройки термостата в позиции большей, чем 0 / OFF.
Не работает освещение внутри камеры	Лампочка вывинтилась или перегорела (в моделях с лампой накаливания).	- см. предыдущий пункт „Прибор не работает” - ввинтить или заменить перегоревшую лампочку (в моделях с лампой накаливания).
Непрерывная работа устройства	Неправильная позиция регулятора	- переставить регулятор на более низкую позицию
	Другие причины как в п. „Устройство слишком слабо работает и/или замораживает”	- проверить в соответствии с предыдущим пунктом „Устройство слишком слабо работает и/или замораживает”
На дне холодильной камеры скапливается вода	Засорение сливного желоба (касается моделей с отверстием и сливным желобом для отвода конденсата)	- прочистить отверстие (см. разд. 2 „Оттаивание, мытье и уход”)
	Затрудненная циркуляция воздуха внутри холодильной камеры	- разместить продукты и лотки таким образом, чтобы они не касались задней стенки холодильной камеры
Звуки, не происходящие от нормальной работы устройства	Устройство не установлено	- установить горизонтально
	Устройство соприкасается с мебелью и/или другими предметами	- устройство установить таким образом, чтобы оно не соприкасалось с другими предметами

Признаки	Возможные причины	Способ устранения проблемы
Устройство слишком слабо охлаждает и/или замораживает	Неправильная позиция регулятора	- переставить регулятор на более высокую позицию
	Температура окружающей среды выше или ниже температуры, указанной в таблице технической спецификации прибора.	- прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды, которая указана в таблице технической спецификации прибора.
	Устройство находится под постоянным воздействием прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла	- изменить место установки в соответствии с данными инструкции обслуживания
	Загрузка большого количества теплых продуктов	- подождать до 72 часов пока охладятся (заморозятся) продукты и внутри камеры будет достигнута необходимая температура
	Затрудненная циркуляция воздуха внутри устройства	- поместить продовольственные продукты и емкости таким образом, чтобы они не прикасались к задней стенке холодильника
	Затрудненная циркуляция воздуха сзади устройства	- отодвинуть устройство от стены мин. 30 mm
	Накопилось слишком большое количество изморози на замораживающих элементах	разморозить камеру морозильника
	Двери холодильника/морозильника открываются слишком часто и/или были открыты слишком долго	- сократить частоту открывания дверей и/или сократить время, на протяжении которого двери остаются открытыми
	Двери не закрываются	- продукты и емкости поместить таким образом, чтобы они не препятствовали закрыванию дверей
	Компрессор включается слишком редко	- убедиться, что температура окружающей среды не ниже предусмотренного климатического класса
	Плохо вложена прокладка в дверях	- тщательно прижать прокладку

В ходе нормальной эксплуатации холодильного оборудования могут появляться различные шумы, не являющиеся дефектом и никак не влияющие на правильную работу холодильника.

Шумы, которые легко устранить:

- гул, когда холодильник стоит не ровно – отрегулировать положение при помощи ввинчиваемых передних ножек. Можно также подложить под задние ролики какой-либо мягкий материал, особенно, если холодильник стоит на кафельном полу.
- задевание за соседнюю мебель – отодвинуть холодильник.
- скрип ящиков или полок – вынуть и снова вложить ящик или полку.
- дребезжание соприкасающихся бутылок – уложить бутылки таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Шумы, которые могут быть слышны в ходе правильной эксплуатации холодильника, вызваны работой термостата, компрессора (включение), а также работой холодильного агрегата (усадка и расширение материала вследствие разницы температур и протекания хладагента).

СМЕНА СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ

СМЕНА СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ (Рис. 20)

1. Чтобы изменить направление открывания двери, отключите устройство от источника питания и освободите от продуктов питания.
2. С помощью плоской отвертки демонтируйте заглушки петель.
3. С помощью крестовой отвертки демонтируйте верхнюю петлю дверцы, одновременно удерживая дверь (рис. 1).
4. С помощью крестовой отвертки демонтируйте среднюю петлю дверцы, одновременно удерживая верхнюю дверь *
5. Поставьте дверь в надежном месте
6. Наклоните изделие (макс на 40 градусов) таким образом, чтобы иметь достаточный доступ к нижней петле (рис. 2).
7. С помощью крестовой отвертки демонтируйте нижнюю петлю дверцы
8. Закрепите нижнюю петлю с другой стороны корпуса (Рис. 3).
9. Поместите дверной блок таким образом, чтобы стержень нижней петли находился в соответствующем отверстии нижней накладке двери
10. Закрепите среднюю петлю с другой стороны корпуса таким образом, чтобы нижний стержень средней петли находился в соответствующем отверстии верхней накладке двери, поместите другой дверной блок таким образом, чтобы верхний стержень средней петли находился в соответствующем отверстии нижней накладке двери *
11. Закрепите верхнюю петлю таким образом, чтобы стержень верхней петли находился в соответствующем отверстии верхней накладке двери (Рис. 4).
12. Убедитесь, что дверь правильно расположена относительно корпуса устройства.
13. Установите заглушки петель.
14. Запустите устройство в соответствии с соответствующими пунктами инструкции.

* Этот шаг относится к изделиям, в которых присутствуют две камеры, холодильная и морозильная.

ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖ- НОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия

Правила гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обращения с оборудованием.

Сервис

- Производитель оборудования рекомендует, чтобы все ремонтные и регулировочные работы выполнялись заводской сервисной службой или авторизованной сервисной службой производителя. Исходя из правил техники безопасности, не следует ремонтировать устройство самостоятельно.
- Ремонт, выполняемый лицами, не имеющими требуемой квалификации, может представлять серьезную опасность для пользователя устройства.
- Минимальный гарантийный срок на устройство, предлагаемое производителем, импортером или уполномоченным представителем, указан в гарантийном талоне.
- Устройство теряет свою гарантию в результате самовольной адаптации, изменений, нарушения пломб или других мер защиты оборудования или его частей, а также других самовольных вмешательств в оборудование, которые не соответствуют инструкции по эксплуатации.

Запрос на ремонт и помощь в случае неисправности

Если устройство требует ремонта, обратитесь в сервисный центр. Адрес сервисного центра и контактный телефон указаны в гарантийном талоне. Перед обращением необходимо подготовить серийный номер устройства, он указан на заводской табличке. Для удобства запишите его ниже:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Производитель свидетельствует

Настоящим производителем свидетельствуется, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных директив и требований

- директива по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС,
- директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС,
- директива по экологическому проектированию 2009/125/ЕС,
- требование „о безопасности низковольтного оборудования” ТР ТС 004/2011,
- требование „электромагнитная совместимость технических средств” ТР ТС 020/2011



Прибор маркируется единым знаком обращения , и на него выдан сертификат соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

Шановний Клієнт

Від сьогодні щоденні обов'язки стануть легшими, ніж будь-коли. Цей пристрій  **Hansa** Haushaltsgeräte поєднує виняткову легкість у користуванні та досконалу ефективність. Після прочитання цієї інструкції, обслуговування не буде проблемою.

Устаткування, випущене з заводу, було ретельно перевірено перед упаковкою з точки зору безпеки та функціональності на контрольно-випробувальних стендах.

Будь ласка, уважно ознайомтеся з даною інструкцією з експлуатації перед ввімкненням пристрою. Дотримання вказівок, що містяться у ній, дозволить уникнути неправильної експлуатації. Інструкцію необхідно зберігати у легкодоступному місці.

Необхідно чітко дотримуватись положень інструкції з експлуатації, щоб уникнути нещасних випадків.

З повагою

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Пристрій призначений тільки для побутового використання.
- Виробник залишає за собою право вносити у пристрій зміни, що не впливають на його функціонування.
- Деяка інформація, наведена в цій інструкції, стосується різних типів холодильного обладнання (холодильника, холодильника з морозильною камерою або морозильної камери). Інформація, що стосується саме Вашого пристрою, наведена у паспорті продукту, що додається до виробу.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, викликані недотриманням правил, наведених в цій інструкції.
- Збережіть дану інструкцію для використання її у майбутньому або передачі наступному власнику.
- Дане обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, особами без відповідного досвіду або незнайомими з пристроєм, окрім випадків, коли це відбувається під наглядом інших осіб або відповідно до інструкції з експлуатації обладнання, переданої особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Потрібно звернути особливу увагу на те, щоб залишені без нагляду діти не користувалися пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте їм сідати на елементи, що висувуються, і повисати на дверях.
- Пристрій працює належним чином при температурі навколишнього середовища, вказаній у таблиці з технічною специфікацією. Не дозволяється використовувати його у підвалах, пе-

редпокоях, а восени і взимку - в неопалюваних дачних приміщеннях.

- Під час установки, переміщення, підймання пристрою не слід братися за ручки дверей, тягнути за конденсатор, розташований у задній частині холодильника, і торкатися блоку компресора.
- Під час перевезення, переміщення або установки пристрій не можна нахиляти більш ніж на 40° від вертикальної осі. Якщо така ситуація сталася, вмикати пристрій можна не раніше, ніж через 2 години після його встановлення (рис. 2).
- Щоразу перед початком операцій, пов'язаних з доглядом, з розетки електромережі слід витягнути штепсель. Не слід тягнути за шнур, братися потрібно безпосередньо за корпус штепселя.
- Звуки на зразок потріскування або клацання, що видає холодильник, викликані розширенням і усадкою елементів внаслідок перепадів температури.
- З міркувань безпеки не дозволяється самостійно ремонтувати пристрій. Ремонти, виконані особами, що не мають відповідних кваліфікацій, можуть становити серйозну небезпеку для користувача пристрою.
- У випадку пошкодження системи охолодження, приміщення, в якому знаходиться пристрій (об'єм даного приміщення має складати не менше 4 м^3 ; для виробу з ізобутаном/R600a), необхідно провітрювати протягом кількох хвилин.
- Продукти, що були розморожені навіть частково, не можна повторно заморожувати.
- У морозильній камері забороняється зберігати напої в пляшках і банках, зокрема газовані (насичені діоксидом вуглецю). Банки і пляшки можуть лопнути.
- Не вживайте заморожені продукти відразу після того, як їх вийняли з морозильної камери

(морозиво, кубики льоду і т.д.), оскільки їх низька температура може призвести до обмороження.

- Необхідно слідкувати, щоб не пошкодити холодильний контур, наприклад, внаслідок пробиття каналів випаровувача із холодоагентом або трубок. У разі витікання холодоагенту він може загорітися. У випадку потрапляння холодоагенту в очі, їх слід промити чистою водою і негайно звернутися за медичною допомогою.
- Якщо провід живлення буде пошкоджено, його необхідно замінити у спеціалізованому сервісному центрі.
- Пристрій призначено для зберігання продуктів харчування, використання його в інших цілях недопустиме.
- Пристрій слід повністю відімкнути від мережі електроживлення (витягнувши штепсель з розетки) на час виконання таких дій, як очищення, операцій з догляду або зміни розташування.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов'язаним з використанням пристрою. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення і сервісне обслуговування устаткування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші восьми років і не перебувають під наглядом компетентної особи.
- Щоб звільнити більше місця у морозильній камері, з неї можна виїняти висувні ящики і розміщувати продукти безпосередньо на полицях. Це не впливає на термічні і механічні характеристики виробу. Заявлений об'єм морозильної камери розраховується без ящиків.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека пожежі /
горючі матеріали

- Діти у віці від 3 до 8 років можуть вставляти та виймати продукти з холодильного пристрою.

Щоб уникнути забруднення продуктів харчування, дотримуйтесь наступних правил:

- Відкриття дверей протягом тривалого часу може викликати значне підвищення температури в камерах пристрою.
- Регулярно очищайте поверхні, що контактують з продуктами харчування, і, в залежності від наявності, наявні системи водовідведення.
- Зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували з іншими продуктами і не капали з них на інші продукти.
- Двозіркові морозильні камери використовуються для зберігання раніше заморожених продуктів, зберігання або заморожування морозива і заморожування кубиків льоду.
- Камери з однією зіркою, двома зірками та трьома зірками не служать для заморожування свіжих продуктів.

	Види камер	Цільова температура зберігання [°C]	Відповідні продукти харчування
1	Холодильник	+2≤+8	Яйця, варені продукти, фасовані продукти, фрукти та овочі, молочні продукти, торти, напої та інші продукти, не придатні для заморожування.
2	Морозилка ❄️❄️❄️❄️	≤-18	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 3 місяці, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), відповідна для заморожених свіжих продуктів.
3	Морозилка ❄️❄️❄️	≤ -18	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 3 місяці, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), невідповідна для заморожених свіжих продуктів.
4	Морозилка ❄️❄️	≤ -12	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 2 місяці, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), невідповідна для заморожених свіжих продуктів.
5	Морозилка ❄️	≤ -6	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 1 місяць, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), невідповідна для заморожених свіжих продуктів.
6	Камера без зірок	-6≤0	Свіжа свинина, яловичина, риба, курка, деякі упаковані продукти переробки і т.д. (рекомендоване споживання в той же день, бажано протягом максимум 3 днів). Частково упаковані продукти переробки (продукти непридатні для заморожування)
7	Камера охолодження	2≤+3	Свіжа / заморожена свинина, яловичина, курка, прісноводні продукти тощо (7 днів нижче 0°C, вище 0 ° C рекомендується споживання в той же день, бажано протягом максимум 2 днів). Морепродукти (нижче 0°C протягом 15 днів, зберігання при температурі вище 0°C не рекомендується)
8	Камера для зберігання свіжих продуктів	0≤+4	Свіжа свинина, яловичина, риба, курка, варені продукти і т.д. (рекомендоване споживання в той же день, бажано протягом максимум 3 днів).
9	Камера для зберігання вина	+5≤+20	Червоне, біле, ігристе вино та ін.

- Примітка: Зберігайте продукти відповідно до рекомендацій для камер або відповідно до температури зберігання продукту.
- Якщо холодильна установка тривалий час не використовується і порожня, її слід вимкнути, розморозити, промити, висушити і залишити відкритою, щоб уникнути зростання плісняви всередині.
- Очищення дозатора води (для продуктів з дозатором води): Промийте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; якщо вода не зливалася протягом 5 днів, промийте водну установку, підключену до водопровідної мережі.
- Мінімальний період, протягом якого будуть доступні запасні частини, необхідні для ремонту обладнання, становить 7 або 10 років залежно від типу і призначення запасної частини відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2019.
- Список запасних частин і порядок їх замовлення описані на веб-сайтах виробника, імпортера або уповноваженого представника.
- Більш детальна інформація про продукт доступна у базі даних Євросоюзу щодо продукції, яка підлягає енергетичному маркуванню (EPREL) на веб-сайті <https://eprel.ec.europa.eu>. Інформацію можна отримати, відсканувавши QR-код з енергетичної етикетки або ввівши модель продукту з енергетичної етикетки в пошуковій системі EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

УСТАНОВЛЕННЯ І УМОВИ РОБОТИ ПРИСТРОЮ

Цей холодильний пристрій призначений для використання як вбудований пристрій.

Установлення перед першим ввімкненням

- Виріб слід розпакувати, усунути клейкі стрічки, що утримують двері та оснащення. Залишки клею можна усунути м'яким миючим засобом
- Елементи упаковки, виготовлені з пінополістиролу не слід викидати. У разі необхідності повторного перевезення холодильник з морозильною камерою слід запакувати в елементи з пінополістиролу і обгорнути плівкою, закріпивши її клейкою стрічкою.
- Внутрішню частину холодильника і морозильної камери, а також елементи оснащення слід вимити водою кімнатної температури з додаванням рідини для миття посуду, після чого витерти і висušити.
- Холодильник із морозильною камерою слід розмістити на рівній горизонтальній і міцній основі, у сухому провітрюваному приміщенні, подалі від прямого сонячного проміння та джерел тепла, таких як плита, радіатор центрального опалення, труба системи центрального опалення, система гарячого водопостачання та ін.
- На зовнішніх поверхнях виробу може залишитися захисна плівка, її слід усунути.
- Слід забезпечити розміщення виробу у горизонтальному положенні за допомогою 2-х регульованих опор (Рис. 3).
- Для забезпечення вільного відчинення дверей, відстань між боковою стінкою виробу (зі сторони дверних петель) і стіною приміщення має бути такою, як показано на рисунку 5.*
- Слід забезпечити належну вентиляцію приміщення і вільну циркуляцію повітря з усіх сторін пристрою (Рис. 6).*

Мінімальні відстані від джерел тепла

- від електричних, газових і інших плит - 30 мм,
- від печей, що працюють на маслі або вугіллі - 300 мм,
- від вбудованих духовок - 50 мм

Якщо неможливо дотриматися вищенаведених відстаней, слід застосувати відповідну теплоізоляційну плиту.

Увагу:

- Задня стінка холодильника, зокрема конденсатор та інші елементи системи охолодження, не повинні контактувати з іншими елементами, які можуть спричинити пошкодження, зокрема з трубами центрального опалення і водопостачання.
- Не допускається виконання будь-яких маніпуляцій з елементами агрегату. Слід звернути особливу увагу на те, щоб не пошкодити капілярну трубку, розташовану в ніші компресора. Капілярну трубку забороняється згинати, випрямляти і скручувати.
- Пошкодження користувачем капілярної трубки позбавляє його права на гарантійне обслуговування (рис. 8).
- У деяких моделях ручка для дверцят знаходиться всередині виробу і її слід прикрутити за допомогою викрутки.

Під'єднання до мережі живлення

- Перед підключенням рекомендується встановити терморегулятор у положення „OFF” або інше, що забезпечує відключення пристрою від живлення (Див. сторінку з описом функцій управління).
- Пристрій слід підключити до мережі змінного струму 220-240В, 50Гц, через правильно встановлену розетку із заземленням і запобіжником 10 А.
- Заземлення пристрою вимагається положеннями законодавства. Виробник не несе жодної відповідальності за шкоду, завдану людям або майну внаслідок невиконання обов'язку відповідно до цього положення.
- Не дозволяється використання перехідників, багатомісних розеток (розгалужувачів), двожильних подовжувачів. У разі необхідності застосування подовжувача використовувати можна лише подовжувач із захисним контактом з однією розеткою, що має сертифікат безпеки VDE/GS.
- У разі використання подовжувача (із захисним контактом, що має знак безпеки), його розетка повинна знаходитися на безпечній відстані від раковин, у місці, захищеному від витікання води і стічних вод.
- Дані розміщені на заводському щитку, що знаходиться внизу внутрішньої стінки холодильної камери**.

Відімкнення від мережі живлення

Необхідно забезпечити можливість від'єднання пристрою від мережі живлення за допомогою двополюсного вимикача або шляхом витягання електропроводу з розетки (рис. 9).

Кліматичний клас

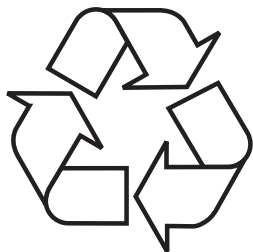
Інформація про кліматичний клас пристрою наведена на заводському щитку. Вона вказує, при якій температурі навколишнього середовища (тобто приміщення, в якому використовується) виріб працює оптимально (правильно).

Кліматичний клас		Дозволена температура навколишнього середовища
SN	розширена помірна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10°C до 32°C
N	помірна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 32°C
ST	субтропічна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 38 °C
T	тропічна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 43 °C

* Не стосується пристроїв, призначених для вбудовування

** В залежності від моделі

РОЗПАКУВАННЯ



На час транспортування забезпечено захист пристрою від пошкодження. Після розпакування обладнання, будь ласка, подбайте про утилізацію елементів упаковки безпечним для навколишнього середовища способом.

Усі матеріали, використані для пакування, є безпечними для навколишнього середовища та підлягають 100% переробці і позначені відповідним символом.

Увага! Пакувальні матеріали (поліетиленові мішки, шматки пінополістиролу і т.д.) у ході розпакування слід тримати у недоступному для дітей місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВА- ЧАМИ



Даний пристрій відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС. Це маркування означає, що даний пристрій, після завершення експлуатації, не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний здати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, у т.ч. місцеві та районні пункти, утворюють відповідну систему, що дозволяє здати цей пристрій.

Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини і навколишнього середовища наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

УПРАВЛІННЯ

Управління пристроєм

Панель управління представлена на малюнку 10, для нагадування вона також знаходиться нижче:



Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.

Регулювання температури всередині пристрою

Панель керування розташована всередині пристрою на верхній стінці холодильної камери. Вона дозволяє окремо встановлювати температуру в кожній із камер. На панелі є дві кнопки , одна з яких відноситься до холодильної камери, а друга — до морозильної. Щоб змінити температуру, кілька разів торкніться кнопки , поки на дисплеї не відобразиться потрібне значення температури.

Окрім того, за допомогою кнопок  можна вибрати функцію швидкого охолодження чи швидкого заморожування.

У разі вибору функції швидкого охолодження всередині камери встановлюється температури +2°C. Якщо ж вибрати функцію швидкого заморожування, температура в морозильній камері знизиться до -25°C. За 24 години функція швидкого охолодження та/або заморожування автоматично вимкнеться, а в камерах встановиться температура, що була вибрана раніше.

Контейнер Fresh Zone

Температура в контейнері Fresh Zone не перевищує 3°C рпри виборі режиму в холодильній камері при бл. на рівні 5°C. При більш вищих налаштуваннях - температура в контейнері Freshzone може піднятися вище 3°C. Це ідеальні умови для зберігання м'яса, риби та інших продуктів, що вимагають особливих умов. Завдяки більш низькій температурі продукти довше зберігають свій смак, аромат і поживну цінність. Завдяки спеціальним напрямним, доступ до контейнера Fresh Zone дуже простий і зручний.

Додаткова інформація про температуру

- На температуру всередині пристрою впливає багато факторів. Налаштування регулятора залежить, крім іншого, від температури навколишнього середовища, ступеня інсоляції, частоти відкриття дверцят пристрою, кількості харчових продуктів. Проміжне налаштування регулятора в більшості випадків є найбільш оптимальною.
- Не слід заповнювати камери, поки пристрій не охолодиться щонайменше через 4 години роботи пристрою.
- Змінювати режим температури в залежності від зміни пори року не потрібно. Підвищення температури навколишнього середовища буде визначено датчиком і компресор автоматично працюватиме довше для підтримання налаштованої всередині камер температури.
- Незначні перепади температури - це нормальне явище, що виникає, наприклад, внаслідок зберігання у холодильнику великої кількості свіжих продуктів, або якщо двері залишалися відчиненими протягом довгого проміжку часу. Це не матиме впливу на продукти харчування, а температура швидко повернеться до налаштованого значення.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ФУНКЦІЇ

Зберігання продуктів у холодильній і морозильній камерах

- Продукти слід зберігати на тарілках, у контейнерах або запакованими у харчову плівку. Рівномірно розподілити на полицях.
- Необхідно слідкувати, щоб продукти не торкалися задньої стінки, оскільки це може призвести до наморозування інею або намокання продуктів.
- Не слід ставити у холодильник посуд із гарячою їжею.
- Продукти, що легко поглинають сторонні запахи, такі як вершкове масло, молоко, домашній сир, а також ті, які виділяють інтенсивний запах, наприклад, риба, ковбасні вироби, сири – слід поміщати на полиці загорнутими у плівку або у щільно закритих контейнерах.
- Зберігання овочів, що містять велику кількість води, призведе до осідання водяного пару на полиці над контейнерами для овочів; проте це не впливатиме негативним чином на роботу холодильника.
- Перед тим як помістити овочі у холодильник, їх слід ретельно висушити.
- Занадто високий рівень вологи скорочує час зберігання овочів, особливо листових.
- Овочі слід зберігати немитими. Внаслідок миття стирається природний захисний шар, тому овочі краще мити безпосередньо перед споживанням.
- Рекомендується завантажувати контейнери 1, 2, 3* продуктами до природної межі завантаження (Рис. 11a/ 11b).**

1. Запаковані продукти
2. Полиця випаровувача / полиця
3. Природна межа завантаження
4. ❌***

- Дозволяється зберігання продуктів на полицях-решітках випаровувача морозильної камери.*
- Допускається перевищення рівня завантаження продуктів на полиці на 20-30 мм від природної межі завантаження.**
- Нижній контейнер можна вийняти для збільшення завантажувального простору і розміщення продуктів на дні камери до максимальної висоти.*

Заморожування продуктів**

- Заморожувати можна практично всі види продуктів харчування, за винятком овочів, що вживаються у сирому вигляді, наприклад, зелений салат.
- Заморожувати слід тільки харчові продукти найвищої якості, поділені на порції для одноразового споживання.
- Продукти повинні бути упаковані у нейтральні матеріали без запаху, непроникні для повітря і вологи, а також стійкі до жирів. Найкращими матеріалами є пакети, плівки або аркуші з поліетилену або фольги.

- Упаковка повинна бути герметичною і щільно прилягати до продуктів, що заморожуються. Не слід використовувати скляну тару.
- Свіжі і теплі харчові продукти (з температурою навколишнього середовища), поміщені для замороження, не повинні торкатися вже заморожених продуктів.
- За один раз на добу не рекомендується класти у морозильну камеру більше свіжих продуктів, ніж наведено у таблиці із технічною специфікацією виробу.
- Для збереження високої якості продуктів, що заморожуються, продукти, що знаходяться в центральному ящику морозильної камери, слід розкласти таким чином, щоб вони не торкались ще не заморожених продуктів.
- Вже заморожені продукти рекомендується перемістити на один бік ящику морозильної камери, а свіжі - розмістити з протилежного боку, максимально близько до задньої і бокової стінки ящика, що висувається.
- Для замороження продуктів слід використовувати зони, позначені ❄️***.
- Необхідно пам'ятати, що на температуру у морозильній камері впливають, зокрема: температура навколишнього середовища, рівень заповнення харчовими продуктами, частота відчинення дверцят, налаштування термостату
- Якщо після закриття морозильної камери двері неможливо відразу відчинити, слід почекати 1 - 2 хвилини до моменту компенсування вакууму, що утворився в камері.

Тривалість зберігання заморожених продуктів залежить від їх якості у свіжому стані до замороження, а також від температури зберігання. При дотриманні температури -18°C або нижче, рекомендуються наступні терміни зберігання:

Продукти	Місяці
Яловичина	6-8
Телятина	3-6
Нутріці	1-2
Свинина	3-6
Птиця	6-8
Яйця	3-6
Риба	3-6
Овочі	10-12
Фрукти	10-12

Камера швидкого охолодження не призначена для зберігання замороженої їжі. У цій камері можна приготувати і зберігати кубики льоду.

Примітка: Якщо у пристрої немає камери ❄️***, це означає, що цей холодильний пристрій не підходить для заморожування харчових продуктів.

* Стосується пристроїв із морозильною камерою у нижній частині обладнання

** Стосується пристроїв з морозильною камерою ❄️***

*** Не стосується пристроїв з морозильними камерами, позначеними ❄️***

ЕКОНОМНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Практичні поради

- Не розміщайте холодильник або морозильну камеру біля радіаторів, духовок або у місцях дії прямих сонячних променів.
- Стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не були закриті. Раз або двічі на рік їх слід очищувати за допомогою пилососа.
- Слід налаштувати потрібний температурний режим: температура 6 - 8°C у холодильній камері та -18°C у морозильній камері є достатньою.
- На час відпустки температуру у холодильній камері слід збільшити.
- Двері холодильної і морозильної камер слід відчиняти тільки за необхідності. Варто знати, які харчові продукти зберігаються у холодильнику і де вони розміщені. Невикористані продукти слід якомога швидше помістити назад у холодильник або морозильну камеру, до того як вони нагріються.
- Необхідно регулярно протирати холодильник зсередини ганчіркою з використанням м'якого миючого засобу. Пристрої без функції автоматичного розморожування слід регулярно розморожувати. Слід уникати утворення шару інею товщиною більше ніж 10 мм.
- Ущільнення по периметру дверей слід утримувати у чистоті, в іншому випадку двері не будуть щільно прилягати. У разі пошкодження ущільнення його слід обов'язково замінити.

Що означають зірочки?



Температура не більше -6°C є достатньою для зберігання заморожених продуктів протягом одного тижня. Висувні ящики або камери, позначені однією зірочкою, зустрічаються (як правило) у більш дешевих моделях.



При температурі менше -12°C можна зберігати продукти харчування протягом 1-2 тижнів без втрати смаку. Проте вона є недостатньою для заморожування їжі.



Як правило, означають замороження продуктів при температурі менше -18°C. Дозволяє заморозити свіжі продукти масою до 1 кг.



Позначений таким чином виріб дозволяє зберігати продукти при температурі менше -18°C і заморожувати великі об'єми продуктів.

Температурні зони в холодильнику

З огляду на природну циркуляцію повітря, у камері холодильника наявні різні температурні зони.

- Найбільш холодна ділянка знаходиться безпосередньо над контейнерами для овочів, що висувуються. У цій зоні слід зберігати ніжні продукти, що швидко псуються:
 - рибу, м'ясо, птицю,
 - ковбасні вироби, готові страви,
 - страви, випічку, що містять яйця або сметану,
 - свіже тісто, суміші тіста,
 - запаковані овочі та інші свіжі продукти, на етикетці яких вказано зберігання при температурі близько 4°C.
- Найтеплішою зоною є ділянка у верхній частині дверей холодильника. Тут найкраще зберігати вершкове масло і сир.

Продукти, які не слід зберігати у холодильнику

- Не всі продукти підходять для зберігання у холодильнику. До них належать:
 - фрукти і овочі, чутливі до низьких температур, такі як банани, авокадо, папая, маракуя, баклажани, паприка, помідори і огірки,
 - недозрілі фрукти
 - картопля.

Увагу:

Приклад розміщення продуктів у пристрої (Рис. 12).

Щоб досягти найкращого рівня збереження харчових продуктів протягом найдовшого можливого періоду та уникнути їх марнування, розмістіть продукти, як показано на малюнку 12. Крім того, цей малюнок ілюструє розміщення шухляд, кошиків та полиць, яке дозволяє найбільш ефективно використовувати енергію холодильним пристроєм.

Зберігання харчових продуктів у відповідних умовах та температурі продовжить термін їх зберігання та оптимізує споживання електроенергії. Діапазон відповідних температур повинен бути вказаний на упаковці або етикетках харчових продуктів.

РОЗМОРОЖУВАННЯ, МИТТЯ І ДОГЛЯД

Для очищення корпусу і пластикових елементів виробу не дозволяється використовувати розчинники, гострі предмети, абразивні засоби чищення (наприклад, порошок або молочко для чищення)! Використовувати слід м'які рідкі миючі засоби та м'які ганчірки. Не використовувати губок.

Розморозжування і миття холодильної камери ***

- На задній стінці холодильної камери утворюється іній, який видаляється автоматично. Під час усунення інею, разом із конденсатом, в отвір лотка можуть потрапляти також забруднення. Це може спричинити засмічення отвору. У цьому випадку отвір слід акуратно прочистити спеціальним знаряддям (Рис. 13).
- Пристрій працює циклічно: охолоджує (тоді на задній стінці утворюється іній), а потім розморозжує (краплі стікають по задній стінці).
- Перед початком очищення слід обов'язково відімкнути пристрій від мережі живлення, витягнувши штепсель з розетки електромережі, вимкнувши або викрутивши запобіжник. Не можна допускати, щоб вода потрапила на панель управління або освітлювальний елемент.
- Не рекомендується використовувати аерозольні засоби для розморозжування. Вони можуть викликати утворення вибухонебезпечних сумішей, містять розчинники, які можуть пошкодити пластикові елементи пристрою, і навіть зашкодити здоров'ю.
- Слід звернути увагу, щоб по можливості, вода, що використовується для миття, не стікала через дренажний отвір у ємність випаровувача.
- Весь пристрій, за винятком ущільнення дверей, слід мити м'яким миючим засобом. Ущільнюючу прокладку на дверях слід вимити чистою водою і витерти до суха.
- Усі елементи оснащення (контейнери для овочів, бокові полиці, скляні полиці і ін.) слід мити вручну.

Розморозжування і миття морозильної камери **

- Розморозжування морозильної камери рекомендується поєднати із миттям виробу.
- Значне накопичення льоду на поверхнях морозильної камери перешкоджає ефективній роботі пристрою і призводить до збільшеного споживання електроенергії.
- Рекомендується розморозжувати пристрій щонайменше раз або двічі на рік. У разі значного накопичення льоду розморозжування слід проводити частіше.
- Якщо всередині знаходяться продукти, регулятор слід встановити на максимальне значення приблизно за 4 години до запланованого розморозжування. Це дозволить зберігати продукти при температурі навколишнього середовища протягом довшого терміну часу.
- Після виймання продуктів з морозильної камери їх слід помістити у миску, обгорнути кількома шарами газетного паперу, завернути у ковдру і зберігати у прохолодному місці.
- Розморозжування морозильної камери слід проводити максималь-

но швидко. Тривале зберігання продуктів при температурі навколишнього середовища скорочує термін їх придатності до споживання.

Для розморожування морозильної камери необхідно:**

- Вимкнути пристрій за допомогою панелі управління, після чого вийняти штепсель з розетки.
- Відчинити двері, вийняти продукти.
- Залежно від моделі, дренажний канал, розташований у нижній частині морозильної камери, слід витягнути і підкласти під нього ємність.
- Залишити двері відчиненими, що прискорить процес розморожування. Окрім цього у морозильній камері можна розмістити посуду з гарячою водою (але не кип'ятком).
- Вимити і висушити внутрішню частину морозильної камери.
- Ввімкнути пристрій згідно з інформацією, наведеною у відповідному пункті інструкції.

Автоматичне розморожування холодильної камери****

Холодильна камера оснащена функцією автоматичного розморожування. Проте на задній стінці холодильної камери може утворюватися іній. Це відбувається, як правило, коли велика кількість свіжих продуктів зберігається у холодильній камері.

Автоматичне розморожування морозильної камери****

Морозильна камера оснащена функцією автоматичного розморожування (no frost). Продукти заморожуються охолодженням повітрям, що циркулює, а волога із морозильної камери відводиться назовні. У результаті в морозильній камері не створюється зайве обledenіння й іній, а продукти не примерзають один до одного.

Ручне миття холодильної і морозильної камер.****

Рекомендується щонайменше раз у рік мити холодильну і морозильну камери. Це запобігає утворенню бактерій і неприємних запахів. Слід вимкнути весь виріб, вийняти з камер продукти і промити водою з додаванням м'якого миючого засобу. Наприкінці витерти камери ганчіркою.

Виймання і встановлення полиць *****

Підняти і вийняти полицю, а потім вставити до упору, щоб фіксатор полиці потрапив у відповідний паз напрямної (Рис. 15).

Виймання і встановлення бокової полиці *****

Підняти бокову полицю, вийняти, вставляти зверху вниз до потрібного положення (Рис. 16).

У жодному разі всередину морозильної камери не можна поміщати електрообігрівач, обігрівач-вентилятор або фен.

- ** Стосується пристроїв з морозильною камерою .
- *** Стосується пристроїв з системою No Frost („без інею“)
- Стосується пристроїв з холодильною камерою.
- **** Стосується пристроїв з системою No Frost („без інею“)
- Стосується пристроїв з системою No Frost.
- ***** Не стосується морозильних скринь.

ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ознаки	Можливі причини	Спосіб усунення
Пристрій не працює	Пошкодження електричного ланцюга	- перевірити, чи штепсель правильно вставлений у розетку мережі електроживлення - перевірити, чи не пошкоджено кабель живлення пристрою - перевірити, чи є напруга у розетці шляхом під'єднання іншого пристрою, наприклад, нічника - перевірити, чи пристрій ввімкнено шляхом встановлення термостату у положенні, іншому ніж "OFF" або "0".
Не працює внутрішнє освітлення камери	Лампа недокручена або перегоріла (у пристроях із освітлювальним елементом типу лампи розжарення).	- перевірити попередній пункт "пристрій не працює" - докрутити або замінити несправну лампу (у пристроях із освітлювальним елементом типу лампи розжарення).
Безперервна робота пристрою	Неправильна позиція терморегулятора Інші причини, наприклад, перелічені у п. „пристрій занадто слабо охолоджує і/або морозить“	- встановити терморегулятор на менше значення - перевірити згідно з попереднім пунктом „пристрій занадто слабо охолоджує і/або морозить“
У нижній частині холодильної камери збирається вода	Отвір відведення води засмітився (стосується пристроїв з отвором для відведення конденсату) Неправильна циркуляція повітря всередині камери	- очистити дренажний отвір (див. інструкцію з експлуатації - розділ - „Розморожування холодильної камери“) - розмістити продукти і контейнери таким чином, щоб вони не торкалися задньої стінки холодильної камери
Звуки, нехарактерні для нормальної роботи пристрою	Пристрій не вирівняно в горизонтальній площині Пристрій торкається предметів меблів і/або інших предметів	- вирівняти по горизонталі пристрій - пристрій розмістити таким чином, щоб він не торкався інших предметів

Ознаки	Можливі причини	Спосіб усунення
пристрій занадто слабо охолоджує і/або морозить	Неправильна позиція терморегулятора	- встановити терморегулятор на більше значення
	Температура навколишнього середовища вища або нижча за температуру, наведену в таблиці з технічними параметрами пристрою.	- пристрій призначений для роботи при температурі, яка вказана в таблиці із технічною характеристикою пристрою.
	пристрій встановлено у місці дії прямого сонячного проміння або біля джерел тепла	- змінити розташування пристрою згідно з інструкцією з експлуатації
	Одноразове завантаження великою кількістю теплих продуктів	- почекати 72 години до охолодження (замороження) продуктів і досягнення потрібної температури всередині камери
	Неправильна циркуляція повітря всередині пристрою	- розмістити продукти і контейнери таким чином, щоб вони не торкалися задньої стінки холодильної камери
	Ускладнений обіг повітря в задній частині пристрою	- відсунути пристрій від стіни щонайменше на 30 мм
	Двері холодильної /морозильної камер занадто часто відчиняються і/або занадто довго залишаються відчиненими	- зменшити частоту відчинення дверей і/або скоротити час, протягом якого двері залишаються відчиненими
	Двері не щільно зачинені	- продукти і контейнери слід розмістити таким чином, щоб вони не заважали зачиненню дверей
	Компресор рідко вмикається	- перевірити, чи температура навколишнього середовища не нижча, ніж діапазон температур відповідного кліматичного класу
	Неправильно встановлене ущільнення дверей	- міцно втиснути ущільнення

Під час нормального використання холодильного обладнання можна почути різні звуки, які абсолютно не впливають на його правильну роботу.

Звуки, яких легко позбутися:

- шум, що виникає внаслідок не вертикального розміщення холодильника - відрегулювати за допомогою встановлених у передній частині холодильника опор. Також можна під ролики у задній частині холодильника підкласти м'який матеріал, особливо, якщо підлога викладена плитками.
- торкається сусідніх меблів - відсунути холодильник.
- скрип висувних ящиків або полиць - вийняти і вставити на місце висувний ящик або полицю.
- звуки від зіткнення пляшок - відсунути пляшки одна від одної.

Звуки, які можуть спостерігатись під час правильної експлуатації, зумовлені роботою термостату, компресора (при його ввімкненні), системи охолодження (усадка і розширення матеріалу під впливом температурних різниць і протікання холодоагенту).

ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ

ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ (Мал. 20)

1. Щоб змінити напрямок відкривання дверей, відключіть прилад від мережі живлення і звільніть холодильник від продуктів живлення.
2. За допомогою власної плоскої викрутки зніміть заглушки з петель.
3. За допомогою власної хрестоподібної викрутки відкрутіть верхню петлю дверей та одночасно притримуйте ці двері (Мал. 1).
4. За допомогою власної хрестоподібної викрутки відкрутіть середню петлю та одночасно притримуйте верхні двері*
5. Двері покладіть у безпечне місце
6. Нахиліть пристрій (макс. 40 градусів) таким чином, щоб мати достатній доступ до нижньої петлі (Мал. 2).
7. За допомогою власної хрестоподібної викрутки відкрутіть нижню петлю дверей
8. Прикрутіть нижню петлю з іншого боку корпусу (Мал. 3).
9. Встановіть двері таким чином, щоб стержень нижньої петлі знаходився у відповідному отворі нижньої планки дверей
10. Прикрутіть середню петлю з іншого боку корпусу таким чином, щоб нижній стержень середньої петлі знаходився у відповідному отворі верхньої планки дверей, розмістіть верхні двері таким чином, щоб верхній стержень середньої петлі знаходився у відповідному отворі нижньої планки верхніх дверей*
11. Прикрутіть верхню петлю таким чином, щоб стержень верхньої петлі знаходився у відповідному отворі верхньої планки дверей (Мал. 4).
12. Перевірте, чи двері встановлені правильно відносно корпусу приладу.
13. Вставте заглушки в петлі.
14. Під'єднайте прилад згідно з інструкцією з експлуатації.

* Даний крок стосується приладів, які складаються з двох камер: холодильної та морозильної.

ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ

Гарантія

Гарантійні послуги згідно з гарантійним талоном. Виробник не відповідає за жодні збитки, викликані неправильним використанням виробу.

Сервіс

- Виробник устаткування рекомендує, щоб всі ремонтні і регулювальні роботи виконувалися заводською сервісною службою або авторизованою сервісною службою виробника. З міркувань безпеки не дозволяється самостійно ремонтувати пристрій.
- Ремонти, виконані особами, що не мають відповідних кваліфікацій, можуть становити серйозну небезпеку для користувача пристрою.
- Мінімальний гарантійний термін на пристрій, пропонований виробником, імпортером або уповноваженим представником, зазначений у гарантійному талоні.
- Пристрій втрачає свою гарантію в результаті самовільної адаптації, змін, порушення пломб або інших заходів захисту обладнання або його частин, а також інших самовільних втручань в устаткування, які не відповідають інструкції з експлуатації.

Запит на ремонт і допомога в разі несправності

Якщо пристрій потребує ремонту, зверніться в сервісний центр. Адреса сервісного центру і контактний телефон вказані в гарантійному талоні. Перед зверненням необхідно підготувати серійний номер пристрою, він вказаний в заводській табличці. Для зручності запишіть його нижче:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Құрметті Тұтынушы,

Бүгіннен бастап күнделікті міндеттер анағұрлым жеңілденетін болады.  **Hansa** құрылғысы – бұл айтарлықтай оңай пайдалану мен керемет тиімділіктің үйлесімі. Нұсқаулықты оқып шыққаннан кейін қызмет көрсету еш қиындық тудырмайды.

Зауыттан шығарылған жабдық қапталар алдында бақылау-сынау стендтерінде қауіпсіздік және атқарымдылық тұрғысынан мұқият тексерілді .

Дұрыс қызмет көрсетпеуінің алдын алу үшін ас үй сорғышын қосар алдында аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият оқып танысу керек. Нұсқаулықта көрсетілген нұсқауларды сақтау Сіздің плитаны дұрыс пайдаланбауыңыздың алдын алады. Нұсқаулықты сақтаған дұрыс және оны әрдайым қоластында болатын орындарда ұстаған жөн.

**Төтенше жағдайлардың алдын алу үшін,
жұмысты нұсқаулық бойынша бастаңыз.**

Құрметпен

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

ҚОЛДАНУ ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТЫСТЫ КЕҢЕСТЕР

- Құрылғы тек тұрмыстық мақсатта ғана қолдануға арналған.
- Өндіруші құрылғы құрылымына қызметіне әсер етпейтін өзгерістерді енгізуге құқылы.
- Аталмыш нұсқаулықтағы кейбір ескертулер мұздатқыш өнімдердің әр алуан түрлері үшін (тоңазытқыштар, тоңазытқыш-мұздатқыштар немесе мұздатқыштар) бірыңғайланған. Сіздің құрылғыңыздың типі туралы ақпарат өніммен бірге жеткізілетін өнім төлқұжатында жазылған.
- Өндіруші осы нұсқаулықта берілген кеңестерді сақтамаған-ның себебінен туындаған зақымдануларға жауап бермейді.
- Нұсқаулықты келешекте қолдану немесе келесі ықтимал пай-даланушыға беру мақсатында осы нұсқаулықты сақтап қойған жөн.
- Осы құрылғы шектеулі дене, сипап-сезу немесе оқыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалармен (соның ішінде балалармен), сонымен қатар құрылғыға қатысты жеткіліксіз тәжірибесі немесе білімі бар тұлғалармен де қолдану үшін арналмаған, бірақ олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалармен берілген құрылғының қызмет көрсету нұсқаулығына сәйкес немесе олардың қадағалауымен қолдану рұқсат етіледі.
- Қараусыз қалдырылған бала-лардың қондырғыны қолдан-бауына аса назар аударған жөн. Оларға қондырғымен ойнауына рұқсат етпеген жөн. Олар жылжымалы элементтерге отырмауы және есіктерге асылмауы қажет.
- Тоңазытқыш аспаптың техникалық ерекшелігінің кестесінде көрсетілген қоршаған орта температурасында жұмыс істеуге арналған.

Оны күзде және қыста жылытылмайтын жертөледе, ауыз үйде, саяжайдағы үйде қолдан-баған жөн.

- Орнату, жылжыту, көтеру бары-сында есіктің тұтқасынан ұстамау, тоңазытқыштың артындағы кон-денсаторды тартпау, сонымен қатар, компрессор жүйесіне қол тигізбеу қажет.
- Тасымалдау, орын ауыстыру немесе орнату барысында тоңазытқыш-мұздатқышты жазықтыққа қатысты 40° -тан артық еңкейтуге болмайды. Егер осындай жағдай орын алса, қондырғыны орнатып болған соң, оны тек 2 сағаттан кейін ғана қосқан жөн (2 сурет).
- Әр техникалық қызмет көрсету алдында ашаны желілік розет-кадан ажыратқан жөн. Баусымды тартуға болмайды, ашаның тұрқынан тарту қажет.
- Сатыр-сұтырға немесе жарыл-ғанға ұқсас дыбыстар темпера-тура өзгерістерінің нәтижесінде бөліктердің кеңейтілуінен және тарылуынан туындайды.
- Қауіпсіздік туралы қам жей оты-рып, қондырғыны өз бетінше жөндемеген жөн. Талап етілетін біліктілігі жоқ тұлғалармен жүргі-зілген жөндеулер қондырғының пайдаланушысы үшін қауіп-қатерлер тудыруы мүмкін.
- Тоңазытқыш жүйе зақымданған жағдайда, құрылғы орналасқан бөлмені бірнеше минут бойы желдеткен жөн (бөлме, ең кем дегенде 4 м^3 болуы қажет; изобу-таны/R600a бар бұйымдар үшін)
- Тіпті, ішінара жібітілген өнімдерді қайта мұздатуға болмайды.
- Бөтелкелердегі және банкілердегі сусындарды, әсіресе, көмірқыш-қыл газбен газдалған сусындарды мұздатқыш камерасында сақтауға болмайды. Банкілер мен бөтел-келер жарылуы мүмкін.
- Мұздатылған өнімдерді (балмұз-дақ, мұз және т.б.) мұздатқыштан алғаннан кейін бірден ауызға салуға болмайды, олардың төмен

температурасы аузыңызды үсітіп жіберуі мүмкін.

- Мысалы, буландырғышта мұз-датқыш заттың сымын тесу, түтікті сындыру арқылы, тоңазытқыш пішінін зақымдап алмау үшін мұқият болған жөн. Шашырайтын мұздатқыш зат жанғыш болып табылады. Көзге тиген жағдайда, таза сумен шайып, тез арада дәрігерге көрінген жөн.
- Электрлік сымында ақау болған жағдайда оны тек арнайы маманданған жөндеу шеберханасында алмастыру керек.
- Құрылғы тағам өнімдерін сақтау үшін пайдаланылады, оны басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Тазалау, техникалық қызмет көрсету немесе орнатылған орның өзгерту кезінде құрылғы қорек көзінен (айырды желі розеткасынан суыру) толық ажыратылу керек
- Осы құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар, сонымен қатар шектеулі дене, сипап-сезу және ақыл-ой қабілеттері бар адамдар, жабдықты қолдануға тәжірибесі және білімі жоқ адамдар, егер олар үздіксіз бақылауда болған жағдайда немесе жабдықты қауіпсіз қолдану бойынша нұсқаулар алған және осы құрылғыны пайдаланумен байланысты ықтимал қауіптілік туралы құлақтандырылған жағдайда ғана, қолдануға болады. Балаларға аспаппен ойнауға болмайды. 8 жасқа дейінгі балаларға және құзыретті тұлғаның бақылауысыз аспапты тазалауға және оған техникалық қызмет көрсетуге болмайды.
- Тоңазыту камерасында көбірек орын алу үшін, жәшіктерді алып шығарып, азық-түлікті тікелей сөрелердің үстіне қоя аласыз. Бұдан құрылғының жылулық және механикалық сипаттамаларына еш әсері тимейді. Тоңазыту камерасының мәлімделген қуаты алып шығарылған жәшіктермен есептелген.



ЕСКЕРТУ: Өртену қаупі / жанғыш материалдар

- 3-тен 8 жасқа дейінгі балалар тоңазыту қондырғысынан азық-түлікті салып, шығара алады.

Тағамның ластануын болдырмау үшін, келесі ережелерді сақтаңыз:

- Ұзақ уақыт бойы есіктерді ашық күйде ұстау қондырғының камераларында температураның айтарлықтай артуына әкелуі мүмкін.
- Тамақ өнімдерімен жанасатын үстіңгі беттерді үнемі тазалап отырыңыз және судың болуына байланысты, оны бұру жүйесі бар.
- Шикі ет пен балықты, басқа азық-түлікпен жанаспайтындай және олардан басқа өнімдерге тамшы тамбайтындай, тиісті контейнерлерде тоңазытқышта сақтаңыз.
- Екі жұлдызшасы бар мұздатқыш камералар ертеректе мұздатылған азық-түлікті сақтауға, балмұздақты сақтау немесе мұздату және мұз текшелерін мұздату үшін пайдаланылады.
- Бір, екі және үш жұлдызшалары бар камералар балғын азық-түлікті мұздатуға арналмаған.

	Камералардың түрлері	Сақтаудың талдап етілетін температурасы [°C]	Тиісті азық-түлік
1	Тоңазытқыш	+2≤+8	Жұмыртқа, пісірілген өнімдер, өлшеп оралған азық-түлік, жемістер мен көкөністер, сүт өнімдері, пісірмелер, сусындар және мұздатуға арналмаған басқа да азық-түлік.

2	Мұздатқыш ✱***	≤ -18	Теңіз өнімдері (балық, асшаяндар, мидиялар), тұщы су және ет өнімдері (3 ай сақтау ұсынылады, сақтау мерзімі қаншалықты ұзағырақ болса, азық-түліктің дәмділігі соғұрлым төмен болады) мұздатылған балғын өнімдер үшін жарамды.
3	Мұздатқыш ***	≤ -18	Теңіз өнімдері (балық, асшаяндар, мидиялар), тұщы су және ет өнімдері (3 ай сақтау ұсынылады, сақтау мерзімі қаншалықты ұзағырақ болса, азық-түліктің дәмділігі мен нәрлілігі соғұрлым төмен болады) мұздатылған балғын өнімдер үшін жарамсыз.
4	Мұздатқыш **	≤ -12	Теңіз өнімдері (балық, асшаяндар, мидиялар), тұщы су және ет өнімдері (2 ай сақтау ұсынылады, сақтау мерзімі қаншалықты ұзағырақ болса, азық-түліктің дәмділігі мен нәрлілігі соғұрлым төмен болады) мұздатылған балғын өнімдер үшін жарамсыз.
5	Мұздатқыш *	≤ -6	Теңіз өнімдері (балық, асшаяндар, мидиялар), тұщы су және ет өнімдері (1 ай сақтау ұсынылады, сақтау мерзімі қаншалықты ұзағырақ болса, азық-түліктің дәмділігі мен нәрлілігі соғұрлым төмен болады) мұздатылған балғын өнімдер үшін жарамсыз.
6	Жұлдызшалары жоқ камера	$-6 \leq 0$	Балғын шошқа еті, сиыр еті, балық, тауық еті, кейбір оралған жартылай фабрикаттар және т.б. (сол күні қолдануға ұсынылады, ең көп дегенде 3 күн). Ішінара оралған жартылай фабрикаттар (мұздатуға арналмаған азық-түлік)
7	Алдын ала салқындату камерасы	$2 \leq +3$	Балғын/мұздатылған шошқа еті, сиыр еті, тауық еті, тұщы су өнімдері және т.с.с. (7 күн 0°C -тан төмен, 0°C -ден жоғары температурада сол күні пайдалану ұсынылады, ең көп дегенде 2 күннің ішінде пайдаланған жөн). Теңіз өнімдері (0°C -ден төмен - 15 күннің ішінде, 0°C -ден жоғары температурада сақтау ұсынылмайды)
8	Балғын өнімдерді сақтауға арналған камера	$0 \leq +4$	Балғын шошқа еті, сиыр еті, балық, тауық еті, дайын өнімдер және т.с.с. (сол күні қолдану ұсынылады, ең көп дегенде 3 күннің ішінде пайдаланған жөн).
9	Шарап сақтауға арналған камера	$+5 \leq +20$	Қызыл, ақ, шымырлайтын шарап және т.с.с.

- Ескерту: азық-түлікті камераларға арналған ұсыныстарға немесе азық-түлікті сақтау температурасына сәйкес сақтаңыз.
- Егер тоңазыту қондырғысы ұзақ пайдаланылмаса және бос күйінде тұрса, оны өшіріп, ерітіп, жуып, кептіру қажет және оның іші көгеріп кетпеуі үшін есігін ашық күйінде қалдырған жөн.
- Су үлестіруші аспапты тазарту (су үлестіруші аспабы бар өнімдер үшін): Егер суға арналған ыдыс 48 сағат ішінде пайдаланылмаса, оны тазартыңыз; егер су 5 күн бойы төгілмесе, су жүйесін шайып, су құбыры желісіне қосылған су жүйесін жуыңыз.
- Жабдықты жөндеу үшін қажетті қосалқы бөлшектер қолжетімді болатын минималды мерзім Комиссия Регламентіне (ЕО) 2019/2019 сәйкес қосалқы бөлшектің түрі мен тағайындалуына сәйкес 7 немесе 10 жылды құрайды.
- Қосалқы бөлшектердің тізімі және оларды тапсырысқа беру тәртібі өндірушінің, импорттаушының немесе уәкілетті өкілдің веб-сайттарында сипатталған.
- Толығырақ ақпарат ЕО Өнімдер деректерінің базасында мына сайтта орналасқан <https://eprel.ec.europa.eu>. Ақпаратты энергетикалық заттаңбасы бар QR-кодты сканерлеу арқылы немесе EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/> іздеу жүйесінде энергетикалық заттаңбасы бар өнім үлгісін енгізу арқылы алуға болады

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ОРНАТЫЛУЫ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ЖАСАУ ШАРТТАРЫ

Осы тоңазытқыш құрылғы кіріктірілген құрылғы ретінде жұмыс істеуге арналған.

Алғаш қолданар алдындағы орнату

- Бұйымды орамадан шығарып, есік пен ішіндегілерді қорғайтын жабысқақ таспаны алып тастаған жөн. Желімнің ықтимал қалдықтарын жұмсақ жуғыш құралдың көмегімен кетіруге болады.
- Пенопласттан жасалған ораманың элементтерін лақтырмаған жөн. Қайтадан тасымалдау қажеттілігі туындаған жағдайда тоңазытқыш-мұздатқышты пенопласттан жасалған ораманың элементтеріне орап, үлдірмен және скотчпен бекіту қажет.
- Тоңазытқыш пен мұздатқыштың ішкі бетін, сонымен қатар, жинақтама элементтерін ыдыс жууға арналған сұйықтықты қосу арқылы жылы сумен жуып, сосын құрғақтай сүрткен жөн.
- Тоңазытқыш-мұздатқышты тегіс, жазық және тұрақты бетке, құрғақ, желдетілетін және тікелей түсетін күннің сәулелерінен қорғалған бөлмеде, тақта, орталықтандырылған жылыту радиаторы, орталықтандырылған жылыту құбыры, ыстық судың құбыры және т.б. сияқты жылу көздерінен алыс орнатқан жөн.
- Тоңазытқыштың сыртқы беті жабылуы мүмкін қорғаныс пленкасын алып тастау қажет.
- Бұйымды алдыңғы 2 реттелетін аяқтарын сәйкесінше бұрау арқылы тік қалпында орнатқан жөн (3 сурет).
- Есіктің еркін ашылуын қамтамасыз ету үшін өнімнің бүйір қабырғасы мен бөлме қабырғасы арасындағы қашықтық (есік тұтқасы жағынан) 5* суретте берілген.
- Бөлменің желдетілуін және құрылғының барлық жағынан еркін ауа айналымын қамтамасыз ету керек (6 сурет).*

Жылу көздерінен ең аз ара қашықтығы

- электрлі, газды және басқа тақталардан – 30 мм,
- дизельді немесе қатты отынды қазандықтардан – 300 мм,
- кірістірілген үрме пештерден – 50 мм.

Егер жоғарыда сипатталған ара қашықтықты сақтауға мүмкіндік болмаса, сәйкес оқшаулағыш тақтаны қолданған жөн.

Назар:

- Тоңазытқыштың артқы қабырға-сы, әсіресе, конденсатор және салқындату жүйесінің элементтері зақымдануды тудыруы мүмкін басқа элементтермен, әсіресе орталықтандырылған жылудың құбырымен, ыстық судың құбырымен жанаспауы қажет.
- Агрегаттың бөліктерімен қандай да бір іс-әрекеттер жасауға тыйым салынады. Компрессорда орналасқан капиллярлы түтікті бұзып алмау үшін аса назар аударған жөн. Осы түтікті ешқандай жағдайда да майыстыруға, түзеуге немесе бұрау-ға болмайды. Пайдаланушы капиллярлы түтікті бұзған жағдайда кепілдік талонымен ұсынылатын құқықтардан айырылады (5 сурет).
- Кейбір модельдерінде есіктің тұтқаларын өз бетімен орнату

керек (тасымалдау кезінде тұтқасы бөлек алынып, тоңазытқыш камераның ішіне салынады).

Электрмен қоректендіруді қосу

- Электрқорегін қосар алдында „OFF” жағдайында температураны реттегіш немесе қорек көзінен құралды ажырататын қандай да бір басқа тұтқаны орнату ұсынылады (басқару панелінің сипаттамасы бар бетті қараңыз)
- Құрылғыны жерлестірілген және 10 А сақтандырғышы бар, дұрыс орнатылған электрлі ұяшық арқылы 220-240В, 50Гц айналмалы тоқ желісіне қосқан жөн.
- Құрылғыны заңның нұсқауларына сәйкес жерлестіру талап етіледі. Міндеттердің осы нұсқауларға сәйкес орындалмауы нәтижесінде тұлғаларға немесе заттарға келтірілуі мүмкін қандай да бір зақымдануларға өндіруші жауап бермейді.
- Іөтпелі ұяшықтарды, көп реттік ұяшықтарды (үлестіргіштерді), екі талшықты ұзартқыштарды пайдаланбаған жөн. Егер ұзарт-қышты қолдану қажеттілігі туын-даса, VDE/GS қауіпсіздік серти-фикаты бар, жерлестірілген істік-шесі және бір ұяшығы бар ұзарт-қышты ғана қолдануға болады.
- Егер ұзартқыш (жерлестірілген істікшесі, қауіпсіздік сертификаты бар) қолданыла-тын болса, онда оның ұяшығы жуу қондырғысынан қауіпсіз ара қашықтықта орналасуы және оған судың және пайда-ланылған судың құйылу қауіп-қатері туындамауы қажет.
- Мәліметтерді камераның ішінде қабырға-ның төменгі жағында орналасқан ақпараттық кестеден таба аласыз**.

Қоректендіруді ажырату

Ашаны алу немесе екіүйекті ажыратқышты сөндіру арқылы қондырғыны электрлі желіден ажырату мүмкіндігін қамтамасыз еткен жөн (9 сурет).

Климатикалық жіктеме

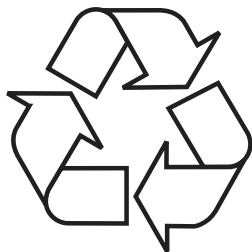
Құрылғының климатикалық жіктемесі туралы ақпарат зауыттық ақпараттық тақтада орналасқан. Онда құрылғының қандай қоршаған температурада (яғни, жұмыс жасап тұрған бөлмеде) ең тиімді (дұрыс) жұмыс жасайтыны көрсетілген.

Климаттық класс	Қоршаған ортаның рұқсат етілген температурасы	
SN	көтеріңкі бірқалыпты	Тоңазытқыш құрылғы қоршаған орта температурасы 10 °C бастап 32 °C дейін кезінде пайдалануға арналған.
N	бірқалыпты	Тоңазытқыш құрылғы қоршаған орта температурасы 16 °C бастап 32 °C дейін кезінде пайдалануға арналған.
ST	субтропикалық	Тоңазытқыш құрылғы қоршаған орта температурасы 16 °C бастап 38 °C дейін кезінде пайдалануға арналған.
T	тропикалық	Тоңазытқыш құрылғы қоршаған орта температурасы 16 °C бастап 43 °C дейін кезінде пайдалануға арналған

* Кіріктірілетін құрылғыларға қатысты емес

** моделіне байланысты

ОРАМАСЫНАН ШЫҒАРУ



Құрылғы тасымалдау кезіндегі зақымдан қорғалған. Құрылғыны ашқаннан кейін, қорап элементтерін қоршаған ортаға зиян келтірмейтін етіп алып тастаңыз.

Орамда пайдаланылатын барлық материалдар табиғи ортаға зиянсыз, 100% қайта өңдеуге жарамды және тиісті таңбамен белгіленген.

Абайлаңыз! Буып-түйетін материалдарды (полиэтилен қапшықтары, стирофемдер және т.с.с.) балалардан аулақ болу керек.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЖОЮ/ҚАЙТА ПАЙДАЛАНУ



2012/19/UE Еурапалық Басшылық нұсқауына сәйкес. Осындай белгі осы құрылғыны пайдалану кезеңі аяқталғаннан кейін оны үй тұрмысынан шығарылатын басқа қалдықтармен бірге лақтыруға болмайтыны туралы ақпараттандырады. Пайдаланушы қызмет ету мерзімі біткен электрлі және электронды жабдықты жинаумен айналысатын арнайы орындарға өткізуге міндетті. Жинау орындары, сонымен қатар, жергілікті орындар мен дүкендер осындай жабдықты өткізу мүмкіндігін ұсынатын сәйкес жүйенің бөлігі болып табылады.

Қызмет ету мерзімі біткен электрлі және электронды жабдықпен сәйкес әрекет ету зиянды құрама бөлшектердің бар болуынан, сонымен қатар дұрыс жинамаудан және осындай жабдықты дұрыстап қайта өңдемеуден туындайтын, адам денсаулығы мен қоршаған орта үшін зиянды салдарлардан аулақ болу мүмкіндігін береді.

БАСҚАРУ

Құрылғыны басқару

Басқару панелі 10-суретте көрсетілген, еске салу үшін ол сондай-ақ төменірек оналасқан:



Құрылғыны қосу немесе өшіру үшін, түймесін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

Құрылғы ішіндегі температураны реттеу

Басқару тақтасы жабдықтың ішінде тоңазытқыш қондырғысы бөлімінің жоғарғы қабырғасында орналасқан. Ол екі тәуелсіз камерада әртүрлі температураны орнатуға мүмкіндік береді. Тақтада екі түйме бар , біріншісі тоңазытқыш камерасына, екіншісі мұздатқыш камерасына жатады. Температураны төмендету үшін, түймесін бірнеше рет басыңыз, дисплейде орнатылған мән көрсетіледі.

Қосымша батырмалармен жылдам салқындату немесе жылдам мұздату функциясын таңдауға болады.

Жылдам салқындату функциясы камераның ішіндегі +2°C температураны қосу және жылдам мұздату функциясы мұздатқыш ішіндегі температураны -25°C дейін төмендетеді. 24 сағаттан кейін жылдам салқындату және/немесе жылдам мұздату функциясы автоматты түрде сөніп, алдын орнатылған температура қалпына келтіріледі.

Fresh Zone ыдысы

Fresh Zone контейнеріндегі температура шамамен тоңазытқыш режимін 5°C температурада таңдаған кезде 3°C-тан аспайды. Едәуір жоғары параметрлерде Freshzone контейнеріндегі температура 3°C-тан жоғары көтерілуі мүмкін. Бұл ет, балық және ерекше жағдайларды қажет ететін басқа да өнімдерді сақтау үшін өте қолайлы жағдайлар. Едәуір төмен температура олардың дәмін, иісін және тағамдық құндылығын ұзақ сақтауға көмектеседі. Арнайы нұсқаулардың арқасында Fresh Zone контейнеріне қол жеткізу өте оңай және ыңғайлы.

Температура тарула қосымша ақпарат

- Құрылғының ішіндегі температурасына көптеген факторлар әсер етеді. Реттегішті күйлеу сонымен қатар қоршаған ортаның температурасына, инсоляция дәрежесіне, құрылғы есікшелерінің ашылу жиілігіне, тағам өнімдерінің мөлшеріне тәуелденеді. Реттегішті аралық күйлеу көптеген жағдайларда анағұрлым оңтайлы болып табылады.
- Тоңазытқышты салқындатар алдында жүктемеген жөн (кем дегенде құрылғы 4 сағат жұмыс істегеннен кейін)
- Жыл мезгілі өзгеруіне байланысты температура баптауын өзгерту керек. Қоршаған орта температурасының жоғарылауы датчиктер арқылы байқалады және камера ішіне орнатылған температураны сақтау мақсатында компрессор ұзағырақ уақытқа автоматты түрде қосылады.
- Температураның шамалы өзгеруі қалыпты құбылыс болып табылады және тоңазытқышта жаңадан әкелінген азық-түлік мөлшері көп болса немесе ұзақ уақыт бойы есігі ашық тұрғанда пайда болуы мүмкін. Бұл азық-түлік өнімдерінің сапасына әсер етпейді, ал температура белгіленген деңгейге тез оралады.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ФУНКЦИЯСЫ

Өнімдерді тоңазытқышта және мұздатқышта сақтау

- Өнімдерді тәрелкелерге, сыйымдылық-тарға салған немесе өндірістік үлдірлерге ораған жөн. Сөрелерде біркелкі етіп қойыңыз.
- Өнімдердің артқы қабырғаға жанаспай-тынына назар аударған жөн, өйткені бұл өнімдердің тоңазып немесе ылғалданып қалуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Ішіндегісі ыстық сыйымдылықты тоңазытқышқа салуға болмайы.
- Май, сүт, сүзбе сияқты бөгде иістерді оңай сіңіріп алатын өнімдерді және мысалы, балықтар, шұжықтар, ірімшік-тер сияқты қарқынды иіс шығаратын өнімдерді – үлдірлі орамаға немесе мұқият жабылған сыйымдылықтарға салып, сөрелерге орналастырған жөн.
- Құрамында көп суы бар көкөністерді сақтау көкөністерге арналған жөйіле-тердің үстінде су буының жиналуына әкеліп соғады; бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс жасауына кедергі тудырмайды.
- Тоңазытқышқа көкөністерді салмас бұрын, оларды мұқият кептірген жөн.
- Ылғалдың өте көп мөлшері көкөністер-дің, әсіресе жапырақтылардың сақтау мерзімін қысқартады.
- Көкөністерді сақтау мақсатында тоңазытқышқа салмас бұрын оларды жуудың қажет жоқ. Жуу барысында табиғи қорғағыш үлдірі жойылады, сондықтан көкөністерді тікелей оларды қолдану алдында жуған жақсы.
- Тағамдарды 1, 2, 3* себеттерге табиғи шекті жүктемеге дейін салу керек (11a/ 11b сурет).**

1. Қапталған өнімдер
2. Буландырғыш сөресі / сөре
3. Табиғи жүктеме шегі
4. ❄️***

- Тамақтарды мұздатқыш камера буландырғышының сөре-торына салуға болады*.
- Сөрелерге тамақты олар сөре шеттерінен 20-30 мм шығып тұратындай етіп салуға болады**.
- Мұздатқыш буландырғышының сымды сөрелеріне өнімдерді салу және орналастыру үшін және оларды барынша жоғары биіктікке жинау үшін үлкенірек кеңістік алу мақсатында 1, 2 кәрзеңкені алып тастауға болады.*

Өнімдерді мұздату**

- Шикі күйінде қолданылатын, мысалы, жасыл салаттан басқа көкөністерді есеп-темегенде, барлық азық-түлік өнімдерін мұздатуға болады.
- Мұздату үшін тек бір реттік қолдануға арналған, үлестерге бөлінген, өте жоғары сапалы азық-түлік өнімдерін қолданған жөн.
- Өнімдерді иісі жоқ, ауа мен ылғалдың енуіне төзімді, сонымен қатар, майларға сезімталдылығы аз материалдарға ораған жөн. Ең жақсы материалдар: пакеттер, полиэтилен үлдірі, алюминий жұқалтыр болып табылады.

- Орама тығыз болуы қажет және мұздатылған өнімдермен мұқият жанасуы қажет. Шыны орамаларды қолданбаған жөн.
- Мұздату мақсатында салынған балғын және жылы азық-түлік өнімдер (бөлме температурасындағы) әлдеқашан мұз-датылған өнімдермен жанаспауы қажет
- Балғын өнімдердің кестеде берілгеннен көбірек мөлшерін бір тәулік бойы мұз-датқышқа бір уақытта салмауға кеңес беріледі (Техникалық сипаттамалар).
- Мұздатылған өнімдердің жоғары сапасын сақтау үшін мұздатқыштың ортаңғы бөлігінде орналасқан мұзда-тылған өнімдерді әлі мұздатылмаған өнімдермен жанаспайтындай етіп орналастыруға кеңес беріледі.
- Мұздатылған үлестерді мұздатқыш камерасының бір жағына, ал жаңадан салынған үлестерді қарама-қарсы жаққа және артқы және бүйір қабырғасына мүмкіндігінше жақын орналастыруды ұсынамыз.
- Тамақтарды қатыру үшін ❄️ белгіленген кеңістікті пайдаланыңыз.
- Мұздатқыш камерасының температура-сына: қоршаған температура, азық-түлік өнімдерімен жүктеу деңгейі, есіктің ашылу жиілігі, мұздатқышты мұздату деңгейі, термостаттың баптауы сияқты факторлар әсер ететінін есте ұстаған жөн.
- Егер мұздатқыш камерасын жапқаннан кейін есіктер қайта ашылмаса, онда туындаған қысым теңгерілмейінше 1-2 минут күте тұруға кеңес береміз.

Мұздатылған өнімдердің сақтау мерізімі мұздату алдында балғын күйіндегі сапасына, сонымен қатар сақтау температурасына байланысты. -18°C немесе одан да төменірек температурада сақтау барысында келесі сақтау мерзімдері ұсынылады:

Өнімдер	Айлар
Сиыр еті	6-8
Бұзау еті	3-6
Ішек-қарын	1-2
Шошқа еті	3-6
Құс еті	6-8
Жұмыртқа	3-6
Балық	3-6
Көкөністер	10-12
Жеміс-жидектер	10-12

Жедел салқындату камерасы мұздатылған өнімдерді сақтау үшін пайдаланылмайды. Бұл камерада мұз кесектерін дайындап сақтауға болады.

Ескертпе: Егер құрылғының ❄️ камерасы болмаса, бұл Осы тоңазытқыш құрылғы тағамдық өнімдерді мұздату үшін міндетті шарттарға сәйкес келмейтінін білдіреді.

* Құрылғының төменгі бөлімінде мұздатқыш камерасы бар құралдар үшін.

** Мұздатқыш камерасы бар құрылғыларға қатысты ❄️

*** ❄️ таңбаланған мұздатқыш камерасы бар құрылғыларға қатысты емес

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚАЛАЙ ҮНЕМДІ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛАДЫ?

Пайдалы кеңестер

- Тоңазытқышты және мұздатқышты қыздырғыш құралдарының және үрме шкафтардың маңына, сонымен қатар, күннің тікелей сәулелері түсетін орындарға қоймаңыз.
- Құралдың желдеткіш саңылауларын жаппаңыз. Оларды үнемі уақытылы шаң-тозаңдардан тазартыңыз (жылына бір-екі рет).
- Тиісті температураны орнатыңыз: тоңа-зытқыш камерасында 6-дан 8°C-қа дейін, ал мұздатқыш камерасында - - 18°C жеткілікті.
- Үйде жоқ болған уақытта тоңазытқыш камерасында температураны жоғарылату қажет.
- Тоңазытқыш және мұздатқыш камера-ларының есіктерін қажет болмаса ашпаңыз. Тоңазытқышта қандай өнімдер және қай жерде сақталынатын білу қажет. Қолданылмаған өнімдерді тоңазытқыш немесе мұздатқыш камерасына олардың жылып кетуіне жол бермей, мүмкіндігін-ше тез салу қажет.
- Тоңазытқыш камерасының ішкі беттерін ылғал шүберекпен (жуғыш құралымен ылғалданған болуы мүмкін) жүйелі түрде сүртіп тұрыңыз. Жібітудің автоматты жүйесі жоқ тоңазытқышты тұрақты түрде мұзын ерітіп тұру қажет. 10 мм-ден артық қалыңдықтағы мұздың түзілуіне жол бермеңіз.
- Есіктің тығыздағыш төсемдерін таза ұстаңыз, әйтпесе есік тығыз жабылмай-тын болады. Есіктің тығыздағыштары зақымданған жағдайда оны жаңаларымен алмастырыңыз.

Жұлдызшалар нені білдіреді?



-6°C-тан жоғары емес температура мұздатылған өнімдерді шамамен бір апта сақтау үшін жеткілікті. Бір жұлдызшамен белгіленген науалар (жәшіктер) және камералар көбінесе арзанырақ тоңазытқыштарда кездеседі.



-12°C-тан жоғары емес температура барысында өнімдердің дәмдік сапаларын жоғалтпай, оларды 1-2 апта сақтауға болады. Осындай температура өнімдерді мұздату үшін жеткіліксіз.



Әдетте, өнімдерді мұздату -18°C-тан төмен температура барысында жүргізіледі. Салмағы 1 кг-ға дейінгі балғын өнімдерді мұздатуға мүмкіндік береді.



Осындай түрмен белгіленген құрал-дар өнімдердің көп мөлшерін мұздатуға және -18°C-тан төмен температура барысында оларды ұзақ уақытқа сақтауға мүмкіндік береді.

Практикалық кеңестер

Тоңазытқыш камерадағы ауаның табиғи циркуляциясы камераның түрлі аймақтарында түрлі температуралық режимді туғызады.

- Ең салқын аймақ көкөністер мен жемістерді сақтауға арналған науалардың (жәшіктердің) тура үстінде орналасқан Осы аймақта:
 - балық, ет, құс еті
 - шұжық өнімдері, дайын өнімдер
 - құрамында қаймағы немесе жұмыртқасы бар тағамдар және нан-тоқаш өнімдері,
 - сияқты тез бұзылатын және нәзік өнімдерді сақтау ұсынылады.
 - жаңа пісірілген нан, пирожный сияқты өнімдердің затбелгісінде шамамен 4°C температура барысында сақтау керек екендігі жазылған, оралған көкөністер, жемістер және басқа балғын өнімдер
- Ең жылы орын есіктің жоғарғы бөлігі. Осы жерде май мен ірімшікті сақтаған жөн.

Тоңазытқышта сақтаудың қажеті жоқ өнімдер

- Тоңазытқышта сақтау үшін барлық өнімдер жарамайды. Осындай өнімдерге:
 - банан, авокадо, папая, маракуя, баялдылар, қызыл бұрыш, қызанақ және қияр сияқты төмен температураға сезімтал жемістер мен көкөністер
 - піспеген жемістер, картоп, пармезан сияқты кейбір қатты ірімшіктер жатады.

Назар:

Тоңазытқышқа азық-түлік өнімдерін салу үлгісі (12-сурет).

Барынша ұзақ уақыт ішінде өнімдерді ең үздік консервациялау деңгейіне қол жеткізу және олардың бұзылуының алдын алу үшін өнімдерді 12-сур. көрсетілгендей орналастыру қажет. Осыған қоса, суретте суыrmалы жәшіктердің, себеттер мен сөрелердің орналасуы көрсетілген, сол арқылы тоңазытқыш құрылғы электр энергияны аса тиімді жұмсайды.

Өнімдерді тиісті жағдайларда және температурада сақтау олардың тұтыну жарамдылығының мерзімін ұзартады және электр энергиясының шығынын үнемдейді. Тиісті температуралар ауқымы қаптамада немесе тағамдық өнімдердің затбелгісінде көрсетілуі тиіс.

МҰЗЫН ЕРІТУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кір жуғыш машинаның корпусы мен пластик бөлшектерін тазалау үшін еріткіштер мен абразивті тазарту құралдарын (мысалы, тазарту ұнтақтары және сүтшелер) пайдалануға тыйым салынады! Тек шетін жуғыш құралдар мен жұмсақ шүберекті ғана пайдаланыңыз. Губкалар пайдаланбаңыз.

Тоңазытқыштың мұзын еріту***

- Тоңазытқыштың артқы қабырғасында автоматты түрде еріп кететін мұздақтар пайда болады. Мұздақтарды еріту барысында конденсатпен бірге науашаға бөгде бөлшектер де түсіп кетуі мүмкін. Бұл науа саңылауының бітелуіне әкеледі. Осындай жағдайда саңылауды итергішпен абайлап тазалау керек (13 сур.).
- Құрылғы айналымды түрде жұмыс істейді: салқындатады (артқы қабырғасына қырау түседі), сосын жібітіледі (тамшылар артқы қабырға бойымен тамшылайды).
- Тазалауды бастамас бұрын ашаны желілік ұяшықтан суыру, сақтандырғышты сөндіру немесе бұрау арқылы құрылғыны қоректендіру көзінен міндетті түрде ажыратыңыз. Басқару панеліне немесе жарықтандыру элементтеріне судың тиюіне жол бермеу керек.
- Аэрозольдегі жібіту құралдарын қолдануға кеңес бермейміз. Олар жарылу қаупі бар қоспалардың түзілуіне әкеп соғуы мүмкін, құрамында құрылғының пластмасса бөліктерін зақымдауы және, тіпті, денсаулық үшін зиянды ертінділер де болуы мүмкін.
- Жуу үшін қолданылып жатқан су ағатын саңылау арқылы булану контейнеріне ақпауына мүмкіндігінше назар аударған жөн.
- Есіктердің төсемдерінен басқа барлық құрылғыларды жұмсақ дегергентпен жуған жөн. Есіктердегі төсемдерді таза сумен жуып, кептіріп сүрткен жөн.
- Жиһанқтаманың барлық элементтерін (көкөністердің сыйымдылықтары, жәшік-шелер, шыны сөрелер және т.б.) мұқият жуу қажет.

Мұздатқыштың мұзын еріту**

- Мұздатқыш камерасының мұзын құрылғыны толығымен тазалау кезінде еріткен жөн.
- Егер мұздату бітінде көп мөлшерде мұз жиналса, онда бұл құрылғының жұмыс істеу қабілетін ауырлатады және электр қуатын көп пайдалануының себебі болып табылады.
- Құрылғының мұзын кем дегенде жылына бір немесе екі рет ерітіп отыруға кеңес береміз.
- Егер ішінде азық-түлік болса, мұздатқышты ағытар алдында шамамен 4 сағат бұрын реттегішті тах жағдайына орнату керек. Қоршаған орта температурасында ұзақ мерзім бойына азық-түлікті сақтауға мүмкіндік береді.
- Азық-түлікті мұздатқыштан алғаннан кейін тегешке салып, газет қағаздарымен бірнеше рет қаптап, көрпеге орап, суық жерде сақтау қажет.
- Мұздатқыштың мұзын еріту тезірек жасалу қажет. Қоршаған орта температурасында ұзақ мерзім бойына азық-түлікті сақтау оның жарамдылық мерзімін қысқартады.

Мұздатқыш камерасын еріту үшін **

- Құрылғыны басқару тақтасының көмегімен сөндіріңіз, одан соң айырды розеткадан суырыңыз.
- Есігін ашып, тағамдарды шығарыңыз.
- Үлгіге тәуелді мұздату камерасының төменгі бөлігінде орналасқан ағызатын арнаны жылжытыңыз және шыны сауыт қойыңыз.
- Есікті ашық қалпында қалдырыңыз, бұл еру үдерісін жылдамдатады. Бұдан басқа сіз мұздату камерасына ыстық су (қайнап тұрған емес) құйылған ыдыс салып қоя аласыз.
- Мұздатқыштың ішкі бөлігін жуып құрғатыңыз.
- Құрылғыны нұсқаулықтың сәйкес тармағына сай іске қосыңыз.

Тоңазытқыштың мұзын автоматты түрде еріту****

Тоңазытқыштың камерасы мұзды автоматты еріту функциясымен жабдықталған. Деген-мен, тоңазытқыш камерасының артқы қабырғасында қырау пайда болуы мүмкін. Әдетте, бұл тоңазытқыштың камерасында балғын азық-түлік өнімдерінің көп мөлшері сақталған кезде орын алады.

Мұздатқыштың мұзын автоматты түрде еріту****

Мұздатқыш камерасы мұзды автоматты еріту функциясымен (no-frost) жабдықталған. Азық-түлік өнімдері салқындатылған айнал-малы ауамен мұздатылады, ал мұздатқыш камерасындағы ылғалдылық сыртқа шыға-рылады. Нәтижесінде мұздатқышта артық мұздану және қыраулану туындамайды, ал өнімдер бір-біріне жабысып қалмайды.

Тоңазытқыш пен мұздатқышты қолмен жуу****

Тоңазытқыштың және мұздатқыштың камерасын ең кем дегенде жылына бір рет жуу ұсынылады. Бұл бактериялардың, сондай-ақ жағымсыз иістердің пайда болуының алдын алады. Барлық құрылғыларды (1) батырма-сымен ажыратып, камерада өнімдерді алу және жұмсақ детергент қосылған судың

Сөрелерін жылжыту және салу *****

Сөресін жылжытып, одан әрі сөресінің бекіткіштері бағыттағышқа түсетіндей етіп тірелгенге дейін салу (15 сурет).

Балконшасын жылжыту және салу *****

Балконшасын көтеріп, суырып алу және оны керекті жағдайда жоғары-төмен қозғалта отырып қайтадан салу (16-сурет).

Тазалауды бастамас бұрын ашаны желілік ұяшықтан суыру, сақтандырғышты сөндіру немесе бұрау арқылы құрылғыны қоректендіру көзінен міндетті түрде ажыратыңыз. Басқару панеліне немесе жарықтандыру элементтеріне судың тиюіне жол бермеу керек.

** Мұздатқыш камерасы бар құрылғыларға қатысты ❌❌❌.

*** Тоңазыту камерасы бар құрылғыларға қатысты

**** "No frost" жүйесі бар құрылғыларға қатысты емес

***** "No frost" жүйесі бар құрылғыларға қатысты

***** Бұл мұздатқыш ларьларға қатысты емес

АҚАУЛАРДЫ ТАБУ

Белгілері	Мүмкін себептер	Қиыншылықты жою әдісі
Құрылғы жұмыс жасамайды	Электр жүйесінің контурындағы үзік	- ашаның электрмен қоректендіру ұяшығына дұрыс салынғанын тексеріңіз - орнатымның электр сымының зақымданбағанын тексеріңіз - басқа құрылғыны, мысалы үстел шамын қосу арқылы розеткада кернеудің бар-жоқтығын тексеріңіз - құрылғының 0-ден жоғары жағдайында термостатты баптау жолымен қосылғанын тексеріңіз
Камера ішіндегі жарықтандыру жұмыс істемейді	Кішкентай шамдары бұрап алынды немесе жанып кетті (қыздыратын кішкентай шамдары бар модельдеріндегі).	- алдыңғы «Аспап жұмыс істемейді» тарауын қараңыз - кішкентай шамын бұраңыз немесе жанып кеткенін ауыстырыңыз (қыздыратын кішкентай шамдары бар модельдеріндегі).
Құрылғының үздіксіз жұмыс жасауы	Реттегіш жағдайы дұрыс орнатылмаған	- реттегішті төменірек мәнге қайта орнатыңыз
	«Құрылғы өте әлсіз салқындатады және/ немесе мұздатады» тармағындағы сияқты басқа себептер	- алдындағы «Құрылғы өте әлсіз салқындатады және/ немесе мұздатады» тармағына сәйкестігін тексеріңіз
Тоңазытқыштың астыңғы бөлігінде су жиналады	Су ағызатын науаның бітеліп қалуы (конденсатты бұрып жіберуге арналған тесігі мен су ағызатын науасы бар модельдеріне қатысты)	- ағатын саңылауды тазалаңыз (Қызмет көрсетудің нұсқаулығындағы «Тоңазытқыштың мұзын жібіту» тарауын қараңыз)
	Құрылғы ішінде қиын ауа айналымы	- азық-түлік өнімдерін және сыйымдылықтарды тоңазытқыштың артқы қабырғасына тимейтіндей етіп орналастырыңыз
Құрылғының қалыптан тыс жұмыс жасауынан пайда болатын дыбыстар	Құрылғы дұрыс орнатылмаған	- тік орнатыңыз
	Құрылғы жиһазға және/ немесе басқа заттарға тиіп тұр	- құрылғыны басқа заттарға тимейтіндей етіп орналастырыңыз

Белгілері	Мүмкін себептер	Қиыншылықты жою әдісі
Құрылғы өте әлсіз салқындатады және/ немесе мұздатады	Реттегіш жағдайы дұрыс орнатылмаған Қоршаған орта температурасы аспаптың техникалық ерекшелігі кестесінде көрсетілген температурадан жоғары немесе төмен.	- реттегішті жоғарырақ мәнге қайта орнатыңыз - аспап аспаптың техникалық ерекшелігі кестесінде көрсетілген қоршаған орта температурасында жұмыс істеуге арналған.
	Құрылғы күннің тікелей сәулелерінің тұрақты әсерінде немесе жылу көздеріне жақын орналасқан	- осы қызмет көрсету нұсқаулығына сәйкес орнату орнын өзгертіңіз
	Жылы өнімдердің көп мөлшерін салу	- өнімдер салқындағанша (мұздағанша) және камераның іші қажет температураға жеткенше 72 сағатқа дейін күту қажет
	Құрылғының ішінде қиын ауа айналымы	- азық-түлік өнімдерін және сыйымдылықтарды тоңазытқыштың артқы қабырғасына тимейтіндей етіп орналастырыңыз
	Құрылғының артында қиын ауа айналымы	- құрылғыны қабырғадан 30 мм қашықтықта жылжытыңыз
	Мұздататын элементтерде қыраудың өте көп мөлшері жиналып қалды	- мұздатқыштың камерасындағы мұзды жібітіңіз
	Тоңазытқыштың/ мұздатқыштың есіктері өте жиі ашылады және/ немесе ұзақ уақыт ашық болды	- есіктердің ашылу жиілігін азайтыңыз және/ немесе есік ашық қалған аралықтағы уақытты қысқартыңыз
	Есіктер жабылмайды	- өнімдер мен сыйымдылықтарды есіктің жабылуына кедергі жасамайтындай етіп салыңыз
	Компрессор тым сирек қосылып тұр	- қоршаған орта температурасы көзделген климаттық кластан төмен емес екенінен көз жеткізіңіз
	Есіктердегі төсем нашар салынған	- төсемді мұқият қысыңыз

Пайдалану барысында тоңазытқыш-мұздатқыштың жұмысында пайдаланушы өз бетінше жоя алатын мардымсыз бұзылулар пайда болуы мүмкін (жоғарыда берілген кестені қараңыз).

Жоғарыда берілген кестеге сәйкес келмейтін өз бетінше орындалған жөндеулер барысында кепілдік талонының күші жойылады.

ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН ӨЗГЕРТУ

СМЕНА СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ (Рис. 20)

1. Есіктің ашылу бағытын өзгерту үшін құрылғыны қорек көзінен ажыратыңыз және тағам өнімдерінен босатыңыз.
2. Тегіс бұрағыш көмегімен есік бітеуіштерін бөлшектеңіз.
3. Крест тәрізді бұрағыш көмегімен есікті ұстап тұрып, жоғарғы ілмегін ажыратыңыз (1 сурет).
4. Крест тәрізді бұрағыш көмегімен жоғарғы есікті ұстап тұрып, ортаңғы ілмегін ажыратыңыз*.
5. Есікті тиісті орынға қойыңыз.
6. Бұйымды төменгі тұзаққа қол жетімді болатындай етіп (макс, 40 градусқа дейін) қисайтыңыз (2 сурет).
7. Крест тәрізді бұранда көмегімен есіктің төменгі ілмегін ажыратып алыңыз.
8. Төменгі ілмекті корпустың екінші жағынан бекітіңіз (3 сурет).
9. Есік блогын төменгі ілмектің өзегі есіктің төменгі қаптамасындағы сәйкес кертікке келетіндей етіп орналастырыңыз.
10. Ортаңғы ілмекті корпустың екінші жағына ортаңғы ілмек өзегі есіктің жоғарғы қаптамасының сәйкескертігіне келетіндей орнатыңыз, есік блогын ортаңғы ілмектің жоғарғы өзегі есіктің төменгі қаптамасындағы сәйкес кертікке сай келетіндей қойыңыз*.
11. Жоғарғы ілмекті жоғарғы ілмек өзегі есіктің жоғарғы қаптамасындағы сәйкес кертікке келетіндей бекітіңіз (4 сурет).
12. Есіктің құрылғы корпусына қатысты дұрыс орналасқандығына көз жеткізіңіз.
13. Ілмек бітеуіштерін орнатыңыз.
14. Құрылғыны нұсқаудың сәйкес тармағына сай іске қосыңыз.

* Бұл қадам тоңазыту және мұздату камерасы бар, құрылғыларға қатысты.

КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кепілдік

Кепілдік қызмет көрсету ережесі кепілдік талонында баяндалған. Өндіруші кір жуғыш машинасын тиісті түрде қолданбау нәтижесінде келтірілген қандай да бір залал үшін жауапкершілік тартпайды.

Сервис

- Жабдықты өндіруші барлық жөндеу және реттеу жұмыстарын өндірушінің зауыттық сервистік қызметінің немесе авторластырылған сервистік қызметінің орындауына кеңес береді. Қауіпсіздік ережелерін негізге ала отырып, құрылғыны өз бетінше жөндеуге болмайды.
- Құрылғыны қажетті біліктілігі жоқ тұлғалардың жөндеуі пайдаланушы үшін маңызды қауіп төндіруі мүмкін.
- Өндіруші, импорттаушы немесе уәкілетті өкілдің құрылғыға беретін ең аз кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген.
- Құрылғы өз бетінше бейімдеу, өзгерістер енгізу, пломбаларды немесе басқа да жабдықтарды немесе оның бөліктерін қорғау шараларын бұзу, сондай-ақ пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес келмейтін жабдыққа өз бетінше араласу нәтижесінде өз кепілдігін жоғалтады.

Ақауланған жағдайда жөндеуге және көмекке өтінім білдіру

Егер құрылғыны жөндеу қажет болса, сервистік орталыққа жүгініңіз. Сервистік орталықтың мекенжайы және байланыс телефоны кепілдік талонда көрсетілген. Қолданудың алдында құрылғының сериялық нөмірін дайындау қажет, ол зауыттық тақтайшада көрсетілген. Ыңғайлы болу үшін оны төменде жазыңыз:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Өндірушінің мәлімдемесі

Осымен өндіруші тұрмыстық аспабының төмендегі көрсетілген негізгі талаптар мен басшылықтарына сәйкес келеді деп куәландырады;

- **төменвольтті жабдықтар директивасы 2014/35/ЕС,**
- **электромагниттік үйлесімділік директивасы 2014/30/ЕС,**
- **қоршаған ортаны жобалау директивасы 2009/125/ЕС,**
- **„төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі үшін” талап TP TC 004/2011,**
- **„техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі” талап TP TC 020/2011**

Аспап **EAC** сәйкестікті белгілсімен таңбаланады, және оған нарықты бақылау мекемелерге ұсынылатын сәйкестік сертификаты беріледі.

ძვირფასო კლიენტი

ამიერიდან ყოველდღიური მოვალეობები უფრო ადვილი იქნება, ვიდრე ოდესმე.  **Hansa** არის გამოყენების განსაკუთრებული სიმარტივის და შესანიშნავი შესრულების კომბინაცია. ინსტრუქციების წაკითხვის შემდეგ, მოვლა პრობლემა არ იქნება.

ქარხნის მიერ გამოშვებული აღჭურვილობა საგულდაგულოდ შემოწმდება შეფუთვამდე უსაფრთხოებისა და ფუნქციონალურობისთვის საკონტროლო და სატესტო სკამებზე.

გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო მოწყობილობის ჩართვამდე. მასში მოცემული ინსტრუქციების დაცვა დაგიცავთ არასწორი მუშაობისგან. შეინახეთ სახელმძღვანელო ხელმისაწვდომ ადგილას, რათა საჭიროების შემთხვევაში ყოველთვის ხელთ იყოს.

**მკაცრად დაიცავით ოპერაციული
ინსტრუქციები, რათა თავიდან აიცილოთ
უბედური შემთხვევები.**

პატივისცემით

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

უსაფრთხოების ინსტრუქცია

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია საშინაო მოხმარებისთვის, ან ისეთ ობიექტებში, როგორიცაა მუშების სამზარეულო; მაღაზიებში, ოფისებში და სხვა სამუშაო ადგილებზე, სასტუმროების, მოტელების და სხვა საცხოვრებელი ფართების კლიენტებისთვის, სოფლის საცხოვრებელ კორპუსებში, განსახლების ობიექტებში.
- მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეიტანოს ცვლილებები პროდუქტის დიზაინში, რომელიც არ იმოქმედებს მის მუშაობაზე.
- ამ სახელმძღვანელოს ზოგიერთი შენიშვნა გაერთიანებულია სხვადასხვა ტიპის სამაცივრო პროდუქტებისთვის (მაცივრები, მაცივარ-საყინულები ან საყინულები). ინფორმაცია თქვენი მოწყობილობის ტიპის შესახებ შეგიძლიათ იხილოთ პროდუქტის მონაცემთა ფურცელში, რომელიც მოწოდებულია პროდუქტთან ერთად.
- მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ამ სახელმძღვანელოში მითითებული ოპერაციული წესების შეუსრულებლობის გამო მიყენებულ ზარალზე.
- გთხოვთ, შეინახოთ ეს სახელმძღვანელო მომავალი მითითებისთვის ან შემდეგ მომხმარებლისთვის გადასაცემად.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა, იმ პირობით, რომ ის იმყოფება ზედამხედველობის ქვეშ ან მათზე პასუხისმგებელი პირის მითითებით.
- განსაკუთრებული ყურადღება უნდა მიექცეს იმის უზრუნველსაყოფად, რომ ბავშვებმა არ გამოიყენონ მოწყობილობა, როდესაც ისინი მშობლების მეთვალყურეობის გარეშე დარჩებიან. მათ არ უნდა მიეცეთ საშუალება ეთამაშონ მოწყობილობას. არ დაუშვათ ბავშვებს ჯდომა და ჩამოკიდება მოწყობილობის კარებზე.
- მოწყობილობა სწორად მუშაობს გარემო ტემპერატურაზე, რაც მითითებულია მისი ტექნიკური მახასიათებლების ცხრილში. არ დააინსტალიროთ

მოწყობილობა სარდაფებში, ღერეფნებში, გაუცხელებელ აგარაკზე შემოდგომაზე და ზამთარში.

- ინსტალაციის, მოძრაობის, აწევის დროს, არ მოკიდოთ კარის სახელოურები, ამოიღეთ კონდენსატორი მაცივრის უკანა მხარეს და შეეხეთ კომპრესორის ჯგუფს.
- ტრანსპორტირების, დამუშავების ან მონტაჟის დროს მოწყობილობას არ გადაუხვიოთ ვერტიკალური ხაზიდან 40°-ზე მეტად. თუ ასეთი სიტუაცია მოხდა, შეგიძლიათ ჩართოთ მოწყობილობა მისი დაყენებიდან არა უადრეს 2 საათისა (ნახ. 2).
- მოწყობილობის ყოველი მოვლის წინ გამორთეთ ქსელის კაბელი სოკეტიდან. არ დააწკაპუნოთ მავთულზე, არამედ დაიჭირეთ ქსელის შტეფსელის სხეული.
- ხრამუნის სახით მოსმენილი ხმები არის ნაწილების გაფართოებისა და შეკუმშვის შედეგი ტემპერატურის ცვლილებების შედეგად.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, თქვენ არ უნდა შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად. არაკვალიფიციური პირების მიერ ჩატარებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მოწყობილობის მომხმარებელს.
- ოთახი, რომელშიც არის დანადგარი, უნდა იყოს ვენტილირებადი რამდენიმე წუთის განმავლობაში (ოთახი უნდა იყოს მინიმუმ 4 მ³; იზობუტანი/R600a პროდუქტისთვის) გაგრილების სისტემის გაუმართაობის შემთხვევაში.
- საკვები, თუნდაც ნაწილობრივ გაყინული, ხელახლა არ უნდა გაიყინოს.
- ჩამოსხმული და დაკონსერვებული სასმელები, განსაკუთრებით გაზიანი სასმელები არ უნდა ინახებოდეს საყინულეში. ქილები და ბოთლები შეიძლება გასკდეს.
- არ შეიტანოთ საყინულედან პირდაპირ გამოტანილი საკვები პირში (ნაყინი, ყინულის კუბიკები და ა.შ.), მათმა დაბალმა ტემპერატურამ შეიძლება გამოიწვიოს ძლიერი მოყინვა.
- ყურადღება: სიფრთხილეა საჭირო, რომ არ დაზიანდეს სამაცივრო სისტემა (მაგ. მაცივრის არხების პუნქცია აორთქლებაში, გატეხილი მილები). გამომავალი მაცივარი აალებადია. თვალებთან კონტაქტის შემთხვევაში, ჩამოიბანეთ ისინი სუფთა წყლით და დაუყოვნებლივ მიმართეთ ექიმს.
- თუ ელექტრო კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა

შეიცვალოს მხოლოდ სპეციალიზებულ სარემონტო მატაზიამ.

- მოწყობილობა გამოიყენება საკვების შესანახად, არ გამოიყენოთ იგი სხვა მიზნებისთვის.
- მოწყობილობა მთლიანად უნდა იყოს გამორთული ელექტრომომარაგებიდან (ამოიღეთ ქსელის მტეფსელი) ისეთი საქმიანობების შესრულებისას, როგორიცაა გაწმენდა, მოვლა ან სამონტაჟო ადგილის შეცვლა.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა, შემცირებული ფიზიკური, მანუალური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა და ალჟურვილობის გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა, იმ პირობით, რომ ისინი მუდმივად არიან ზედამხედველობით ან ინსტრუქციებით, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ. და იცნობს მოწყობილობის გამოყენებასთან დაკავშირებულ რისკებს. არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა განხორციელდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ და კომპეტენტური პირის მეთვალყურეობის გარეშე.
- იმისთვის, რომ საყინულეში მეტი ადგილი გქონდეთ, შეგიძლიათ ამოიღოთ უჯრები და მოათავსოთ საკვები პირდაპირ თაროებზე. ესარიმოქმედებს მოწყობილობის თერმულ და მექანიკურ მახასიათებლებზე. საყინულის მითითებული სიმძლავრე გამოითვლება ამოღებული უჯრით.



გაფრთხილება: ხანძრის საშიშროება /
აალებადი მასალები

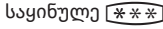
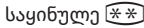
- 3-დან 8 წლამდე ბავშვებს შეუძლიათ მაცივრიდან საკვების შეტანა და ამოღება.

საკვების დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად, დაიცავით შემდეგი წესები:

- კარის გაღებამ დიდი ხნის განმავლობაში შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის მნიშვნელოვანი მატება დანაყოფის კამერებში.
- რეგულარულად გაასუფთავეთ ზედაპირები, რომლებიც კონტაქტშია საკვებთან და წყლის არსებობიდან

გამომდინარე, ხელმისაწვდომია წყლის სადრენაჟო სისტემები.

- უმი ხორცი და თევზი შეინახეთ მაცივარში შესაბამის ჭურჭელში, რათა არ შევიდეს კონტაქტში სხვა საკვებთან და არ ჩამოიწუროს სხვა საკვებზე.
- ორმაგი ვარსკვლავიანი საყინულეები გამოიყენება ადრე გაყინული საკვების შესანახად, ნაყინის შესანახად ან გაყინვისთვის და ყინულის კუბების გასაყინავად.
- ერთი, ორი და სამი ვარსკვლავიანი კამერები არ არის განკუთვნილი ახალი საკვების გაყინვისთვის.

	კამერის ტიპები	შენახვის საჭირო ტემპერატურა [°C]	სათანადო კვება
1	მაცივარი	+2≤+8	კვერცხი, მოხარშული საკვები, შეფუთული საკვები, ხილი და ბოსტნეული, რძის პროდუქტები, ცომეული, სასმელები და სხვა საკვები, რომელიც არ არის განკუთვნილი გაყინვისთვის.
2	საყინულე 	≤-18	ზღვის პროდუქტები (თევზი, კრევეტები, მიდიები), მტკნარი წყალი და ხორცპროდუქტები (რეკომენდებულია 3 თვე, რაც უფრო გრძელია შენახვის ვადა, მით ნაკლებად გემრიელი და ნოყიერია პროდუქტი), შესაფერისია გაყინული ახალი საკვებისთვის.
3	საყინულე 	≤-18	ზღვის პროდუქტები (თევზი, კრევეტები, მიდიები), მტკნარი წყალი და ხორცპროდუქტები (რეკომენდებულია 3 თვე, რაც უფრო გრძელია შენახვის ვადა, მით ნაკლებად გემრიელი და ნოყიერია პროდუქტი), შეუფერებელია გაყინული ახალი საკვებისთვის.
4	საყინულე 	≤-12	ზღვის პროდუქტები (თევზი, კრევეტები, მიდიები), მტკნარი წყალი და ხორცპროდუქტები (რეკომენდებულია 2 თვე, რაც უფრო გრძელია შენახვის ვადა, მით ნაკლებად გემრიელი და ნოყიერია პროდუქტი), შეუფერებელია გაყინული ახალი საკვებისთვის.
5	საყინულე 	≤-6	ზღვის პროდუქტები (თევზი, კრევეტები, მიდიები), მტკნარი წყალი და ხორცპროდუქტები (რეკომენდებულია 1 თვე, რაც უფრო გრძელია შენახვის ვადა, მით ნაკლებად გემრიელი და ნოყიერია პროდუქტი), უვარგისია გაყინული ახალი საკვებისთვის.
6	კამერა ვარსკვლავების გარეშე	-6≤0	ახალი ღორის, საქონლის ხორცი, თევზი, ქათამი, ზოგიერთი შეფუთული მოსახერხებელი საკვები და ა.შ. (რეკომენდებულია იმავე დღეს, სასურველია 3 დღის განმავლობაში). ნაწილობრივ შეფუთული მზა საკვები (პროდუქტები, რომლებიც არ არის განკუთვნილი გაყინვისთვის)

7	წინასწარ გამაგრებელი	$2 \leq +3$	ახალი/გაყინული ღორის ხორცი, საქონლის ხორცი, ქათამი, მტკნარი წყლის პროდუქტები და ა.შ. (7 დღე 0°C -ზე დაბალი, 0°C -ზე მაღალი რეკომენდებულია იმავე დღეს, სასურველია მაქსიმუმ 2 დღის განმავლობაში). ზღვის პროდუქტები (0°C -ზე დაბლა 15 დღის განმავლობაში, 0°C -ზე ზემოთ შენახვა არ არის რეკომენდებული)
8	ახალი შესანახი ოთახი	$0 \leq +4$	ახალი ღორის ხორცი, საქონლის ხორცი, თევზი, ქათამი, მზა საკვები და ა.შ. (რეკომენდებულია იმავე დღეს, სასურველია მაქსიმუმ 3 დღის განმავლობაში).
9	ღვინის შესანახი ოთახი	$+5 \leq +20$	წითელი, თეთრი, ცქრიალა ღვინო და ა.შ.

- შენიშვნა: შეინახეთ საკვები კამერის რეკომენდაციების შესაბამისად ან პროდუქტის შენახვის ტემპერატურაზე.
- თუ სამაცივრო დანადგარი დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება და ცარიელი რჩება, ის უნდა გამორთოთ, გაყინოთ, გარეცხოთ, გაშრეს და დატოვოთ ღია კარით, რათა თავიდან აიცილოთ ობის შიგნით.
- წყლის დისპენსერის გაწმენდა (პროდუქტებისთვის წყლის დისპენსერით): დაცარიელეთ წყლის ავზები, თუ ისინი არ იყო გამოყენებული 48 საათის განმავლობაში; თუ წყალი 5 დღის განმავლობაში არ დაიცალა, ჩამოიბანეთ წყალსადენის ქსელთან დაკავშირებული.
- მინიმალური პერიოდი, რომლის განმავლობაშიც ხელმისაწვდომი იქნება აღჭურვილობის შესაკეთებლად საჭირო სათადარიგო ნაწილები, არის 7 ან 10 წელი, რაც დამოკიდებულია სათადარიგო ნაწილის ტიპსა და დანიშნულებაზე, კომისიის რეგულაციის (EC) 2019/2019 შესაბამისად.
- სათადარიგო ნაწილების სია და მათი შეკვეთის წესი აღწერილია მწარმოებლის, იმპორტიორის ან უფლებამოსილი წარმომადგენლის ვებსაიტებზე.
- დამატებითი ინფორმაცია მეგიდლიათიხილოთ EPREL პროდუქტის მონაცემთა ბაზაში <https://eprel.ec.europa.eu>. ინფორმაციის მიღება შესაძლებელია ენერგეტიკული ეტიკეტიდან QR კოდის სკანირებით ან EPREL საძიებო სისტემაში ენერგეტიკული ეტიკეტიდან პროდუქტის მოდელის შეყვანით <https://eprel.ec.europa.eu/>

მოწყობილობის მონტაჟი და ექსპლუატაციის პირობები

ეს სამაცივრო დანადგარი შექმნილია ჩაშენებული ბლოკის სახით მუშაობისთვის.

ინსტალაცია პირველ გამოყენებამდე

- პროდუქტი უნდა გაიხსნას, უნდა მოიხსნას წებოვანი ლენტი, ჩამკეტი კარი და აღჭურვილობა. წებოს შესაძლო დარჩენილი კვალი შეიძლება მოიხსნას რბილი სარეცხი საშუალებით
- არ უნდა გადაადგოთ სტიროპოლის შეფუთვის ელემენტები. ხელახალი ტრანსპორტირების აუცილებლობის შემთხვევაში, მაცივარი უნდა იყოს შეფუთული ქაფის და ფირის ელემენტებში და დამაგრებული წებოვანი ლენტით.
- მაცივრისა და საყინულის შიდა ზედაპირი უნდა გაირეცხოს ოთახის ტემპერატურაზე წყლით, ჭურჭლის სარეცხი სარეცხი საშუალებების დამატებით, შემდეგ კი გაიწმინდოს და გამრეს.
- მაცივარი უნდა დამონტაჟდეს ბრტყელ, დონის და მდგრად იატაკზე, მშრალ, ვენტილირებად და არა მზიან ადგილას, სითბოს წყაროებისგან მოშორებით, როგორცაა გაზეურები, ცენტრალური გათბობის მილები, ცხელი წყლის დანადგარები და ა.შ.
- აუცილებელია დამცავი ფილმის ამოღება, რომელმაც შესაძლოა დაფაროს მაცივრის გარე ზედაპირები.
- დარწმუნდით, რომ პროდუქტი დაყენებულია ჰორიზონტალურად, შესაბამისად 2 რეგულირებადი ძირის ხრახნით (ნახ. 3).
- კარის თავისუფლად გახსნის უზრუნველსაყოფად, მანძილი პროდუქტის გვერდით კედელსა და ოთახის კედელს შორის ნაჩვენებია სურათზე 5 *
- უზრუნველყოფილი უნდა იყოს ოთახის ადექვატური ვენტილაცია და ჰაერის თავისუფალი მიმოქცევა მოწყობილობის ყველა მხრიდან (სურ. 6). *

მინიმალური მანძილი სითბოს წყაროებიდან

- ელექტრო, გაზის და სხვა ღუმელებიდან - 30 მმ
თხევადი საწვავის ან ნახშირის ღუმელებიდან - 300 მმ ჩაშენებული ღუმელებიდან - 50 მმ

თუ შეუძლებელია ზემოაღნიშნული მანძილის შენარჩუნება, უნდა იქნას გამოყენებული შესაბამისი საიზოლაციო პანელები.

ყურადღება:

- მაცივრის უკანა კედელი, კერძოდ, კონდენსატორი და გაგრილების სისტემის სხვა ელემენტები, არ უნდა შედიოდეს სხვა ელემენტებთან, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს გატეხვა (განსაკუთრებით CO მილსადენთან და წყალმომარაგებასთან).
- დაუშვებელია დანადგარის ნაწილებით მანიპულირება. სიფრთხილე უნდა იქნას მიღებული, რომ არ დაირღვეს კაპილარული მილი, რომელიც ჩანს კომპრესორის ჩაღრმავებაში. მისი მოხრილი, გამლა ან გადახვევა არ შეიძლება.
- მოძნარებლის მიერ კაპილარული მილის გატეხვა გააუქმებს გარანტიას (ნახ. 8).
- ზოგიერთ მოდელში კარის სახელურები დამოუკიდებლად უნდა დამონტაჟდეს (ტრანსპორტის დროს სახელური იშლება და მოთავსებულია მაცივრის განყოფილებაში).

დენის კავშირი

- კვების წყაროს შეერთებამდე რეკომენდებულია ტემპერატურის კონტროლის ლილაკის დაყენება "OFF" პოზიციაზე ან სხვა პოზიციაზე, რომელიც წყვეტს მოწყობილობას კვების წყაროდან (იხილეთ კონტროლის გვერდი).
- მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული AC 220-240V, 50Hz, სათანადოდ დაყენებული, დამიწებული ელექტრული განყოფილების გამოყენებით 10A დაუკრავენით.
- შესაბამისად, კვების ბლოკს, რომელსაც ჩაუერთდება გამწოვი, აუცილებლად უნდა ჰქონდეს დამიწების კონტაქტი მოქმედი რეგულაციების შესაბამისად. მწარმოებელი არ აგებს რაიმე სახის დაზიანებას და ხანძარს, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის მიერ მოქმედი წესების შეუსრულებლობის შედეგად.
- დასაკავშირებლად არ უნდა იქნას გამოყენებული სტაბილიზატორები, დისტრიბუტორები და ორმავეთიანი გაფართოების კაბელები. გაფართოების სადენის გამოყენების აუცილებლობის შემთხვევაში გამოყენებული უნდა იქნეს დამცავი რგოლით, ერთი სოკეტით და VDE/GS უსაფრთხოების სერტიფიკატით.
- თუ გამოიყენება გამაგრძელებელი კაბელი (დამცავი რგოლით და უსაფრთხოების ნიშნით), მაშინ მისი ბუდე უნდა იყოს უსაფრთხო დისტანციაზე სარეცხი სარეცხი საშუალებებიდან და არ უნდა ექვემდებარებოდეს ტენიანობას.
- მონაცემები შეგიძლიათ იხილოთ მაცივრის განყოფილების შიდა კედელზე დამაგრებულ ნომინალურ ფირფიტაზე**

გამორთეთ

შესაძლებელი უნდა იყოს მოწყობილობის გამორთვა ელექტრომომარაგებიდან ორპოლუსიანი გადამრთველის გამოყენებით ან ელექტრული კაბელის ამოღებით (ნახ. 9).

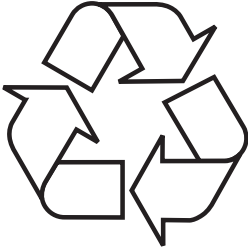
კლიმატის კლასი

ინფორმაცია მოწყობილობის კლიმატის კლასის შესახებ შეგიძლიათ იხილოთ სარეიტინგო ფირფიტაზე. ის მიუთითებს, რომელ გარემო ტემპერატურაზე (ანუ ოთახში, სადაც ის მუშაობს) პროდუქტი მუშაობს ოპტიმალურად).

კლიმატის კლასი		დასაშვები გარემო ტემპერატურა
SN	გაიზარდა ზომიერი	მაცივარი განკუთვნილია 10°C-დან 32°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად
N	ზომიერი	მაცივარი განკუთვნილია 16°C-დან 32°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად
ST	სუბტროპიკული	მაცივარი განკუთვნილია 16°C-დან 38°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად
T	ტროპიკული	მაცივარი განკუთვნილია 16°C-დან 43°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად

* არ ვრცელდება ჩაშენებულ მოწყობილობებზე
 ** მოდელის მიხედვით

შეფუთვა



ტრანსპორტირებისას მოწყობილობა შეფუთულია და დაცულია ისე, რომ არ მოხდეს დაზიანება. შეფუთვის ამოღების შემდეგ, გთხოვთ, შეფუთვა მასალები ეკოლოგიურად სუფთა სახით დაამუშავოთ. შესაფუთად გამოყენებული ყველა მასალა ეკოლოგიურად სუფთაა, ისინი სრულად გადამუშავდება და მონიშნულია შესაბამისი სიმბოლოთი.

ყურადღება! შესაფუთი მასალები (პლასტმასის პარკები, პოლისტირონი და ა.შ.) უნდა ინახებოდეს ბავშვებისგან შორს.

გაცვეთილი აღჭურვილობის განადგურება



ეს მოწყობილობა მონიშნულია გადახაზული ბორბლიანი ურნის სიმბოლოთი ევროპული დირექტივის 2012/19/EU და პოლონეთის კანონის მიხედვით ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების განადგურების შესახებ. აღნიშნული მარკირება გვამცნობს, რომ

ამ სიმბოლოთი მონიშნული მოწყობილობები არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

მომხმარებელი ვალდებულია გადასცეს ისინი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის განადგურებით სპეციალიზირებულ კომპანიებს. ნარჩენებისა და გამოუყენებელი ელექტრომოწყობილობის აღგილობრივი შემგროვებელი პუნქტები, მაღაზიები და აღგილობრივი თვითმმართველობის ორგანიზაციები ქმნიან სისტემას, რომელიც შესაძლებელს ხდის ამ სახის ნარჩენების განადგურებას.

ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების სათანადო დამუშავება ხელს უწყობს გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის მავნე შედეგების თავიდან აცილებას, რაც დაკავშირებულია მათში საშიში ნივთიერებების შემცველობასთან და ასეთი პროდუქტების არასათანადო შენახვასა და დამუშავებასთან.

კონტროლი

მოწყობილობის მართვა

მართვის პანელი ნაჩვენებია სურათზე 10, როგორც შეხსენება, ის ასევე ქვემოთ:



დააჭირეთ და ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს ⑤ წამის განმავლობაში, რათა ჩართოთ ან გამორთოთ მოწყობილობა.

მოწყობილობის შიგნით ტემპერატურის რეგულირება

მართვის პანელი განლაგებულია აღჭურვილობის შიგნით, სამაცივრო განყოფილების კამერის ზედა კედელზე. საშუალებას გაძლევთ დამოუკიდებლად აირჩიოთ ტემპერატურა ორივე კამერაში. პანელზე არის ორი ⑤, პირველი არის მაცივრის განყოფილებისთვის, მეორე არის საყინულე განყოფილებისთვის. ტემპერატურის შესაგვლელად დააჭირეთ ⑤, დაყენებული მნიშვნელობა მონიშნული იქნება ეკრანზე.

⑤ ღილაკები „სწრაფი გაყინვის“ ან „სწრაფი გაყინვის“ ფუნქციების ასარჩევად.

სწრაფი გაყინვის ფუნქცია აყენებს საყინულის შიდა ნაწილს $+2^{\circ}\text{C}$ -ზე, ხოლო სწრაფი გაყინვის ფუნქცია ამცირებს ტემპერატურას საყინულეში -25°C -მდე. 24 საათის შემდეგ, სწრაფი გაყინვის და/ან სწრაფი გაყინვის ფუნქცია ავტომატურად გამოირთვება და დაუბრუნდება ადრე დაყენებულ მნიშვნელობას.

ფრეშ ზონის კონტეინერი*

კონტეინერში ტემპერატურა შეიძლება იყოს უარყოფითი, რაც დამოკიდებულია მაცივრის განყოფილებაში დაყენებულ ტემპერატურაზე. ეს იდეალური პირობებია ხორცის, თევზის და სხვა პროდუქტების შესანახად, რომლებიც განსაკუთრებულ პირობებს მოითხოვს. დაბალი ტემპერატურა ხელს უწყობს მათი გემოს, სუნის და კვების ღირებულების ხანგრძლივ შენარჩუნებას. სპეციალური გილების წყალობით Fresh Zone კონტეინერზე წვდომა ძალიან მარტივი და მოსახერხებელია.

დამატებითი ინფორმაცია ტემპერატურის შესახებ

- მრავალი ფაქტორი გავლენას ახდენს მოწყობილობის შიგნით ტემპერატურაზე. რეგულატორის დაყენება დამოკიდებულია, სხვა საკითხებთან ერთად, გარემოს ტემპერატურაზე, იზოლაციის ხარისხზე, მოწყობილობის კარის სიხშირეზე და საკვების რაოდენობაზე. სახელურის შუალედური პოზიცია უმეტეს შემთხვევაში ყველაზე ოპტიმალურია.
- არ შეავსოთ კამერა, სანამ არ გაცივდება, რაც გრძელდება დაახლოებით 4 საათის განმავლობაში.
- ტემპერატურის პარამეტრები არ უნდა შეიცვალოს სეზონების ცვლელადობის გამო. ატმოსფერული ტემპერატურის მატებას სენსორი გამოავლენს და კომპრესორი ავტომატურად ჩაირთვება უფრო ხანგრძლივი დროის განმავლობაში, რათა შეინარჩუნოს დაყენებული ტემპერატურა კამერაში.
- ტემპერატურის უმნიშვნელო ცვლილებები ნორმალურია და შეიძლება მოხდეს, მაგალითად, როდესაც ღიდი რაოდენობით ახალი საკვები ინახება მაცივრის განყოფილებაში ან თუ კარი ღიდი ხნის განმავლობაში ღიაა. ეს არ იმოქმედებს საკვებზე და ტემპერატურა სწრაფად დაუბრუნდება დადგენილ დონეს.

სერვისი და მახასიათებლები

საკვების შენახვა მაცივრებში და საყინულეებში

- პროდუქტები უნდა განთავსდეს თეფშებზე, კონტეინერებში ან შეფუთული საკვები, ცელოფნის ფილმში. პროდუქტები თანაბრად დაალაგეთ თაროებზე.
- ფრთხილად უნდა იყოს, რომ საკვები არ შეეხოს უკანა კედელს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს საკვების ყინვა ან ტენიანობა.
- ცხელი კონტეინერები არ უნდა მოათავსოთ მაცივარში.
- პროდუქტები, რომლებიც ადვილად მთანთქავენ უცხო სუნს, როგორიცაა კარაქი, რძე, ხაჭო, ასევე ის, რაც მძაფრ სუნს გამოყოფს, როგორიცაა თევზი, მეზობელი ხორცი, ყველი, უნდა განთავსდეს თაროებზე, შეფუთული ფოლგაში ან ჰერმეტიკ კონტეინერებში.
- ბოსტნეულის შენახვა, რომელიც შეიცავს ბევრ წყალს, გამოიწვევს ორთქლის წარმოქმნას ბოსტნეულის კონტეინერებზე; ეს ხელს არ უშლის მაცივრის განყოფილების სწორ ფუნქციონირებას.
- ბოსტნეული კარგად გაამრეთ, სანამ მაცივარში შედგით.
- ზედმეტი ტენიანობა ამცირებს ბოსტნეულის შენახვის ვადას, განსაკუთრებით ფოთლოვანი.
- ბოსტნეული უნდა ინახებოდეს გაურეცხავად. გარეცხვა ამორებს ბუნებრივ დამცავ ფენას, ამიტომ უმჯობესია დაიბანოთ ისინი უშუალოდ გამოყენებამდე.
- საკვების დაწყობა შესაძლებელია საყინულე აორთქლების თაროებზე.*
- იმისათვის, რომ მაქსიმალურად გამოიყენოთ საყინულე ინტერიერი, შეგიძლიათ ამოიღოთ ქვედა უჯრა და მოათავსოთ საკვები პირდაპირ საყინულეში.*

საკვების გაყინვა **

- შეგიძლიათ გაყინოთ თითქმის ყველა საკვები, გარდა მწვანე ხაჭაპურისა, რომელიც უნდა მიირთვათ ახალი, მაგალითად, მწვანე სალათი.
- მხოლოდ უმძლავრესი ხარისხის პროდუქტები, დაყოფილია ერთჯერადი გამოყენების ნაწილებად, შესაფერისია გაყინვისთვის.
- პროდუქტები უნდა იყოს შეფუთული უსუნო მასალებში, რომლებიც მდგრადია ჰაერის, ტენიანობის და ცხიმის მიმართ. საუკეთესო მასალაა პოლიეთილენისა და ალუმინის ფოლგისგან დამზადებული ჩანთები და ფურცლები.
- შეფუთვა უნდა იყოს ჰერმეტიკული და მჭიდროდ მოერგოს გაყინულ საკვებს. არ გამოიყენოთ მინის შეფუთვა.
- ახალი და თბილი საკვები (გარემოს ტემპერატურაზე) არ უნდა შედიოდეს უკვე გაყინულ საკვებთან.
- არ არის რეკომენდებული ერთი დღის განმავლობაში საყინულეში მეტი ახალი საკვების ჩატვირთვა, ვიდრე მითითებულია პროდუქტის სპეციფიკაციების ცხრილში.
- გაყინული საკვების კარგი ხარისხის შესანარჩუნებლად რეკომენდირებულია გაყინული საკვები გადააწყოს საყინულე შუა თაროზე ისე, რომ არ მოხვდეს გაუყინავ საკვებთან.
- ჩვენ გირჩევთ, გადაიტანოთ გაყინული ნაწილები საყინულის განყოფილების ერთ მხარეს და მოათავსოთ გასაყინი ახალი ნაწილები მოპირდაპირე მხარეს, რაც შეიძლება მორს მიიტანოთ საყინულე უკანა და გვერდითი კედლებისკენ.
- საკვების გასაყინად გამოიყენეთ ❄️❄️❄️.
- უნდა გვახსოვდეს, რომ საყინულე კამერის ტემპერატურაზე ასევე მოქმედებს: გარემოს ტემპერატურა, საკვებით შევსების ხარისხი, კარის გაღების სიხშირე, თერმოსტატის პარამეტრი.
- თუ საყინულე განყოფილების დახურვისთანავე კარების გაღება ვერ

მოხერხდა, გირჩევთ დაელოდოთ 1-2 წუთი იქ წარმოქმნილი ვაკუუმის წნევის კომპენსირებამდე.

გაცინული საკვების შენახვის ვადა დამოკიდებულია მათ სუფთა ხარისხზე გაცივებამდე და შენახვის ტემპერატურაზე. შენახვისას -18°C ან დაბალ ტემპერატურაზე, რეკომენდებულია შენახვის შემდეგი ვადები:

პროდუქტები	თვეები
საქონლის ხორცი	6-8
ხბოს ხორცი	3-6
ჯოხები	1-2
ღორის ხორცი	3-6
ჩიტი	6-8
კვერცხები	3-6
თევზი	3-6
ბოსტნეული	10-12
ხილი	10-12

სწრაფი ჩილერი არ გამოიყენება გაცინული საკვების შესანახად. ამ კუპეში შეგიძლიათ მოამზადოთ და შეინახოთ ყინულის კუბიკები.

ყურადღება: თუ მოწყობილობას არ აქვს კამერა ❄️❄️❄️, ეს ნიშნავს, რომ ეს სამაცივრო მოწყობილობა არ აკმაყოფილებს საკვების გაცივნის მოთხოვნებს.

* ვრცელდება მოწყობილობებზე, რომლებსაც აქვთ საყინულე აღჭურვილობის ბოლოში

** ვრცელდება ერთეულებზე საყინულე განყოფილებით ❄️❄️❄️

*** არ ვრცელდება საყინულეებზე მონიშნული ერთეულებზე ❄️❄️❄️

როგორ დაზოგოთ ფული თქვენს მაცივარზე

პრაქტიკული რჩევები

- არც მაცივარი და არც საყინულე არ უნდა იყოს გამათბობლებთან, ღუმელებთან ახლოს და მოერიდეთ მზის სხივების ზემოქმედებას.
- დარწმუნდით, რომ ვენტილაციის ხვრელები ღიაა. ისინი წელიწადში ერთხელ ან ორჯერ უნდა გაიწმინდოს.
- აირჩიეთ შესაბამისი ტემპერატურა: საკმარისია 6-დან 8°C-მდე მაცივარში და -18°C საყინულეში.
- ხანგრძლივი არყოფნის დროს მაცივარში ტემპერატურა უნდა გაზარდოთ.
- მაცივრის ან საყინულე კარები უნდა გაიხსნას მხოლოდ საჭიროების შემთხვევაში. უნდა იცოდეთ რა საკვებია მაცივარში და რა ადგილას. გამოუყენებელი საკვები უნდა მოათავსოთ მაცივარში ან საყინულეში რაც შეიძლება მალე, სანამ არ გაცხელდება.
- რეგულარულად გაწმინდეთ მაცივრის შიდა ნაწილი რბილი სარეცხი საშუალებით დასველებული ქსოვილით. მოწყობილობები, რომლებსაც არ გააჩნიათ ავტომატური გაღებობის ფუნქცია, რეგულარულად უნდა გაიყინოს. არ დაუშვათ 10 მმ-ზე მეტი ყინვის ფენის წარმოქმნა.
- შეინახეთ ბეჭედი კარის პერიმეტრის გარშემო სუფთა, წინააღმდეგ შემთხვევაში კარები მჭიდროდ არ დაიხურება. დაზიანებული ბეჭედი დაუყოვნებლივ უნდა შეიცვალოს ახლით.

რას წარმოადგენს ვარსკვლავები?



-6°C-მდე დაბალი ტემპერატურა საკმარისია გაყინული საკვების შესანახად დაახლოებით ერთი კვირის განმავლობაში. ერთი ვარსკვლავით მონიშნული უჯრები ან კამერები გვხვდება (ყველაზე ხშირად) იაფ მაცივრებში.



-12°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე საკვების შენახვა შესაძლებელია 1-2 კვირის განმავლობაში გემოს დაკარგვის გარეშე. საკვების გაყინვა საკმარისი არ არის.



ძირითადად გამოიყენება საკვების გაყინვისთვის -18°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე. საშუალებას გაძლევთ გაყინოთ ახალი საკვები 1 კმ-მდე.



ამ გზით მონიშნული მოწყობილობა საშუალებას აძლევს საკვების შენახვას -18°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე და მეტი საკვების გაყინვას.

პრაქტიკული რჩევები

ჰაერის ბუნებრივი ცირკულაცია სამაცივრო პალატაში ქმნის განსხვავებულ ტემპერატურულ რეჟიმს კამერის სხვადასხვა უბანში.

ყველაზე ცივი ზონა პირდაპირ ბოსტნეულის უჯრების ქვემოთაა. დელიკატური და მალეფუჭებადი საკვები უნდა ინახებოდეს ამ ადგილას:

- თევზი, ხორცი, ფრინველი,
 - შებოლილი ხორცი, მზა საკვები,
 - კვერცხის ან არაჟანის შემცველი კერძები ან ნამცხვრები,
 - ახალი ცომი, ცომის ნაზავი,
 - შეფუთული ბოსტნეული და სხვა ახალი პროდუქტები ეტიკეტით, რომელიც რეკომენდაციას უწევს შენახვას 4°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე.
- ყველაზე თბილია კარის თავზე. ეს არის საუკეთესო ადგილი ყველისა და კარაქის შესანახად.

საკვები, რომელიც არ უნდა ინახებოდეს მაცივარში

ყველა საკვები არ არის შესაფერისი მაცივრისთვის. ესენი მოიცავს:

- დაბალი ტემპერატურისადმი მგრძნობიარე ხილი და ბოსტნეული, როგორიცაა ბანანი, ავოკადო, პაპაია, ვნების ხილი, ბაღრიჯანი, წითელი წიწკა, პომიდორი და კიტრი,
- მოუმწიფებელი ხილი
- კარტოფილი.

ყურადღება:

საკვების სავარაუდო მოთავსება მაცივარში - ნახ. 12.

საკვების რაც შეიძლება დიდხანს შენარჩუნების საუკეთესო დონის მისაღწევად და გაფუჭების თავიდან ასაცილებლად, საკვები უნდა განთავსდეს ისე, როგორც ნაჩვენებია ნახ. 12. გარდა ამისა, ფიგურაში ნაჩვენებია უჯრების, კალათების და თაროების განლაგება, რაც საშუალებას აძლევს სამაცივრო განყოფილებას გამოიყენოს ენერგია ყველაზე ეფექტურად.

საკვების შენახვა სწორ პირობებში და ტემპერატურაზე ახანგრძლივებს მის შენახვის ვადას და ოპტიმიზებს ენერგიის მოხმარებას. შესაბამისი ტემპერატურის დიაპაზონი უნდა იყოს მითითებული საკვების შეფუთვაზე ან ეტიკეტზე.

ბაყინვა, გარეცხვა და მოვლა

ყურადღება: არ გამოიყენოთ გამსხნელები ან აბრაზიული საწმენდები (მაგ. საწმენდი ფხვნილები და სუსპენზია) სარეცხი მანქანის კორპუსის და პლასტიკის ნაწილების გასაწმენდად! გამოიყენეთ მხოლოდ დელიკატური თხევადი სარეცხი საშუალებები და რბილი ქსოვილები. არ გამოიყენოთ ღრუბლები.

გარე პლასტიკის ზედაპირები უნდა გაიწმინდოს მიკროფიბრის ქსოვილით, წინააღმდეგ შემთხვევაში გამოჩნდება მდგრადი მიკრონაკაწრები.

ყინვის მოცილება და მაცივრის განყოფილების რეცხვა ***

- ყინვა ჩნდება გაგრილების კამერის უკანა კედელზე, რომელიც ავტომატურად აღმოიფხვრება. ყინვისა და კონდენსატისგან გაწმენდისას ჭუჭყი შეიძლება შევიდეს ხვრელში ღარის გასწვრივ. ამან შეიძლება ჩაკეტოს ხვრელი. ამ შემთხვევაში ხვრელი საგულდაგულოდ უნდა გაიწმინდოს ბუსერით (სურ. 13).
- მოწყობილობა მუშაობს ციკლურად: აცივდება (შემდეგ ყინვა დევს უკანა კედელზე), შემდეგ იწმინდება ყინვისგან (წვეთები მიედინება უკანა კედელზე).
- გაწმენდის წინ, ღარწმუნდით, რომ გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან დენის კაბელის გამორთვით დენის კაბელიდან ან გამორთეთ/მოხსნით დაუკრავენ. არ დაუშვათ წყალი სამართავ პანელზე ან განათებაზე.
- აეროზოლური გაყინვის პროდუქტები არ არის რეკომენდებული. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ ფეთქებადი ნარევები, შეიცავდეს გამსხნელებს, დაზიანდეს მოწყობილობის პლასტიკის ნაწილები და საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას.
- ფრთხილად უნდა იყოთ, რომ დასაბანად გამოყენებული წყალი, შეძლებისდაგვარად, სანიაღვრე ხვრელის მეშვეობით აორთქლდეს ავზში.
- მთელი მოწყობილობა, კარის ლუქის გარდა, უნდა გაირეცხოს რბილი სარეცხი საშუალებით. კარის ლუქი უნდა გაირეცხოს სუფთა წყლით და გაშრეს.
- ტექნიკის ნივთები (ბოსტნეულის კონტეინერები, აივნები, მინის თაროები და ა.შ.) კარგად უნდა გაირეცხოს ხელით.

გაყინეთ და გარეცხეთ საყინულე **

- რეკომენდებულია საყინულის გაწმენდა პროდუქტის რეცხვასთან ერთად.
- ყინულის უფრო დიდი დაგროვება გაყინულ ზედაპირებზე ამცირებს მოწყობილობის ეფექტურობას და იწვევს ენერგიის მოხმარების ზრდას.
- რეკომენდებულია მოწყობილობის გაყინვა წელიწადში 1-2-ჯერ. თუ მეტი ყინული დაგროვდა, გაყინვა უფრო ხშირად უნდა მოხდეს.
- თუ მაცივარში არის საკვები, მაშინ დააყენეთ რეგულატორი მაქსიმუმზე. გაყინვამდე 4 საათით ადრე. ეს უზრუნველყოფს პროდუქტების დიდხანს შენახვის შესაძლებლობას გარემო ტემპერატურაზე.
- პროდუქტების საყინულედან გამოტანის შემდეგ უნდა მოათავსოთ თასში, შეფუთვით გაზეთების რამდენიმე ფენაში, შეფუთვით სქელ ქსოვილში და შეინახოთ გრილ ადგილას.
- საყინულე უნდა გაიყინოს რაც შეიძლება მალე. პროდუქტების გრძელვადიანი შენახვა გარემო ტემპერატურაზე ამცირებს მათი მოხმარებისთვის ვარგისიანობის პერიოდს.

საყინულის გაყინვისთვის მიჰყევით **

- გამორთეთ მოწყობილობა მართვის პანელის გამოყენებით, შემდეგ ამოიღეთ მტეფსელი სოკეტიდან.
- გააღეთ კარი, გამოიღეთ საჭმელი.
- მოდელიდან გამომდინარე, ამოიღეთ სანიაღვრე არხი საყინულეს ბოლოში და მოათავსეთ თასი ქვეშ.
- დატოვეთ კარი ღია, ეს დააჩქარებს გაყინვის პროცესს. გარდა ამისა, შეგიძლიათ საყინულეში მოათავსოთ თასი ცხელი (მაგრამ არა მდუღარე) წყალი.
- გარეცხეთ და გააშრეთ საყინულე მიგნით.
- ჩართეთ მოწყობილობა ინსტრუქციის შესაბამისი პუნქტის შესაბამისად.

მაცივრის განყოფილების ავტომატური გაწმენდა ყინვისგან ****

მაცივრის განყოფილებას აქვს ყინვის მოცილების ავტომატური ფუნქცია. თუმცა, ყინვა შეიძლება ჩამოყალიბდეს მაცივრის განყოფილების უკანა კედელზე. ეს ჩვეულებრივ ხდება, თუ ბევრი ახალი საკვები ინახება მაცივრის განყოფილებაში.

ყინვის ავტომატური მოცილება საყინულედან*****

საყინულე განყოფილებას აქვს ყინვის მოცილების ავტომატური ფუნქცია (ყინვის გარეშე). საკვები იყინება ცივი ჰაერის ცირკულირებით, ხოლო საყინულე კამერიდან ტენიანობა ამოღებულია გარედან. შედეგად საყინულეში ზედმეტი ყინვა არ იქმნება და ყინვა გროვდება და პროდუქტები ერთმანეთს არ იყინება.

ხელით სარეცხი მაცივარი და საყინულე.*****

რეკომენდებულია მაცივრისა და საყინულე განყოფილებების გაწმენდა წელიწადში ერთხელ მაინც. ეს ხელს უშლის ბაქტერიების წარმოქმნას და უსიამოვნო სუნს. გამორთეთ მთელი მოწყობილობა, ამოიღეთ საკვები კამერებიდან და გარეცხეთ კამერები წყლით და რბილი სარეცხი საშუალებით. ბოლოს კამერა ქსოვილით გაამშრალეთ.

თაროების მოხსნა და მონტაჟი*****

აწიეთ და ამოიღეთ თარო და შემდეგ ჩადეთ სანამ არ გაჩერდება ისე, რომ თაროს სამაგრი იყოს გიდის ღარში (სურ. 15).

თაროს (აივნის) მოხსნა და მონტაჟი*****

აწიეთ აივანი, გამოიღეთ და ზემოდან ჩასვით საჭირო პოზიციაზე (სურ. 16).

ყურადღება: არასოდეს მოათავსოთ ელექტრო გამათბობელი, ვენტილატორი ან თმის სამრობი საყინულეში.

** ვრცელდება ერთეულებზე საყინულე ❄️***

არ ვრცელდება მოწყობილობებზე "არა ყინვაგამძლე" სისტემით

*** ვრცელდება ერთეულებზე მაცივრის განყოფილებით.

არ ვრცელდება მოწყობილობებზე "არა ყინვაგამძლე" სისტემით

**** ვრცელდება მოწყობილობებზე "no frost" სისტემით

***** არ ვრცელდება საყინულეებზე

დიაგნოსტიკა

მანიფესტაციები	შესაძლო მიზეზები	გამართვა
მოწყობილობა არ მუშაობს	ელექტრული დანადგარის წრედის გაწყვეტა.	- შეამოწმეთ, არის თუ არა ელექტრული კაბელის მტკიცებელი სწორად ჩასმული ქსელში - შეამოწმეთ დაზიანებულია თუ არა ქსელის კაბელი - შეამოწმეთ არის თუ არა ძაბვა სოკეტში, ჩართეთ სხვა აღჭურვილობა, მაგალითად, ღამის ნათურა - შეამოწმეთ, ჩართულია თუ არა მოწყობილობა თერმოსტატის „OFF“ ან „0“-ზე მეტ პოზიციაზე დაყენებით.
კამერის შიგნით განათება არ მუშაობს	ნათურა ფხვნიერი ან დამწვარია (ინკანდესენტური მოდელები).	- შეამოწმეთ წინა პუნქტი "მოწყობილობა არ მუშაობს" - ჩაყარეთ ან შეცვალეთ დამწვარი ნათურა (მოწყობილობებში ინკანდესენტური ნათურებით).
მოწყობილობის უწყვეტი მუშაობა	რეგულატორის სახელური არასწორად არის დაყენებული	- გადაიტანეთ რეგულატორი ყველაზე დაბალ პოზიციაზე
	სხვა მიზეზები, როგორც პუნქტში „მოწყობილობა ძალიან სუსტია და/ან იყინება“	- შეამოწმეთ წინა პუნქტის შესაბამისად „მოწყობილობა მუშაობს ძალიან სუსტად / იყინება“
წყალი გროვდება მაცივრის განყოფილების ბოლოში	ჩაკეტილი სადრენაჟე ჩიხი (გამოიყენება მოდელებზე ნახვრეტით და კონდენსატის სადრენაჟე წყალსადენით)	- გაწმინდეთ სადრენაჟე ხვრელი (იხილეთ საოპერაციო ინსტრუქციები, განყოფილება „ყინვის მოცილება მაცივრიდან“)
	რთული ჰაერის მიმოქცევა მაცივრის განყოფილებაში	- მოათავსეთ საკვები და უჯრები ისე, რომ ისინი არ შეეხონ მაცივრის განყოფილების უკანა კედელს
ხმები, რომლებიც არ არის დამახასიათებელი მოწყობილობის ნორმალური მუშაობისთვის	მოწყობილობა არ არის დონის	- დაარეგულირეთ სარეცხი მანქანის პოზიცია სხვადასხვა სიბრტყეში დონის მიხედვით.
	მოწყობილობა კონტაქტშია ავეჯთან და/ან სხვა ობიექტებთან	- დააინსტალირეთ მოწყობილობა ისე, რომ არ შეეხოს სხვა ობიექტებს

მოწყობილობა მუშაობს ძალიან სუსტად / იყინება	რეგულატორის სახელური არასწორად არის დაყენებული	- გადიტანეთ რეგულატორი უმადლეს პოზიციაზე
	გარემოს ტემპერატურა უფრო მაღალი ან დაბალია, ვიდრე ტემპერატურა მითითებულია ინსტრუმენტის ტექნიკური მახასიათებლების ცხრილში.	- მოწყობილობა შექმნილია გარემოს ტემპერატურაზე მუშაობისთვის, რაც მითითებულია მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებლების ცხრილში.
	მოწყობილობა დამონტაჟებულია მზიან ადგილას ან სითბოს წყაროებთან ახლოს	- შეცვალეთ მოწყობილობის დაყენების ადგილი ტექნიკური ინსტრუქციის შესაბამისად
	დიდი რაოდენობით თბილი საკვების ერთჯერადი დატვირთვა	- დაელოდეთ 72 საათის განმავლობაში საკვების გაცივებას (გაყინვას) და მიაღწიოს საჭირო ტემპერატურას კამერაში
	შეფერხებულია ჰაერის მიმოქცევა მოწყობილობის მიგნით	- მოათავსეთ საკვები და უჯრები ისე, რომ ისინი არ შეეხონ მაცივრის განყოფილების უკანა კედელს
	მოწყობილობის უკანა მხარეს ჰაერის მიმოქცევა შეფერხებულია	- მოამორეთ მოწყობილობა კედელს მაინც 30 მმ
	მაცივრის/საყინულის კარი ძალიან ხშირად იხსნება ან დიდი ხნის განმავლობაში ღია რჩება	- გააღეთ კარი ნაკლებად ხშირად და/ან შეამცირეთ დრო, რომლის განმავლობაშიც ის ღია რჩება
	კარი მჭიდროდ არ არის დაკეტილი	- მოაყარეთ საკვები და კონტეინერები ისე, რომ ხელი არ შეუშალონ კარის მჭიდროდ დაკეტვას
	კომპრესორის იშვიათად რთავს	- დარწმუნდით, რომ გარემოს ტემპერატურა არ არის დაბალი, ვიდრე დადგენილ კლიმატურ კლასს
	კარის ბეჭედი არასწორად არის ჩასმული	- სწორად ჩადეთ ბეჭედი

მოწყობილობის ნორმალური გამოყენებისას შეიძლება მოისმინოს სხვადასხვა სახის ხმები, რომლებიც აბსოლუტურად არ იმოქმედებს მის სწორ მუშაობაზე.

ხმები, რომელთა აღმოფხვრა მარტივია:

- ხმაური, თუ მაცივარი არ არის ღონეზე - დაარეგულირეთ მოწყობილობის პოზიცია წინა ფეხების გასასხნელად. უკანა მხარეს ლილვაკების ქვეშ შესაძლებელია რბილი მასალის დადება, განსაკუთრებით თუ იატაკი კრამიტით არის მოპირკეთებული.
- სხვა ავეჯთან შეხება - მაცივარი მოამორეთ.
- უჯრების ან თაროების გატეხვა - ამოიღეთ და ხელახლა ჩადეთ უჯრა ან თარო.
- ბოთლების შეხების ხმა - დაამორეთ ბოთლები ერთმანეთს.

სათანადო მუშაობის დროს მოსმენილი ხმები მოდის თერმოსტატიდან, კომპრესორიდან (ჩართვა), სამაცივრო სისტემიდან (მასალების შეკუმშვა და გაფართოება ტემპერატურის განსხვავებებისა და მაცივრის ნაკადის გავლენის ქვეშ).

კარის გაღების მიმართულების შეცვლა

კარის გაღების მიმართულების შეცვლა (სურ. 20)

1. კარის გახსნის მიმართულების შესაცვლელად გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროენერგიის მიწოდებიდან და გაათავისუფლეთ საკვებისგან.
2. გამოიყენეთ ბრტყელი ხრახნიანი საკინძების ქუდების მოსასხნელად.
3. Phillips screwdriver-ის გამოყენებით, ამოიღეთ კარის ზედა სამაგრი კარის დაჭერისას (ნახ. 21, პოზ. 1)).
4. გამოიყენეთ ფილიპსის ხრახნიანი შუა კარის სამაგრის ამოსაღებად, ხოლო ზედა კარის დაჭერისას*.
5. მოათავსეთ კარი უსაფრთხო ადგილას
6. დახარეთ პროდუქტი (მაქს. 40 გრადუსი) ისე, რომ საკმარისი წვდომა გქონდეთ ქვედა საკიდზე (ნახ. 21, პოზ. 2).
7. 6. Phillips screwdriver-ის გამოყენებით ამოიღეთ კარის ქვედა საკიდი
8. ქვედა მარყუჟი დაამაგრეთ სხეულის მეორე მხარეს (სურ. 21, პუნქტი 3).
9. მოათავსეთ კარის დანადგარი ისე, რომ ქვედა სამაგრი ქინძისთავები იყოს შესაბამისი ხვრელში ქვედა კარის მორთვაში.
10. მიამაგრეთ შუა საკიდი სხეულის მეორე მხარეს ისე, რომ შუა სამაგრის ქვედა საკიდი მოხვდეს ზედა კარის მორთვის შესაბამის ხვრელში, მოათავსეთ კარის მეორე ბლოკი ისე, რომ შუა სამაგრის ზედა ქინძისთავი შესაბამის ხვრელში იყოს. ქვედა კარის მორთვა*.
11. დაამაგრეთ ზედა საკიდი ისე, რომ ზედა სამაგრი ქინძისთავით მოხვდეს ზედა კარის მორთვის შესაბამის ხვრელში (ნახ. 21, პუნქტი 4).
12. დარწმუნდით, რომ კარი სწორად არის განლაგებული მოწყობილობის კორპუსთან მიმართებაში.
13. დააინსტალირეთ საკინძები.
14. ჩართეთ მოწყობილობა შესაბამისი ინსტრუქციის მიხედვით.

* ეს ნაბიჯი ეხება პროდუქტებს, რომლებსაც აქვთ ორი განყოფილება, მაცივარი და საყინულე.

გარანტია, გაყიდვის შემდგომი მომსახურება

გარანტია

საგარანტიო მომსახურების წესები მითითებულია საგარანტიო ბარათში. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი აღჭურვილობის არასათანადო მოპყრობით გამოწვეულ ზიანს.

სერვისის მოვლა

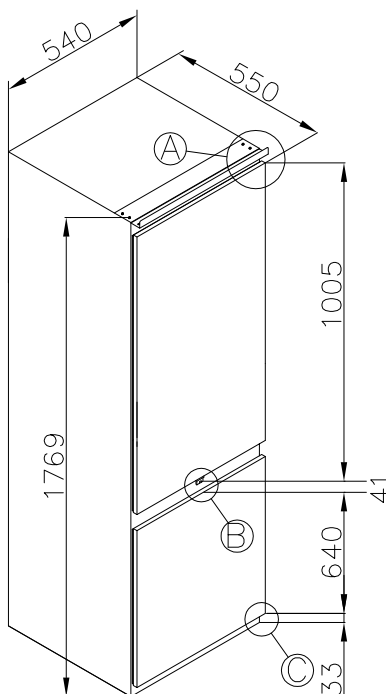
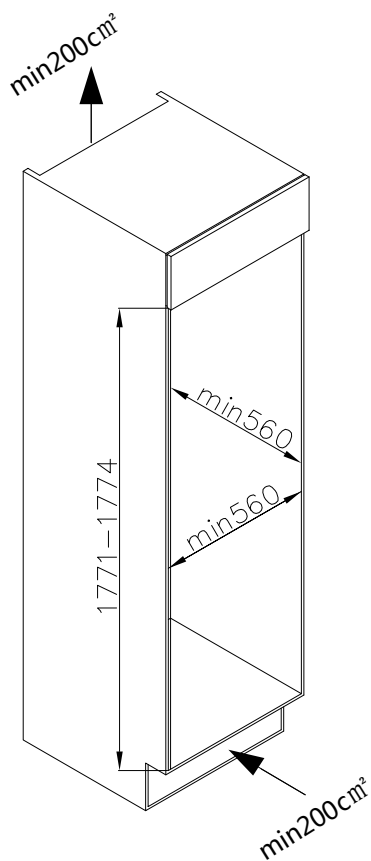
- აღჭურვილობის მწარმოებელი რეკომენდაციას უწევს, რომ ყველა შეკეთება და კორექტირება განხორციელდეს ქარხნის სერვისის განყოფილების ან მწარმოებლის ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ. უსაფრთხოების მიზეზების გამო, თქვენ არ უნდა შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად.
- არაკვალიფიციური პირების მიერ ჩატარებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მოწყობილობის მომხმარებელს.
- მწარმოებლის, იმპორტიორის ან უფლებამოსილი წარმომადგენლის მიერ შემოთავაზებული მოწყობილობის შინიმალური საგარანტიო პერიოდი მითითებულია საგარანტიო ბარათში.
- მოწყობილობა კარგავს გარანტიას არასანქცირებული ადაპტაციის, მოდიფიკაციის, ლუქების გატეხვის ან მოწყობილობის ან მისი ნაწილების დასაცავად სხვა ღონისძიებების აგრეთვე მოწყობილობის მუშაობაში სხვა არასანქცირებული ჩარევების შედეგად, რომლებიც არ შეესაბამება საოპერაციო ინსტრუქციებს.

შეკეთების მოთხოვნა და დახმარება გაუმართაობის შემთხვევაში

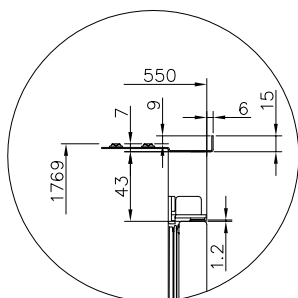
თუ მოწყობილობა საჭიროებს შეკეთებას, დაუკავშირდით სერვის ცენტრს. საგარანტიო ბარათში მითითებულია სერვის ცენტრის მისამართი და საკონტაქტო ტელეფონი. დაკავშირებამდე აუცილებელია გქონდეთ ხელმისაწვდომობა მოწყობილობის სერიული ნომერი, იგი მითითებულია სახელწოდების ფირფიტაზე. მოხერხებულობისთვის დაწერეთ ქვემოთ:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

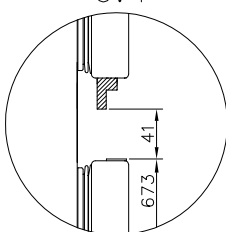
																
20	1	4	1	1	~1.8m	4	1	2	4	1	1	4	8			



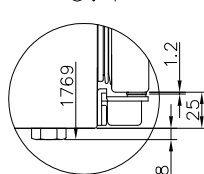
A
6:1

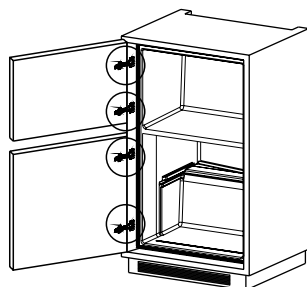
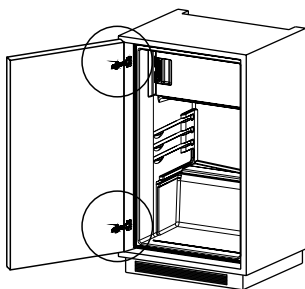
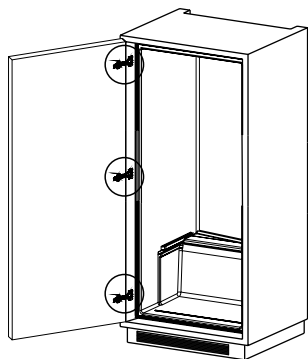
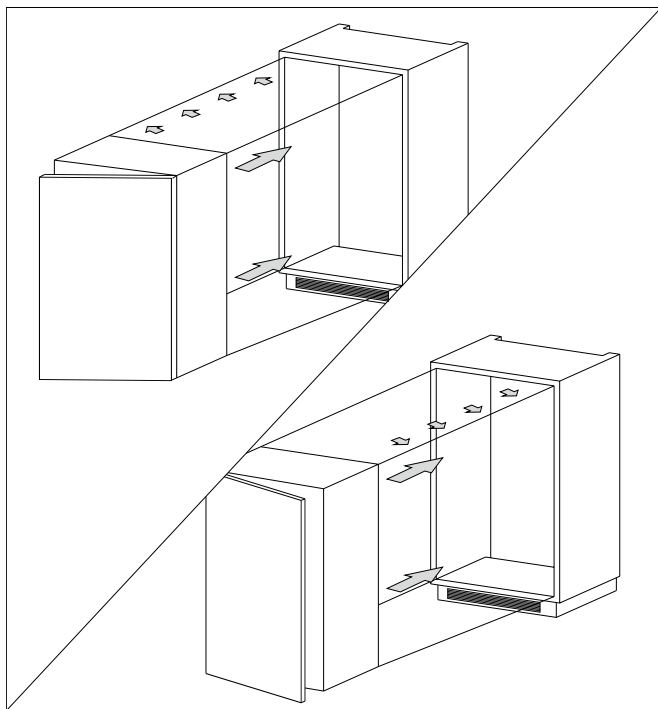
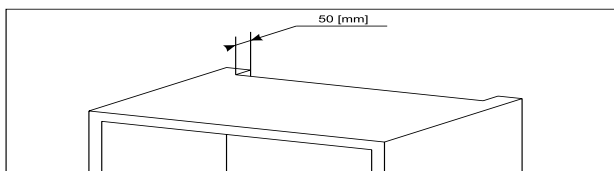
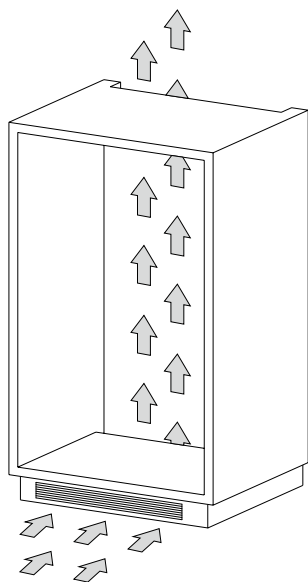


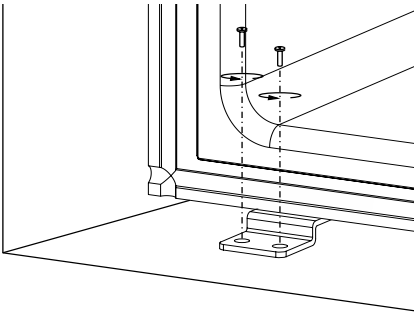
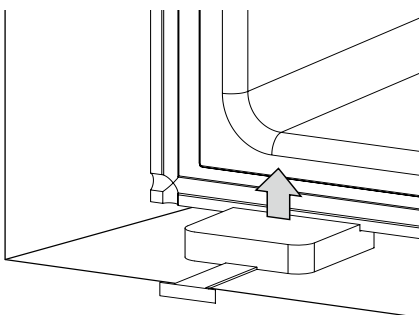
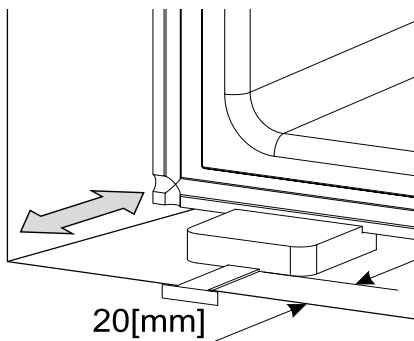
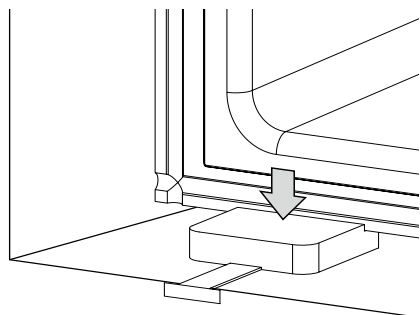
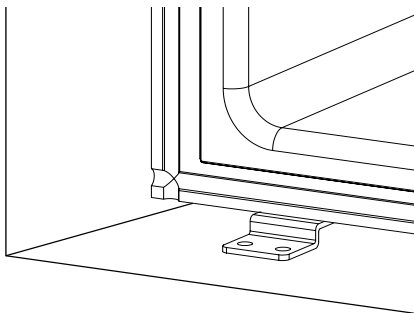
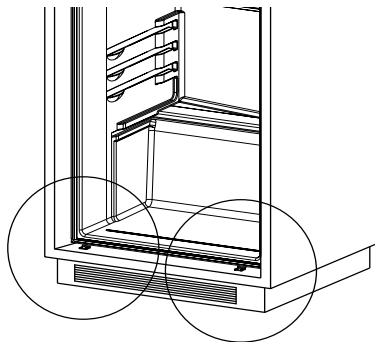
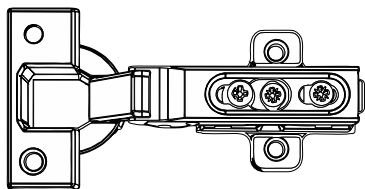
B
6:1

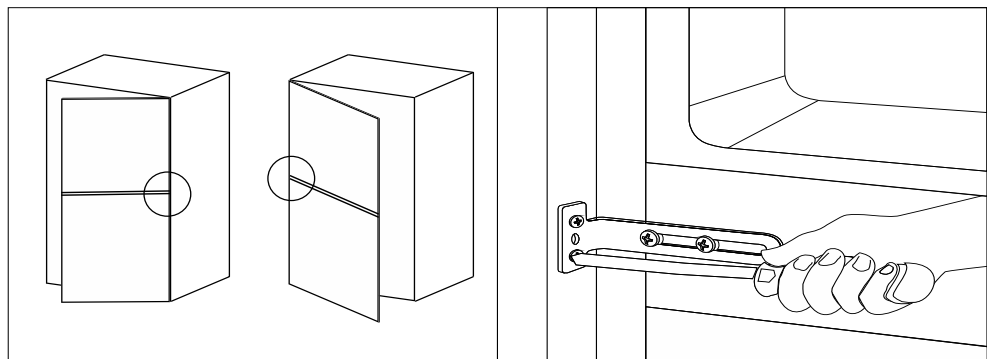
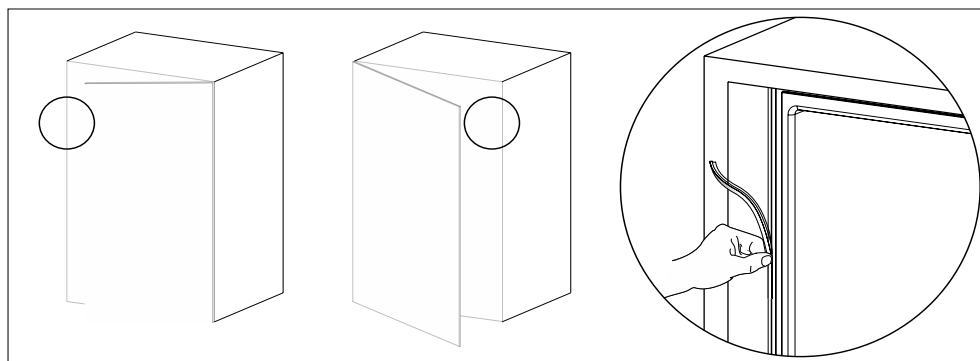
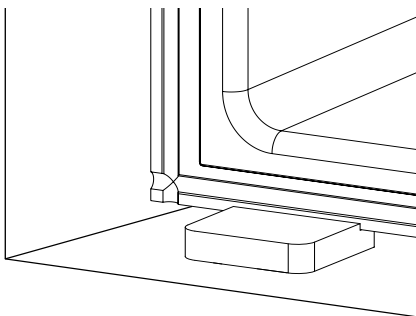
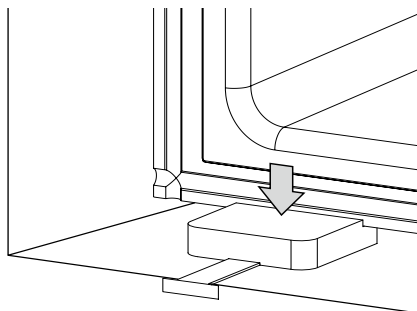
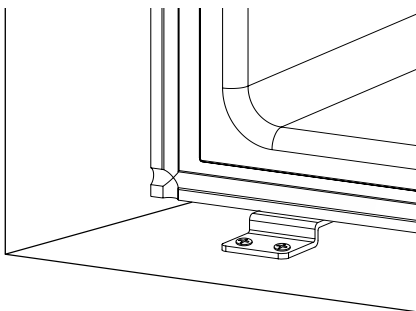


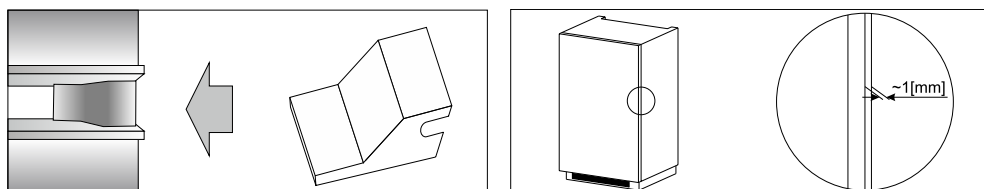
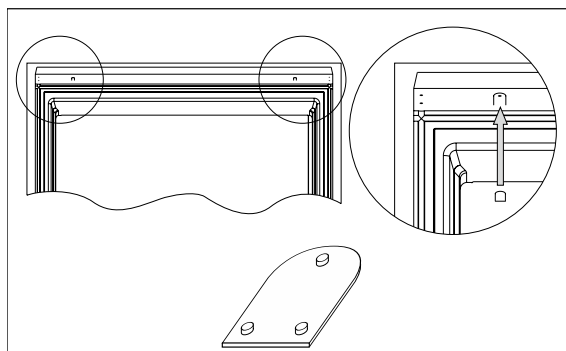
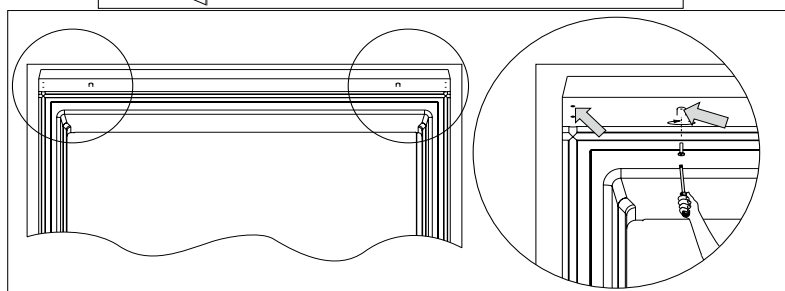
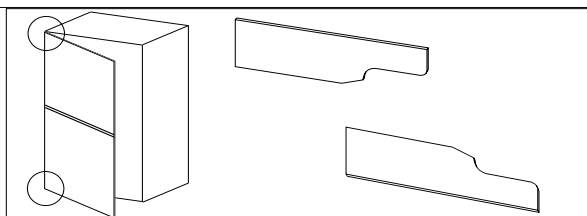
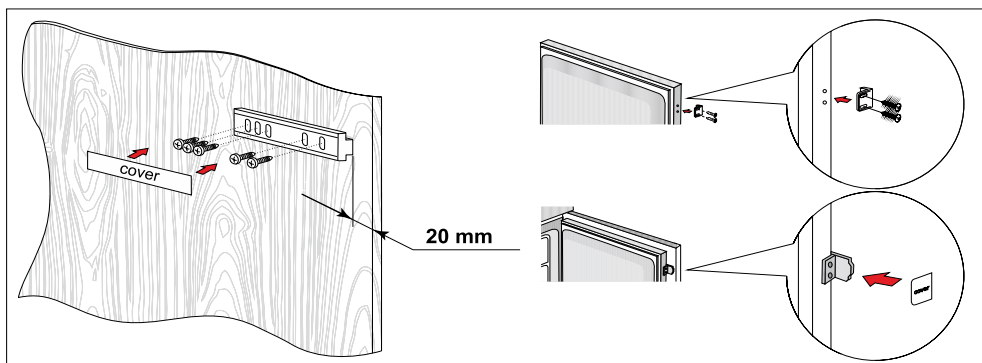
C
6:1

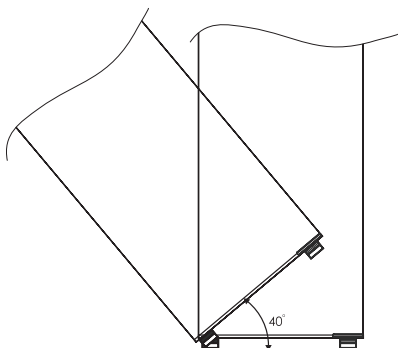




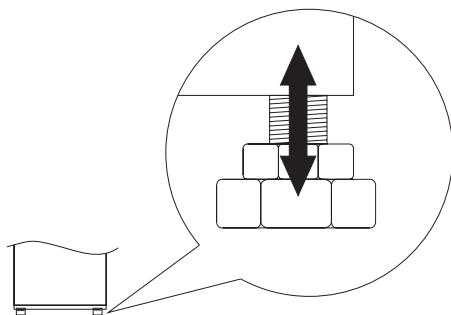




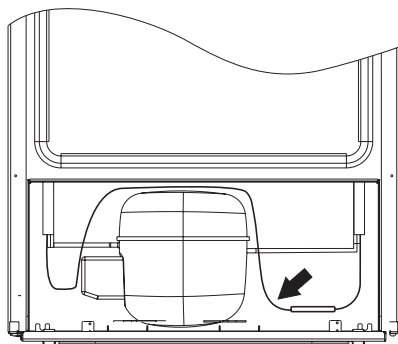




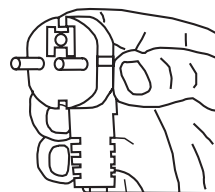
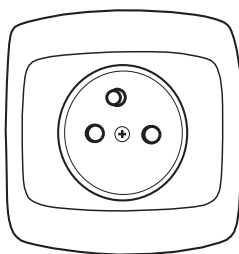
2



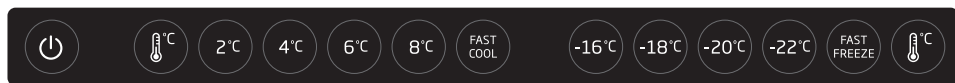
3



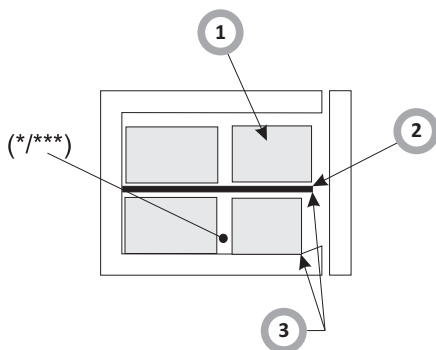
8



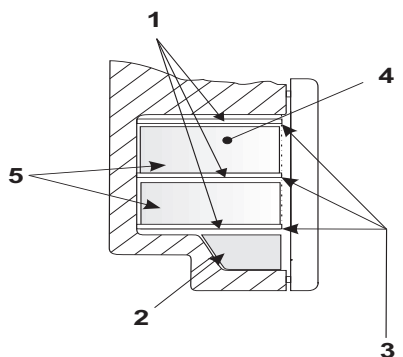
9



10



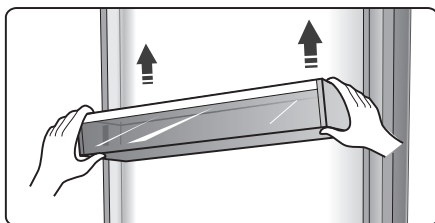
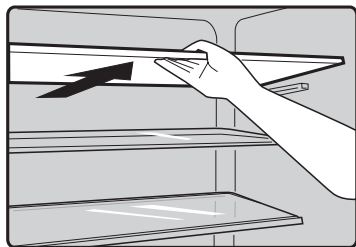
11a



11b

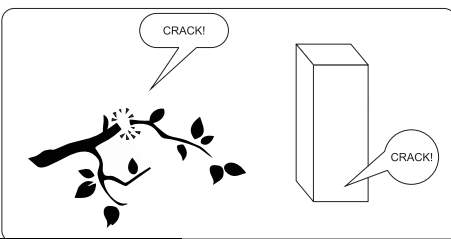
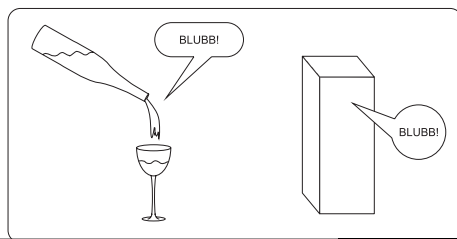
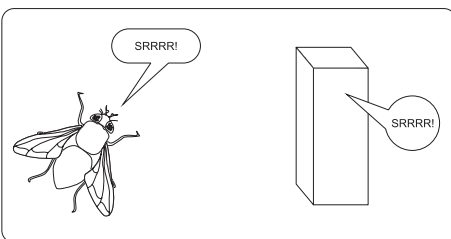
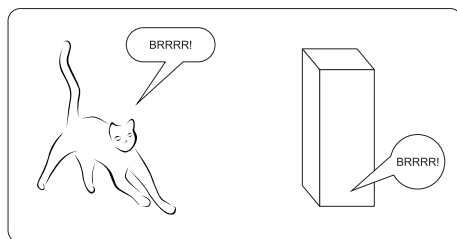
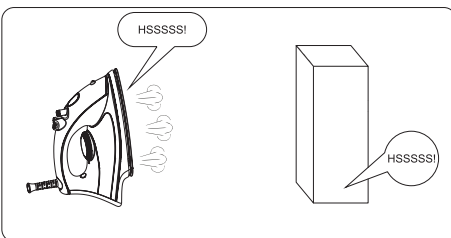
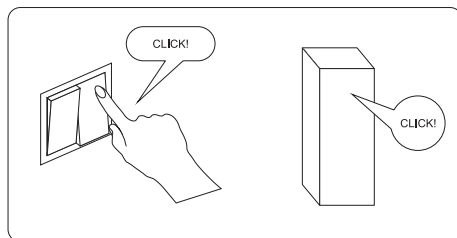
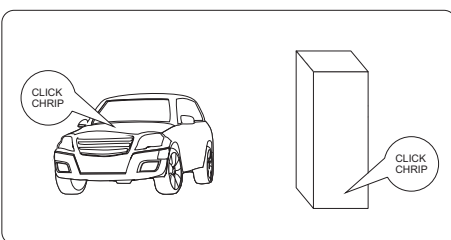
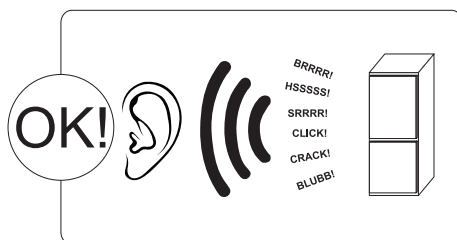


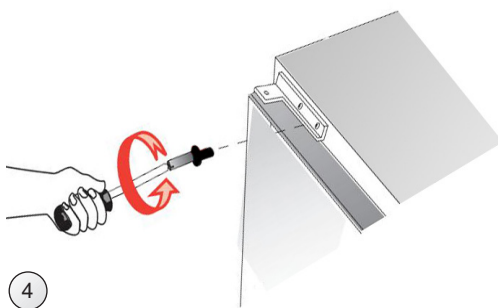
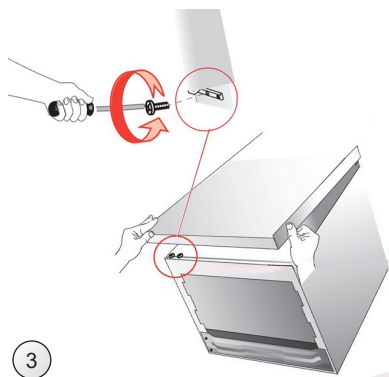
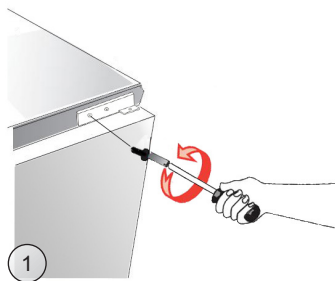
12



15

16





20



Компания изготовитель

Амика С.А., Польша, 64-510 Вронки, ул. Мицкевича, 52
Тел. +48 67 25 46100, факс +48 67 25 40 320

Amica S.A., ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100, fax 67 25 40 320

Сделано в Китае

Претензии по качеству

направлять в / Импортёр на территорию РФ
ООО «Ханса», 121609, Россия, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ
Крылатское, улица Осенняя, д.11, этаж 4, ком. 1-3, 7-19, 21
Тел. 8 (800) 700-36-61